

DIGITAL KEYBOARD
CLAVIER NUMÉRIQUE
TECLADO DIGITAL
ЦИФРОВОЙ КЛАВИШНЫЙ ИНСТРУМЕНТ

OWNER'S MANUAL MODE D'EMPLOI MANUAL DE INSTRUCCIONES BENUTZERHANDBUCH РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

EZ-300

Before using the instrument, be sure to read
“PRECAUTIONS” on pages 5-7.

Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la
section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 5-7.

Antes de utilizar el instrumento, lea las “PRECAUCIONES,”
en las páginas 5-7.

Lesen Sie vor der Verwendung des Instruments unbedingt
die „VORSICHTSMASSNAHMEN“ auf den Seiten 5-7.

Перед началом работы с инструментом прочитайте
раздел «ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ» на 5–7.

EN English

FR Français

ES Español

DE Deutsch

RU Русский

Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries:



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.



For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.



Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the EU Battery Directive for the chemical involved.

Cd

(weee_battery_eu_en_02)

Informations concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.



Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.



Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Cd

Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas, il respecte les exigences établies par la directive européenne relative aux piles pour le produit chimique en question.

(weee_battery_eu_fr_02)

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos y las pilas usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y documentos anexos significan que los productos eléctricos y electrónicos y sus pilas no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos y las pilas usadas, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos y pilas de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos y las pilas, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.



Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.



Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Estos símbolos solamente son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

Nota sobre el símbolo de pila (dos ejemplos de símbolos en la parte inferior):

Este símbolo se puede utilizar en combinación con un símbolo químico. En este caso, cumple el requisito establecido por la Directiva de la UE sobre pilas correspondiente a la sustancia química utilizada.

Cd

(weee_battery_eu_es_02)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien



Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte und benutzte Batterien bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.



Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.



Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der EU-Batterierichtlinie zur Verwendung chemischer Stoffe.

Cd

(weee_battery_eu_de_02)

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie

(bottom_es_01)

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.

Para el adaptador de CA



ADVERTENCIA

- Este adaptador de CA ha sido diseñado para su uso exclusivo con instrumentos electrónicos de Yamaha. No lo utilice para ninguna otra finalidad.
- Únicamente para uso en interiores. No utilizar en entornos donde haya humedad.



ATENCIÓN

- Durante la instalación, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA. Si se produjera algún problema o funcionamiento defectuoso, apague el interruptor de alimentación del instrumento y desconecte el adaptador de CA de la toma. Si el adaptador de CA está conectado a la toma de CA, tenga en cuenta que le sigue llegando una corriente mínima, aunque el interruptor de alimentación esté apagado. Si no va a utilizar el instrumento durante algún tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA mural.

Para el instrumento



ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente de alimentación/Adaptador de CA

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor como calefactores o radiadores. Asimismo, no doble demasiado el cable ni lo deteriore de ningún otro modo, ni ponga objetos pesados encima de él.
- Utilice el instrumento únicamente con la tensión especificada. La tensión requerida aparece impresa en la placa de nombre del instrumento.
- Utilice solamente el adaptador (página 67) especificado. Si se usa un adaptador erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.

No abrir

- El instrumento contiene piezas cuyo mantenimiento no debe realizar el usuario. No abra el instrumento ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el instrumento, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que lo revise.
- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos mojadas.

Advertencia sobre el fuego

- No coloque sobre la unidad objetos encendidos como, por ejemplo, velas, porque podrían caerse y provocar un incendio.

Pilas

- Tenga en cuenta las advertencias que se indican a continuación. Si no fuera así, podría producirse una explosión, un incendio, un recalentamiento o fugas.
 - No manipule ni desmonte las pilas.
 - No tire pilas al fuego.

- No intente recargar pilas que no sean recargables.
- Mantenga las pilas separadas de objetos metálicos como collares, horquillas, monedas y llaves.
- Utilice el tipo de pila especificado (página 67).
- Utilice pilas nuevas, todas del mismo tipo, del mismo modelo y del mismo fabricante.
- Asegúrese siempre de que todas las pilas estén colocadas conforme a las marcas de polaridad +/-.
- Cuando se agoten las pilas o no se vaya a utilizar el instrumento durante mucho tiempo, quite las pilas del instrumento.
- Si utiliza pilas de Ni-MH, siga las instrucciones que se suministran con las pilas. Para cargar, utilice únicamente el cargador especificado.
- No deje las pilas cerca de niños pequeños que puedan tragarlas accidentalmente.

- Si las pilas tienen alguna fuga, evite el contacto con el fluido derramado. Si el fluido de la pila entra en contacto con los ojos, la boca o la piel, lávese inmediatamente con agua y consulte a un médico. El fluido de las pilas es corrosivo y puede causar pérdida de visión o quemaduras químicas.

Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato. (Si está utilizando pilas, sáquelas del instrumento.) Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
 - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
 - Produce olor o humo no habituales.
 - Se ha caído algún objeto dentro del instrumento.
 - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el instrumento.
 - Si existe cualquier grieta o rotura en el instrumento.



ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente de alimentación/Adaptador de CA

- No conecte el instrumento a una toma eléctrica usando un conector múltiple. Si lo hiciera, podría producirse una calidad menor de sonido o un recalentamiento en la toma.
- Cuando quite el enchufe del instrumento o de la toma, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Si tira del cable, podría dañarlo.
- Cuando no vaya a utilizar el instrumento durante un período prolongado de tiempo o mientras haya tormentas con aparato eléctrico, retire el enchufe de la toma de corriente.

Colocación

- No coloque el instrumento en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.
- Antes de mover el instrumento, retire todos los cables conectados para evitar daños en los propios cables o lesiones a alguien que pudiera tropezar con ellos.
- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un período prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.

- Utilice solamente el soporte especificado para el instrumento. Cuando lo coloque, utilice solamente los tornillos suministrados. Si no lo hace así podría causar daños en los componentes internos o provocar la caída del instrumento.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los componentes, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.
- Asegúrese de ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y aumente gradualmente los controles de volumen mientras toca el instrumento para ajustar el nivel de sonido deseado.

Precaución en el manejo

- No introduzca los dedos o la mano en ningún hueco del instrumento.
- Nunca introduzca ni deje caer papeles, objetos metálicos o de otro tipo por los huecos del panel. Podría causar lesiones personales, daños en el instrumento o en otros equipos, o fallos en el funcionamiento.
- No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el instrumento, ni tampoco ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No utilice el instrumento o dispositivo ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un período prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el instrumento o por datos que se hayan perdido o destruido.

Desconecte siempre la alimentación cuando no use el instrumento.

Aunque el interruptor [] (en espera/encendido) se encuentre en la posición "en espera" (con la pantalla apagada), la electricidad sigue fluyendo por el instrumento al nivel mínimo.

Si no va a utilizar el instrumento durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma.

Asegúrese de desechar las pilas usadas de acuerdo con la normativa local.

AVISO

Para evitar la posibilidad de que se produzcan errores de funcionamiento o daños en el producto, los datos u otros objetos, tenga en cuenta los avisos que se incluyen a continuación.

■ Manejo

- No utilice el instrumento junto a televisores, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles u otros dispositivos eléctricos. Si lo hiciera, el instrumento, el televisor o la radio podrían generar ruidos. Cuando utilice el instrumento con una aplicación en un dispositivo inteligente como un smartphone o tablet, le recomendamos que active "Airplane Mode" (modo avión) en dicho dispositivo para evitar el ruido producido por la comunicación.
- Según cómo sean las ondas de radio circundantes, el instrumento podría funcionar incorrectamente.
- No exponga el instrumento a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día) para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel o se dañen los componentes internos, o se produzca un funcionamiento inestable. (Rango de temperatura de servicio verificado: de 5° a 40 °C).
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el instrumento, pues podrían decolorar el panel o el teclado.
- No presione la pantalla LCD con el dedo, porque se trata de un componente de precisión sumamente sensible. Si lo hiciera, podría provocar un funcionamiento anómalo, como la aparición de una banda en la pantalla LCD, aunque la anomalía debería desaparecer transcurrido un breve lapso de tiempo.

■ Mantenimiento

- Cuando limpie el instrumento, utilice un paño suave y seco. No use diluyentes de pintura, disolventes, alcohol, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.

■ Almacenamiento de datos

- Algunos datos del instrumento (página 59) se retienen cuando se apaga la alimentación. Sin embargo, los datos guardados se pueden perder debido a fallos, un error de funcionamiento, etc. Guarde los datos importantes en un dispositivo externo como un ordenador (página 57).

Información

■ Acerca de los derechos de copyright

- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles en el mercado, incluidos, entre otros, los datos MIDI y/o los datos de audio, excepto para uso personal del comprador.
- En este producto se incluye contenido cuyo copyright es propiedad de Yamaha, o para el cual Yamaha dispone de licencia para utilizar el copyright de otras empresas. Debido a las leyes de copyright y otras leyes aplicables, NO está permitido distribuir soportes en los que se guarde o se grabe este contenido y se mantenga prácticamente igual o muy similar al contenido del producto.
 - * El contenido descrito anteriormente incluye un programa informático, datos de acompañamiento de estilo, datos MIDI, datos WAVE, datos de grabación de voz, una partitura, datos de partituras, etc.
 - * Está permitido distribuir soportes en los que se haya grabado su interpretación o producción musical utilizando este contenido y no se requiere el permiso de Yamaha Corporation en tales casos.

■ Acerca de las funciones y datos incluidos con el instrumento

- Se han editado la duración y los arreglos de algunas de las canciones predefinidas, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.
- Ricoh Co., Ltd. ha facilitado las fuentes de mapa de bits que se utilizan en este instrumento y es la propietaria de dichas fuentes.

■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones y pantallas LCD contenidas se ofrecen exclusivamente a título informativo y pueden variar con respecto a las de su instrumento.
- Windows es una marca comercial registrada de Microsoft® Corporation en Estados Unidos y en otros países.
- Los nombres de empresas y productos utilizados en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos titulares.

Le damos las gracias por adquirir este teclado digital de Yamaha.

Este instrumento presenta prácticas teclas iluminadas para que a los principiantes les resulte más fácil tocar. Además, lleva integradas numerosas canciones predefinidas variadas que incluyen música pop y clásica, para que disfrute interpretando.

Le recomendamos que lea detenidamente este manual para poder disfrutar de las útiles y avanzadas funciones del instrumento.

Recomendamos guardar el manual en un lugar seguro y accesible, para futuras consultas.

Acerca de los manuales

Además de este manual de instrucciones, se dispone de los siguientes manuales en línea (archivos PDF).

■ Documento incluido



Manual de instrucciones

- **Instalación:** en esta sección se explica cómo configurar y comenzar a usar este instrumento.
- **Guía rápida:** en esta sección se explica brevemente cómo utilizar las funciones básicas.
- **Referencia:** en esta sección se explica con detalle cómo utilizar las diversas funciones.
- **Apéndice:** en esta sección se incluyen las especificaciones, la lista de voces, etc.

■ Materiales en línea (PDF)



Drum Kit List (Lista de juegos de batería)

Contiene información detallada acerca de las voces de los kits de batería (n.º de voz 242-263; página 83). Cuando se seleccionan estas voces, se asignan diversos sonidos de batería, percusión y efectos especiales (SFX) a las teclas.



MIDI Reference (Referencia MIDI)

Este documento contiene información sobre MIDI, como el formato de datos MIDI y el gráfico de implementación MIDI.



Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)

Este documento contiene instrucciones sobre las funciones relacionadas con el ordenador.



Smart Device Connection Manual (Manual de conexión a tablets y smartphones)

En este documento se explica cómo conectar el instrumento a dispositivos inteligentes, como smartphones, tablets, etc.

Para obtener estos manuales, acceda al sitio web Yamaha Downloads (Descargas de Yamaha) y, a continuación, escriba el nombre del modelo para buscar los archivos que desee.

Yamaha Downloads <https://download.yamaha.com/>

NOTA

- Para obtener una descripción general de MIDI y cómo usarlo con eficacia, busque "MIDI Basics" (Conceptos básicos MIDI) (solo en inglés, alemán, francés y español) en el sitio web citado anteriormente.



Song Book (Libro de canciones) (solamente en inglés, francés, alemán y español)

Contiene partituras de las canciones predefinidas (excepto la canción de demostración y algunas otras canciones, por motivos de derechos de autor) de este instrumento.

Para obtener el documento Song Book, acceda al sitio web de Yamaha y descárguelo desde la página web del producto.

Yamaha Global Site <https://www.yamaha.com>

Accesorios incluidos

- Manual de instrucciones (este manual)
- Atril
- Online Member Product Registration (Hoja de registro de producto para miembros en línea)
- Adaptador de CA*

* Podría no incluirse, según el país. Consulte al distribuidor de Yamaha.

Formatos y funciones



GM System Level 1 (Sistema GM de Nivel 1)

“GM System Level 1” es una incorporación al estándar MIDI que garantiza que cualquier dato musical compatible con GM se interprete correctamente con cualquier generador de tonos también compatible con GM, independientemente del fabricante. Todos los productos de software y de hardware que admiten el nivel de sistema GM llevan la marca GM.



XGlite

Como su nombre indica, “XGlite” es una versión simplificada del formato de generación de tonos XG de alta calidad de Yamaha. Naturalmente, puede reproducir cualquier dato de canción XG con un generador de tonos XGlite. No obstante, tenga en cuenta que algunas canciones pueden reproducirse de forma diferente si se comparan con los datos originales, debido al conjunto reducido de parámetros de control y de efectos.



Formato de archivos de estilos (SFF, Style File Format)

El formato de archivos de estilos combina toda la experiencia y conocimientos de Yamaha sobre el acompañamiento automático en un solo formato unificado.



USB

USB es la abreviatura de Universal Serial Bus (bus serie universal). Se trata de una interfaz serie para conectar dispositivos periféricos a un ordenador. También permite la “conexión en caliente” (conectar dispositivos periféricos con el ordenador encendido).



Touch Response (respuesta a la pulsación)

La función de respuesta a la pulsación, de gran naturalidad, le aporta un control expresivo absoluto sobre el nivel de las voces.

Índice

PRECAUCIONES	5
AVISO	7
Información	7
Acerca de los manuales.....	8
Accesorios incluidos	9
Formatos y funciones.....	9

Instalación

Terminales y controles del panel 12

Instalación 14

Requisitos de alimentación	14
Encendido del instrumento	15
Configuración de la función de apagado automático	15
Ajuste del volumen principal	16
Conexión de auriculares o altavoces externos ..	16
Uso de un pedal interruptor	16
Uso del atril	16

Elementos de la pantalla 17

Guía rápida

Operaciones básicas 18

Transferencia de su canción MIDI favorita del ordenador al instrumento 19

Práctica de canciones mediante las funciones de lección 20

Tocar con ritmo y acompañamiento (estilos) 21

Grabación de su interpretación 22

Empleo del metrónomo 23

Ajustes detallados (ajustes de función) 23

Referencia

Interpretación de una variedad de voces de instrumento 24

Selección de una voz principal.....	24
Voz “Grand Piano” (piano de cola).....	24
Empleo del metrónomo	24
Adición de una capa: voces duales.....	25
Interpretación de voces diferentes con las manos izquierda y derecha (modo de división).....	25
Cambio de la respuesta a la pulsación del teclado	26
Aplicación de efectos al sonido.....	26
Adición de armonía o arpeggios	28

Interpretación al teclado con dos personas (modo dúo) 30

Reproducción de canciones 31

Selección y reproducción de una canción.....	32
Reproducción repetida de canciones (función BGM (música de fondo))	33
Avance rápido, rebobinado rápido y pausa de la canción	33
Cambio de la voz de la melodía de la canción... 33	
A-B Repeat (repetición A-B).....	34
Activación y desactivación de cada parte	34
Transferencia de canciones desde un ordenador a este instrumento.....	34

Uso de la función de lección de canción 35

Teclas iluminadas (función de guía de luz).....	36
Keys to Success (claves del éxito).....	36
Phrase Repeat (repetición de una frase)	38
Listening (escucha), Timing (sincronización) y Waiting (espera)	39

Aprendizaje del control de “pulsación” (Touch Tutor, tutor de pulsación) 41

Escucha y práctica del sonido de los acordes (Chord Study, estudio de acordes) 42

Escucha y práctica de un sonido de un solo acorde	42
Escucha y práctica de progresiones de acordes básicos	42

Reproducción de acordes junto con que las progresiones de acordes de una canción **43**

Reproducción de los acordes en combinación con "Waiting" de la función de lección..... 43

Interpretación con ritmo y acompañamiento (estilo) **44**

Ajuste del tipo de digitación 44
Ajuste de Smart Chord Key (armadura de acordes inteligentes) 44
Reproducción de estilos 45
Variaciones de estilo 46
Tipos de acordes para reproducción de estilos 47
Acordes que suenan cuando se han seleccionado los acordes inteligentes 48
Búsqueda de acordes en el diccionario de acordes 49
Uso de la base de datos musical 50
Registro de los archivos de estilos 50

Grabación de la interpretación **51**

Estructura de pistas de una canción 51
Grabación rápida 51
Grabación en una pista determinada 52
Borrado de una canción de usuario 52

Memorización de los ajustes de panel preferidos **53**

Recuperación de ajustes del panel de la memoria de registros 53
Memorización de ajustes del panel en la memoria de registros 54
Borrado de la memoria de registros 54
Desactivación de la recuperación de elementos concretos (Freeze) 54

Selección de un ajuste de ecualizador que produzca su sonido favorito **55**

Conexión con otros dispositivos **56**

Dispositivo de audio externo para reproducción con altavoces integrados 56
Conexión a un ordenador 57
Conexión de una tablet o smartphone 58
Reducción del volumen de una parte de melodía (función de supresor de melodía) 58

Copia de seguridad e inicialización **59**

Parámetros de la copia de seguridad 59
Inicialización 59

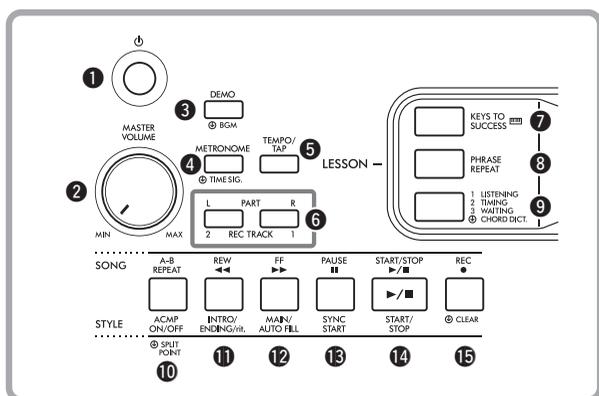
Funciones **60**

Apéndice

Resolución de problemas 64
Especificaciones 66
Índice alfabético 68
Libro de canciones de muestra 70
Lista de voces 80
Lista de juegos de batería estándar 1 87
Lista de canciones 88
Lista de estilos 91
Lista de la base de datos musical 93
Lista de tipos de efectos 95

Terminales y controles del panel

Panel frontal

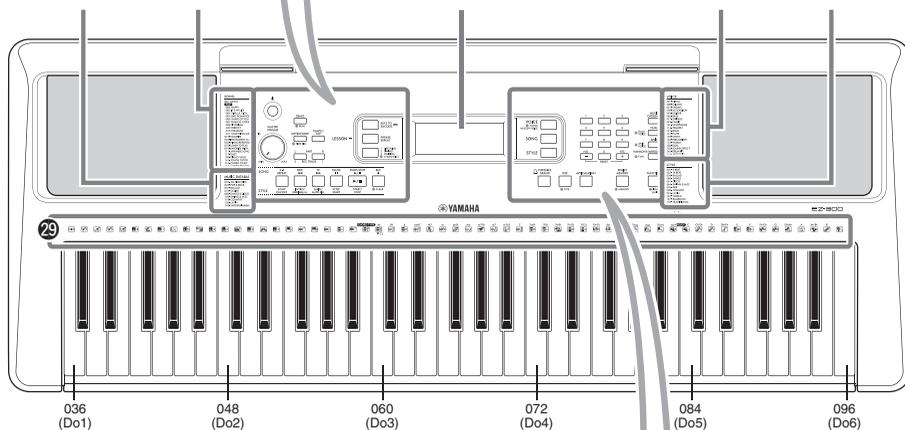


Lista de la base de datos musical (página 93)

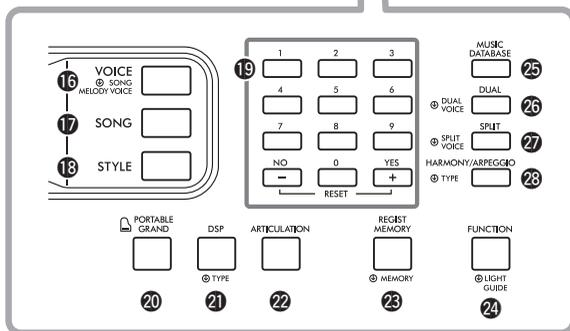
Lista de canciones (página 88)

Pantalla (página 17)

Lista de voces (página 80) Lista de estilos (página 91)



Como se muestra en la ilustración, cada nota del teclado tiene un nombre y un número de nota específicos (p. ej., 036/C1 o do1), que se utilizan para efectuar diversos ajustes, tales como definir el punto de división (página 45).



- 1 [] Interruptor (en espera/encendido).....página 15
- 2 Control [MASTER VOLUME] (volumen principal) página 16
- 3 Botón [DEMO] (demostración) página 33
 - Ⓛ BGM (música de fondo) página 33
- 4 Botón [METRONOME] (metrónomo) página 24
 - Ⓛ TIME SIG. (signatura de compás) página 24
- 5 Botón [TEMPO/TAP] (tempo/golpear).....página 32

En el modo de lección

- 6 PART (parte)
 - Botón [L] (izquierda) página 39
 - Botón [R] (derecha) página 39

En el modo de grabación

- 6 Botón [REC TRACK 2] (pista de grabación 2)página 52
- Botón [REC TRACK 1] (pista de grabación 1)página 52

- 7 Botón [KEYS TO SUCCESS] (claves del éxito).....página 36
- 8 Botón [PHRASE REPEAT] (repetición de una frase) ... página 38
- 9 Botón [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] (1 escucha, 2 sincronización, 3 espera) página 39
 - Ⓛ CHORD DICT. (diccionario de acordes) página 49

En el modo de canción

- 10 Botón [A-B REPEAT] (repetición A-B) página 34
- 11 Botón [REW] (rebobinar) página 33
- 12 Botón [FF] (avance rápido) página 33
- 13 Botón [PAUSE] (pausa) página 33

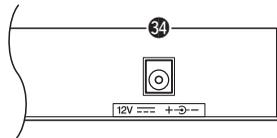
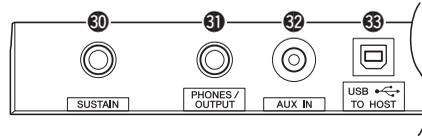
En el modo de estilo

- 10 Botón [ACMP ON/OFF] (activación/desactivación del acompañamiento automático) página 45
 - Ⓛ SPLIT POINT (punto de división) página 60
- 11 Botón [INTRO/ENDING/rit.] (preludio, coda, rit.)... página 46
- 12 Botón [MAIN/AUTO FILL] (principal/relleno automático) página 46
- 13 Botón [SYNC START] (inicio sincronizado) página 45
- 14 Botón [START/STOP] (inicio/parada) página 32
- 15 Botón [REC] (rebobinar) página 51
 - Ⓛ CLEAR (borrar) página 52
- 16 Botón [VOICE] (voz) página 24
 - Ⓛ SONG MELODY VOICE (voz de melodía de la canción) página 33
- 17 Botón [SONG] (canción) página 32
- 18 Botón [STYLE] (estilo) página 45
- 19 Botones numéricos [0]–[9] y botones [+YES] y [-NO] (sí/no) página 18
- 20 Botón [PORTABLE GRAND] (piano de cola portátil) página 24
- 21 Botón [DSP] (procesador de señales digitales) página 26
 - Ⓛ TYPE (tipo) página 26
- 22 Botón [ARTICULATION] (articulación) página 27
- 23 Botón [REGIST MEMORY] (memoria de registros) página 53
 - Ⓛ MEMORY (memoria) página 53
- 24 Botón [FUNCTION] (función) página 60
 - Ⓛ LIGHT GUIDE (guía de luz) página 36

- 25 Botón [MUSIC DATABASE] (base de datos musical) página 50
- 26 Botón [DUAL] página 25
 - Ⓛ DUAL VOICE (voz dual) página 25
- 27 Botón [SPLIT] (división) página 25
 - Ⓛ SPLIT VOICE (voz de división) página 25
- 28 Botón [HARMONY/ARPEGGIO] (armonía, arpeggio) página 28
 - Ⓛ TYPE (tipo) página 28
- 29 Ilustraciones de instrumentos de percusión del kit de batería página 24

Cada uno de ellos indica el instrumento de batería o percusión asignado a la tecla correspondiente para el "Standard Kit 1" (kit estándar 1).

Panel posterior



- 30 Toma [SUSTAIN] (resonancia)..... página 16
- 31 Toma [PHONES/OUTPUT] (auriculares, salida) página 16
- 32 Toma [AUX IN] (entrada auxiliar) página 56
- 33 Terminal [USB TO HOST] (USB a host) página 57
- 34 Toma DC IN (entrada CC) página 14

Configuración del panel (ajustes del panel)

Puede utilizar los controles del panel para realizar diferentes ajustes, tal y como se describe aquí. Estos ajustes del instrumento se denominan en conjunto "configuración del panel" o "ajustes del panel" en este manual.

Símbolo "Press and hold" (mantener pulsado)

Los botones que cuentan con esta indicación se pueden utilizar para activar una función alternativa cuando se pulsa y se mantiene pulsado el botón correspondiente. Mantenga pulsado este botón hasta que se active la función.

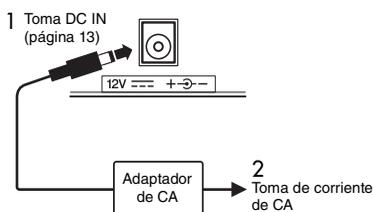
Instalación

Requisitos de alimentación

Aunque el instrumento puede funcionar tanto con un adaptador de alimentación de CA como con pilas, Yamaha recomienda el uso de un adaptador de CA siempre que sea posible. Los adaptadores de CA son más respetuosos con el medio ambiente que las pilas y no agotan los recursos.

Empleo de un adaptador de CA

Conecte el adaptador de CA en el orden que muestra la ilustración.

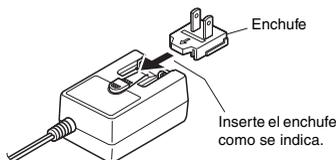


ADVERTENCIA

- Utilice solamente el adaptador de CA (página 67) especificado. Si se usa un adaptador de CA erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.

ADVERTENCIA

- Cuando utilice el adaptador de CA con un enchufe extraíble, asegúrese de que el enchufe permanezca conectado al adaptador de CA. Si se utiliza el enchufe solo, se podría producir una descarga eléctrica o un incendio.
- Si se extrae accidentalmente el enchufe del adaptador de CA, vuelva a insertarlo hasta que haga clic en su sitio, procurando no tocar ninguna de las partes internas metálicas. Para evitar que se produzcan descargas eléctricas, cortocircuitos o daños, tenga cuidado también de que no haya polvo entre el adaptador de CA y el enchufe.



La forma de la clavija varía según la zona.

ATENCIÓN

- Al instalar el instrumento, asegúrese de que puede accederse fácilmente a la toma de CA. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el equipo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

NOTA

- Para desconectar el adaptador de CA, siga el orden indicado anteriormente en sentido inverso.

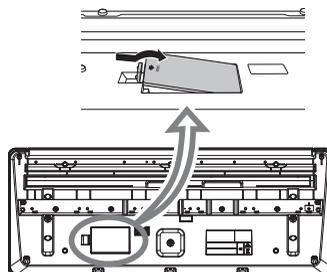
Uso de las pilas

Este instrumento necesita seis pilas tamaño "AA" alcalinas (LR6)/de manganeso (R6) o recargables de níquel e hidruro de metal (pilas recargables Ni-MH). Para este instrumento se recomiendan las pilas alcalinas o recargables Ni-MH, ya que cualquier otro tipo proporcionará un rendimiento menor.

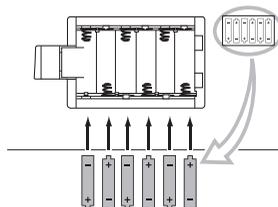
ADVERTENCIA

- Cuando se agoten las pilas o no se vaya a utilizar el instrumento durante mucho tiempo, quite las pilas del instrumento.

- 1 Compruebe que el instrumento está apagado.
- 2 Abra la tapa del compartimento de las pilas que se encuentra en el panel inferior del instrumento.



- 3 Inserte las seis pilas nuevas, respetando las marcas de polaridad indicadas en el interior del compartimento.



- 4 Vuelva a colocar la tapa del compartimento, asegurándose de que quede cerrada firmemente.

Asegúrese de ajustar correctamente el tipo de pilas (página 15).

AVISO

- Si se conecta o desconecta el adaptador de CA con las pilas puestas, se puede apagar el equipo y, como resultado, se pueden perder los datos que se están grabando o transfiriendo en ese momento.
- Cuando la carga de las pilas sea demasiado baja para permitir un funcionamiento correcto, es posible que el volumen se reduzca, que se distorsione el sonido o que surjan otros problemas. Cuando esto ocurra, asegúrese de sustituir todas las pilas por pilas nuevas o ya recargadas.

NOTA

- Este instrumento no puede cargar las pilas. Para cargar, utilice únicamente el cargador especificado.
- La alimentación se tomará automáticamente del adaptador de CA si hay uno conectado mientras las pilas estén instaladas en el instrumento.

■ Ajuste del tipo de pilas

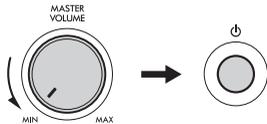
Según el tipo de batería que utilice, deberá cambiar el ajuste correspondiente en este instrumento. De forma predeterminada, se selecciona el tipo de baterías alcalinas (y de manganeso). Después de instalar las pilas nuevas y encender la alimentación, asegúrese de ajustar el tipo de pilas (recargables o no recargables) mediante el número de función 064 (página 63).

AVISO

- Si el tipo de pilas no se ajusta, podría reducirse su vida útil. Asegúrese de ajustar correctamente el tipo de pilas.

Encendido del instrumento

- 1 Baje el control [MASTER VOLUME] a "MIN".



- 2 Pulse el interruptor [⏻] (en espera/encendido) para encender el instrumento. El nombre de la voz aparece en la pantalla. Mientras toca el teclado, ajuste el volumen como guste.
- 3 Mantenga pulsado el interruptor [⏻] (en espera/encendido) durante un segundo para poner el instrumento en modo de espera.

⚠ ATENCIÓN

- Aunque el interruptor [⏻] (en espera/encendido) se encuentre en la posición de "espera", la electricidad sigue fluyendo por el producto al nivel mínimo. Cuando no vaya a utilizar el instrumento durante un período prolongado de tiempo o mientras haya tormentas con aparato eléctrico, retire el enchufe de la toma de corriente.

AVISO

- Para encender la alimentación, debe pulsar únicamente el interruptor [⏻] (en espera/encendido). No se puede utilizar ninguna otra operación, como pulsar el pedal. Si lo hiciera, se podría producir un mal funcionamiento del instrumento.

Configuración de la función de apagado automático

Para evitar un consumo de electricidad innecesario, este instrumento incorpora una función de apagado automático que apaga automáticamente el instrumento si no se utiliza durante un determinado período de tiempo. La cantidad de tiempo que transcurrirá antes de que se desactive automáticamente es de 30 minutos de forma predeterminada, pero se puede cambiar como se explica a continuación.

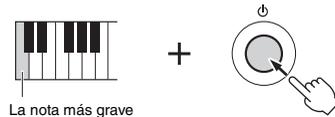
■ Para definir la cantidad de tiempo que transcurrirá antes de que se ejecute la función de apagado automático:

Pulse el botón [FUNCTION] varias veces hasta que aparezca "AutoOff" (apagado automático, función 063; página 63), y utilice los botones [+ / YES] o [- / NO] para seleccionar el valor deseado.

- Ajustes:** oFF, 5, 10, 15, 30, 60, 120 (minutos)
- Valor predet.:** 30 (minutos)

■ Para desactivar la función de apagado automático:

Encienda la alimentación mientras mantiene pulsada la nota más grave del teclado. Aparece brevemente el mensaje "oFF AutoOff" y, a continuación, el instrumento se inicia con la función de apagado automático desactivada. La función de apagado automático también se puede desactivar seleccionando Off en el número de función 063 (página 63).



AVISO

- Dependiendo del estado del instrumento, es posible que la alimentación no se apague automáticamente, incluso después de que haya transcurrido el periodo de tiempo especificado. Apague siempre la alimentación manualmente cuando no use el instrumento.
- Si no se utiliza el instrumento durante un periodo de tiempo especificado mientras está conectado a un dispositivo externo como un amplificador, altavoz u ordenador, siga las indicaciones del Manual de instrucciones para apagar la alimentación del instrumento y los dispositivos conectados y, así, evitar que se produzcan daños en ellos. Si no desea que la alimentación se apague automáticamente mientras haya un dispositivo conectado, desactive el apagado automático.

NOTA

- Normalmente, los datos y los ajustes se conservan aunque se apague el instrumento con la función de apagado automático. Consulte información detallada en la página 59.

Ajuste del volumen principal

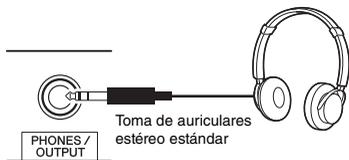
Para ajustar el volumen del sonido de todo el teclado, utilice el dial [MASTER VOLUME] mientras toca el teclado.



⚠ ATENCIÓN

- No utilice el instrumento durante mucho tiempo a niveles de volumen excesivamente altos, ya que ello puede causar pérdida de audición permanente.

Conexión de auriculares o altavoces externos



Conecte unos auriculares a la toma [PHONES/OUTPUT]. Esta toma también funciona como salida externa. Si la conecta a un ordenador, a un amplificador de teclado, a una grabadora o a otro dispositivo de audio, puede enviar la señal de salida de este instrumento a dicho dispositivo externo. Los altavoces de este instrumento se desconectan automáticamente al insertar una clavija en esta toma.

⚠ ATENCIÓN

- No utilice el instrumento o los auriculares a un nivel de volumen alto o incómodo durante un período prolongado, ya que esto podría ocasionar una pérdida de audición permanente.
- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, apague todos los componentes. Además, antes de encender o apagar cualquier componente, asegúrese de ajustar todos los niveles de volumen al mínimo. De lo contrario, los componentes pueden sufrir una descarga eléctrica u otros daños.

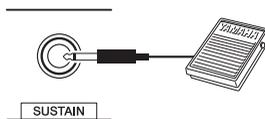
AVISO

- Para evitar posibles daños en el dispositivo externo, primero encienda el instrumento y, después, el dispositivo externo. Cuando apague la alimentación, invierta este orden: apague primero el dispositivo externo y, a continuación, el instrumento.

NOTA

- Al conectar los auriculares o el altavoz externo al instrumento, configure Master EQ (página 55) en "2 Headphone". Master EQ se puede configurar en los ajustes de función (página 61; función 025).

Uso de un pedal interruptor



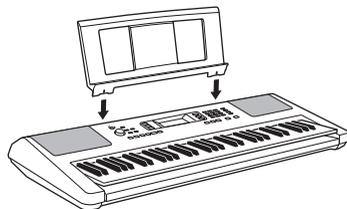
Puede controlar tres funciones: Sustain (resonancia), Articulation (articulación) (página 27) y Arpeggio (arpeggios) (página 29) al tocar pisando el pedal (FC5 o FC4A; se venden por separado) conectado a la toma [SUSTAIN]. De forma predeterminada, se asigna la función Sustain, que permite que el sonido continúe sonando durante un tiempo aunque se retire el dedo del teclado mientras se presiona el pedal, como sucede con el pedal de resonancia de un piano. Para usar otra función distinta de Sustain, use los ajustes de la función (función 029; página 61).

NOTA

- El pedal debe conectarse y desconectarse mientras la alimentación está apagada. No se debe pulsar el pedal mientras se enciende la alimentación. Si lo hiciera, cambiaría la polaridad reconocida del pedal, por lo que funcionaría a la inversa.
- La función de resonancia no afecta a las voces de división (página 25) ni a los estilos (acompañamiento automático; página 44).

Uso del atril

Inserte el atril en las ranuras como se muestra en la imagen.



Elementos de la pantalla

Estado de la función

HARMONY

Armonía (página 28)

ARPEGGIO

Arpeggio (página 28)

DUAL

Dual (página 25)

SPLIT

División (página 25)

DSP

DSP (página 26)

DUO

Dúo (página 30)

S.Art Lite

Articulación (página 27)

Voice/Song/Style (voz, canción, estilo)

- ▶ **VOICE** Modo de selección de voz
- ▶ **SONG** Modo de canción
- ▶ **STYLE** Modo de estilo

* La marca ▶ junto al nombre del modo indica qué modo está activo, cuyo contenido se puede seleccionar mediante los botones numéricos o los botones [+ /YES] /[- /NO].

* **VOICE** siempre se muestra, incluso en el modo de canción o estilo.

Memoria de registros

REGIST

1 2 3
4 5 6
7 8 9

(página 53)

Indicador de pulsación

TOUCH Respuesta a la pulsación (página 26)

Medidor de intensidad

es un medidor que se ilumina según la fuerza con la que se toca el teclado (páginas 26, 41).

representa la fuerza objetivo cuando se practica con canciones de la categoría "Touch Tutor" (página 41)

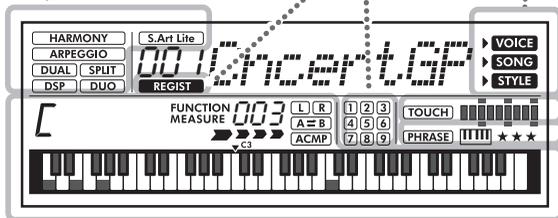
Indicación de la lección

Esta área indica el estado de la lección.

Keys To Success (claves del éxito) (página 36)

PHRASE Phrase Repeat (repetición de una frase) (página 38)
Progresiones de acordes (página 43)

★★★ Indica cuál es el estado de aprobación (página 37) de la lección Keys To Success.



Acorde

Indica el acorde que se está reproduciendo en el rango de acompañamiento automático (página 45) del teclado o se especifica mediante la reproducción de canciones.



Measure o Function (compás o función)

Normalmente, indica el número de compás de la canción o el estilo actual. Cuando se utiliza el botón [FUNCTION] (página 60), indica el número de función.

MEASURE 003
FUNCTION 027

Tiempo

Indica el tiempo de reproducción actual.



Pantalla de teclado

Indica las notas que se están reproduciendo actualmente (las mismas que las teclas iluminadas). Indica las notas de la melodía y de los acordes de una canción cuando se está utilizando la función de lección de canción. También indica las notas de un acorde, cuando se toca un acorde o bien cuando se utiliza la función de diccionario.



L Do3

Estado de la pista de la canción

Indica si la reproducción de canciones está activada

L **R**

o desactivada, o bien la pista de destino de la grabación de canciones (páginas 34, 52).

R **Iluminado:** la pista contiene datos.

R **Apagado:** la pista está silenciada o no contiene ningún dato.

R **Parpadeando:** la pista está seleccionada como pista donde grabar

A-B Repeat (repetición A-B)

Aparece cuando la función A-B Repeat (repetición A-B) está activada. (página 34)

A=B

Acompañamiento automático

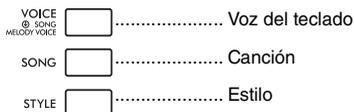
Aparece cuando la función Auto Accompaniment (acompañamiento automático) está activada. (página 45)

ACMP

Operaciones básicas

Este instrumento incluye tres funciones básicas: Voice (voz), Song (canción) y Style (estilo). En esta sección se muestra cómo usar estas tres funciones y también cómo usar los botones numéricos y los botones [+ / YES], [- / NO], que resultan útiles para diversas funciones.

1 Pulse uno de los siguientes botones para seleccionar una función básica.



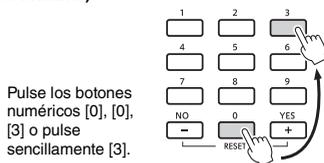
La operación anterior recupera el nombre y el número de la voz, la canción o el estilo actual y los muestra en la pantalla.

2 Seleccione una voz, canción o estilo con los botones numéricos [0]–[9], [+ / YES], [- / NO].

■ Botones numéricos [0]–[9]

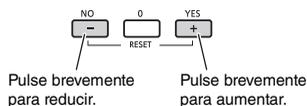
Se pueden utilizar los botones numéricos para introducir directamente un número de voz, canción o estilo, o el valor de un parámetro.

Ejemplo: selección de la voz 003, Bright Piano (piano brillante)



■ Botones [+ / YES], [- / NO] (sí/no)

Pulse el botón [+ / YES] brevemente para incrementar el valor en 1 o el botón [- / NO] para reducir el valor en 1. Mantenga pulsado uno de estos botones para aumentar o reducir de forma continua el valor en la dirección correspondiente. Pulsar los dos botones simultáneamente permite restablecer un parámetro a su valor predeterminado.



3 Comience a tocar o reproducir la voz, la canción o el estilo que seleccionó.

Voice (voz) Toque el teclado.

Al pulsar el botón [PORTABLE GRAND], se restablecen los ajustes de la voz Grand Piano (voz n.º 001 Live!ConcertGrandPiano).



Song (canción) Pulse el botón [START/STOP] para iniciar la reproducción de la canción.

Style (estilo) Pulse el botón [START/STOP] para iniciar solamente la parte de ritmo.

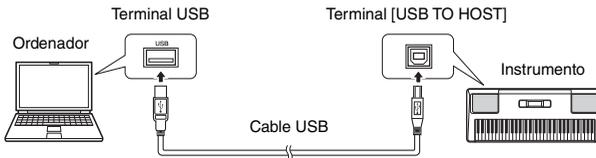
Para obtener instrucciones sobre cómo tocar la parte de acompañamiento de acordes, etc., consulte la página 45.

Transferencia de su canción MIDI favorita del ordenador al instrumento

→ Página 57

En los ejemplos de este manual se utiliza Windows 10.

- 1 **Conecte el terminal [USB TO HOST] (página 13) del panel posterior de este instrumento al ordenador mediante un cable USB.**

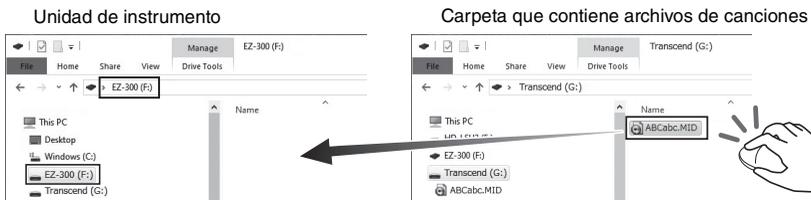


- 2 **Pulse el botón [+ / YES] en los ajustes de función (Storage (almacenamiento); función 059; página 63) para activar el "Storage Mode".**

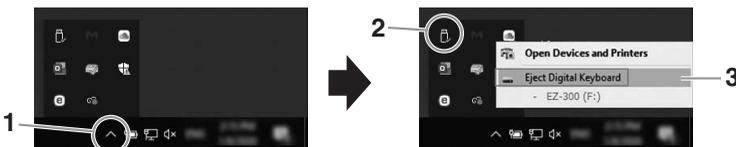


- 3 **Copie su archivo de canción favorito del ordenador a la carpeta del instrumento que aparece en el monitor del ordenador.**

Para obtener más información importante sobre la copia de archivos, consulte "Computer-related Operations" (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web (página 8).



- 4 **Una vez completada la copia, extraiga la unidad del instrumento del ordenador.**



- 5 **Desconecte el cable USB que conecta el instrumento al ordenador.**
- 6 **Pulse el botón [- / NO] en los mismos ajustes de función que en el paso 2 para desactivar el "Storage Mode".**
- 7 **Inicie la reproducción de la canción transferida (canción n.º 208 –).**

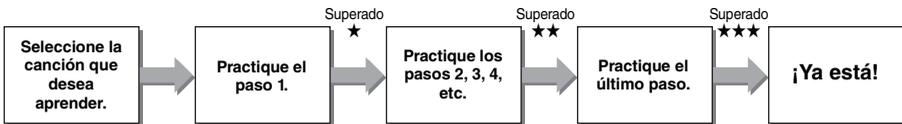
Para obtener instrucciones acerca de cómo reproducir canciones, consulte la página 32.

Práctica de canciones mediante las funciones de lección → Página 35

Este instrumento presenta las siguientes funciones de lección. Seleccione y practique sus canciones predefinidas favoritas y mejore su técnica interpretativa con el documento Song Book (Libro de canciones), que incluye las partituras de las canciones predefinidas o puntos importantes de “Keys to Success,” etc.

Keys to Success (claves del éxito)

Puede seleccionar tan solo las frases clave de la canción, ya sea las que más le gustan o las que requieren más trabajo, y practicarlas una por una. Disfrute de la lección completando y superando cada paso.



Seleccione la canción que desea aprender y, a continuación, pulse los botones [KEYS TO SUCCESS] y [START/STOP] para comenzar la lección.



Phrase Repeat (repetición de una frase)

Esta función permite practicar varias veces las frases difíciles. Es idóneo para realizar un ensayo final antes de continuar al último paso para intentar superar la pieza en el modo Keys to Success, o bien para practicar esas frases difíciles varias veces.

Listening, Timing y Waiting (Escucha, sincronización y espera)

Puede practicar las canciones predefinidas en los tres pasos siguientes, ya sea de forma independiente para las manos derecha o izquierda o para ambas.

Estas tres lecciones se pueden usar con Keys to Success o Phrase Repeat. Si le resulta difícil interpretar una frase concreta en Keys to Success, utilice la función Waiting para que la frase se ponga en pausa hasta que toque la nota correcta (página 38).

- **Lección 1 (Listening, escucha)** Escuche atentamente mientras se reproducen la melodía o los acordes del modelo que ha seleccionado y recuérdelos bien.
- **Lección 2 (Timing, sincronización)** Toque las notas siguiendo el ritmo correcto.
- **Lección 3 (Waiting, espera)** Toque las notas correctas.

Seleccione la canción que desea aprender y, a continuación, pulse el botón [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] para comenzar la lección deseada.

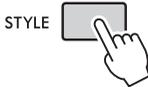


Tocar con ritmo y acompañamiento (estilos)

→ Página 44

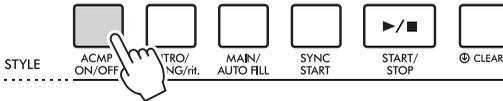
Este instrumento incluye una función de acompañamiento automático que reproduce automáticamente los “estilos” (acompañamiento de ritmo + bajo + acorde) adecuados; estos se controlan con solo tocar las notas fundamentales de los acordes. Los estilos ponen a su alcance la posibilidad de controlar de manera automática el equivalente a un acompañamiento de banda completa.

1 Pulse el botón [STYLE].



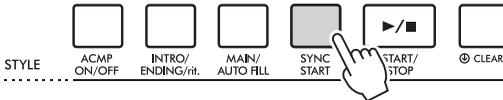
2 Utilice los botones numéricos [0]–[9] y los botones [+ / YES], [- / NO] para seleccionar el estilo deseado.

3 Pulse el botón [ACMP ON/OFF] para activar el acompañamiento automático.



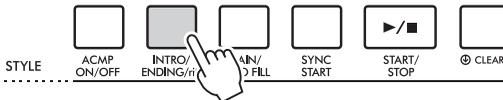
4 Pulse el botón [SYNC START] para activar la función Synchro Start (inicio sincronizado).

La reproducción del estilo se pone en “espera” y el estilo se comienza a reproducir otra vez cuando se toca el teclado.

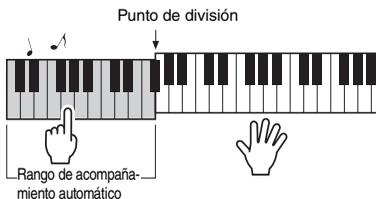


5 Pulse el botón [INTRO/ENDING/rit.].

Se agrega un preludio antes de iniciar la reproducción del estilo.



6 Toque la nota fundamental de un acorde con la mano izquierda en el rango de acompañamiento automático para iniciar la reproducción del estilo.



7 Toque la nota fundamental de un acorde con la mano izquierda y la parte de la melodía con la mano derecha.

8 Pulse el botón [INTRO/ENDING/rit.] para detener la reproducción del estilo.

Se agrega la coda antes de detener la reproducción del estilo.

Grabación de su interpretación

→ Página 51

También puede grabar su interpretación.

- 1 Realice los ajustes necesarios, como la selección de voz, etc.
- 2 Pulse el botón [REC] para entrar en el modo de preparado para grabación.



Pulse el botón [REC] para salir del modo de preparado para grabación.

- 3 Toque el teclado para iniciar la grabación.
- 4 Pulse el botón [START/STOP] para detener la grabación.



- 5 Para reproducir la canción grabada, pulse el botón [START/STOP].

Empleo del metrónomo

→ Página 24

- 1 Pulse el botón [METRONOME] para iniciar el metrónomo.



- 2 Vuelva a pulsar el botón [METRONOME] para detener el metrónomo.

Pulsar el botón [TEMPO/TAP] le permite ajustar el tempo del metrónomo.

Ajustes detallados (ajustes de función)

→ Página 60

Después de aprender a usar este instrumento, use el botón [FUNCTION] para configurar diversos parámetros.

Este instrumento contiene 64 ajustes. Cada vez que pulsa el botón [FUNCTION], se selecciona el elemento de ajuste siguiendo una secuencia, y se puede cambiar el valor del elemento seleccionado usando los botones numéricos [0]–[9] y los botones [+ /YES], [- /NO].



Puede seleccionar los elementos de ajuste en orden inverso manteniendo pulsado el botón [FUNCTION] al tiempo que pulsa el botón [+ /YES], [- /NO].

Si la pantalla de ajuste de funciones no está visible, pulse uno de los botones [VOICE], [SONG] o [STYLE] y, a continuación, pulse de nuevo el botón [FUNCTION].

Pulsar uno de los botones [VOICE], [SONG] o [STYLE] también permite salir de los ajustes de función.

Teclas iluminadas (función de guía de luz)

Este instrumento presenta la función de guía de luz, que ilumina las teclas que se pulsan o las especificadas en los datos de la canción. Aunque esta función está activada de manera predeterminada, puede desactivarla manteniendo pulsado el botón [FUNCTION] durante más de un segundo.

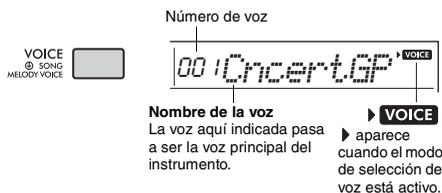
Interpretación de una variedad de voces de instrumento

Además del piano, el órgano y otros instrumentos de teclado “estándar”; este instrumento presenta una amplia gama de voces reales, entre las que se incluyen la guitarra, el bajo, las cuerdas, el saxo, la trompeta, la batería, la percusión e incluso efectos de sonido, para proporcionarle una gran variedad de sonidos musicales.

Selección de una voz principal

1 Pulse el botón [VOICE].

Aparecerán el número y el nombre de la voz.



NOTA

• **VOICE** siempre aparece con **SONG** o **STYLE**. Para obtener más información, consulte la página 17.

2 Utilice los botones numéricos [0]–[9] y los botones [+/YES], [-/NO] para seleccionar la voz deseada.

Consulte la lista de voces en la página 80.



Seleccione la voz que desee tocar.

3 Toque el teclado.



Tipos de voces predefinidas

001–241	Voces de instrumento (incluidos efectos de sonido).
242–263 (Drum Kit) (kit de batería)	Existen varios sonidos de batería y percusión asignados a distintas teclas, que se pueden tocar. Los datos sobre los instrumentos y las asignaciones de las teclas de cada kit de batería se encuentran en la Lista de juegos de batería estándar 1 en la página 87 y en el documento “Drum Kit List” (Lista de kits de batería) del sitio web (página 8).
264–283	Los arpeggios se reproducen automáticamente simplemente tocando el teclado (página 28).
284–622	Voces XGLite (página 84)
000	One Touch Setting (ajuste de un toque) La función de ajuste de un toque selecciona automáticamente la voz más adecuada al seleccionar un estilo o una canción (excepto la canción introducida desde otros dispositivos). Solo tiene que seleccionar el número de voz “000” para activar esta función.

Voz “Grand Piano” (piano de cola)

Cuando desee restablecer los valores predeterminados de diversos ajustes y tocar sin más con un sonido de piano, pulse el botón [PORTABLE GRAND].



Se seleccionará automáticamente la voz “001 Live!ConcertGrandPiano” como voz principal.

Empleo del metrónomo

El instrumento tiene un metrónomo integrado (dispositivo que mantiene un tempo exacto), práctico para ensayar.

1 Pulse el botón [METRONOME] para iniciar el metrónomo.



2 Vuelva a pulsar el botón [METRONOME] para detener el metrónomo.

Para cambiar el tempo:

Pulse el botón [TEMPO/TAP] para acceder al valor de tempo y utilice después los botones numéricos [0]–[9] y los botones [+/YES], [-/NO].



Valor actual del tempo

Pulse los botones [+/YES] y [-/NO] la vez para restablecer instantáneamente el valor al tempo predeterminado.

Para definir la signatura de compás:

Mantenga pulsado el botón [METRONOME] para que aparezca “TimeSigN” (signatura de compás, función 030; página 62) y utilice después los botones numéricos, así como [+/YES] y [-/NO].

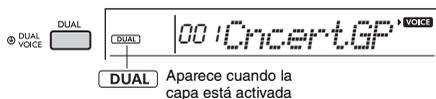
Para ajustar el volumen del metrónomo:

Utilice para ello la función número 032 (página 62).

Adición de una capa: voces duales

Además de la voz principal, puede superponer otra voz distinta en todo el teclado a modo de “voz dual” (Dual Voice).

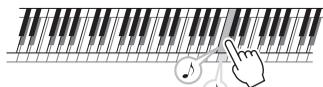
1 Pulse el botón [DUAL] para activar la capa.



NOTA

- Mantenga pulsado el botón [DUAL] durante más de un segundo para abrir “D. Voice”, que permite seleccionar otra voz dual.

2 Toque el teclado.



Sonarán dos voces a la vez.

3 Para salir de la capa, pulse el botón [DUAL] otra vez.

Para seleccionar otra voz dual:

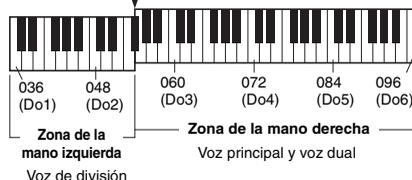
Aunque al activar DUAL se seleccionará una voz dual adecuada para la voz principal actual, puede seleccionar fácilmente otra distinta; para ello, mantenga pulsado el botón [DUAL] para abrir “D.Voice” (voz dual, función 008; página 60) y utilice los botones numéricos [0]–[9], así como [+ /YES] y [- /NO].

Interpretación de voces diferentes con las manos izquierda y derecha (modo de división)

Dividiendo el teclado en dos zonas separadas, puede tocar una voz con la mano izquierda y una voz distinta con la mano derecha.

Además, puede tocar tanto una voz principal como una voz dual en la zona de la mano derecha del teclado y, al mismo tiempo, una voz distinta (denominada “Split Voice” (voz de división)) en la zona de la mano izquierda.

Punto de división ... ajuste predeterminado: 054 (F#2)



La tecla más aguda de la zona de la mano izquierda se denomina “Split Point” (punto de división, función 003; página 60). La tecla predeterminada es F#2 (fa sostenido 2), pero se puede cambiar.

1 Pulse el botón [SPLIT] para activar la función de división.

El teclado se dividirá en las zonas de mano izquierda y de mano derecha.



NOTA

- Mantenga pulsado el botón [SPLIT] durante más de un segundo para abrir “S.Voice”, que permite seleccionar otra voz de división.

2 Toque el teclado.



3 Para salir de la función de división, vuelva a pulsar el botón [SPLIT].

Para seleccionar otra voz de división:

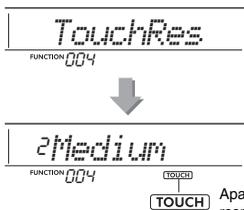
Mantenga pulsado el botón [SPLIT] para abrir “S.Voice” (voz de división, función 012; página 61) y utilice los botones numéricos [0]–[9] y los botones [+ /YES] y [- /NO].

Cambio de la respuesta a la pulsación del teclado

El teclado de este instrumento incluye una función de respuesta a la pulsación que le permite controlar dinámicamente y de forma expresiva el nivel de las voces que se tocan con mayor intensidad.

1 Pulse el botón [FUNCTION] varias veces hasta que aparezca "TouchRes" (respuesta a la pulsación, función 004; página 60).

Transcurridos unos segundos, aparece la respuesta a la pulsación actual.



Aparece cuando la respuesta a la pulsación no es "Fixed" (fija).

2 Utilice los botones numéricos [1]–[4] y los botones [+ /YES] y [- /NO] para seleccionar el ajuste de respuesta a la pulsación entre 1 y 4.

Respuesta a la pulsación

1	Soft (suave)	Produce un volumen relativamente alto incluso sin tocar con fuerza. Es idónea para intérpretes con una pulsación ligera que desean mantener un volumen constante y relativamente alto.
2	Medium (media)	Produce la respuesta "estándar" del teclado.
3	Hard (dura)	Las teclas tienen que pulsarse con mucha fuerza para generar un sonido con mucho volumen. Este ajuste resulta muy adecuado para una amplia gama dinámica y un óptimo control expresivo del sonido, desde pianissimo a fortissimo.
4	Fixed (fija)	Todas las notas se reproducen con el mismo volumen, independientemente de la fuerza con que se pulsen las teclas.

3 Toque el teclado.

El medidor de intensidad se iluminará según la fuerza con que toque el teclado.

Cuando toque suavemente. ■■■■■■■■

Cuando toque con una fuerza intermedia. ■■■■■■■■

Cuando toque con fuerza. ■■■■■■■■

NOTA

- Cuando la respuesta a la pulsación sea "Fixed", el medidor de intensidad indicará una fuerza intermedia fija.

Aplicación de efectos al sonido

Este instrumento puede aplicar varios efectos, que se indican a continuación, al sonido que emite.

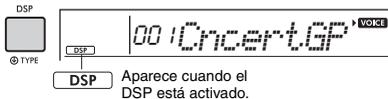
● DSP

El DSP (procesador de señales digitales) es un efecto que aplica el procesamiento de la señal digital al sonido para cambiarlo.

Hay varios tipos de DSP. Cuando DSP está activado, se seleccionará el tipo más adecuado para la voz principal actual. Si desea seleccionar un tipo específico, utilice los pasos de la operación 2 y 3 indicados a continuación.

Para obtener más información sobre los tipos de DSP, consulte la página 99.

- 1 Compruebe si el DSP está activado o no. Si el icono "DSP" no se muestra en la pantalla, pulse el botón [DSP].

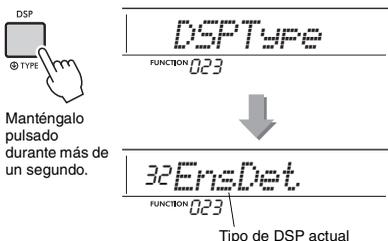


Según la voz seleccionada, el DSP podría activarse automáticamente.

NOTA

- El DSP se aplica solo a la voz principal. No se aplica a la voz dual (página 25) ni a la voz dividida (página 25).
- El DSP no se puede activar durante las lecciones.

- 2 Mantenga pulsado el botón [DSP] durante más de un segundo para acceder a "DSPTYPE" (tipo de DSP, función 023; página 99). Transcurridos unos segundos, aparece el tipo de DSP actual.



- 3 Utilice los botones numéricos [0] a [9] y los botones [+ /YES] y [- /NO] para seleccionar el tipo deseado.

- 4 Toque el teclado.

- 5 Vuelva a pulsar el botón [DSP] para desactivar el DSP.

● **Articulation (articulación)**

La articulación es un efecto que reproduce los métodos de interpretación característicos de determinados instrumentos. El efecto de articulación se aplica a las notas que se tocan solo mientras se mantiene pulsado el botón [ARTICULATION].

La voz a la que se aplica el efecto de articulación se denomina "S. Art Lite Voice" (Super Articulation Lite Voice). Las voces S. Art Lite Voice tienen la indicación adicional "****" en la lista de voces (página 80).

Ejemplos del efecto de articulación

Si selecciona una voz de guitarra, puede reproducir de manera realista las siguientes técnicas de interpretación específicas de la guitarra.

Ejemplo: Voz número 044 "S.Art Lite Nylon Guitar Harmonics"

Si toca el teclado mientras mantiene pulsado el botón [ARTICULATION], se producen sonidos de armónicos.

Ejemplo: Voz número 048 "S.Art Lite Distortion Guitar"

Al pulsar el botón [ARTICULATION], se produce un ruido de scratching.

El efecto de articulación más adecuado se aplica automáticamente a la voz solo cuando se ha seleccionado una voz S. Art Voice.

Cuando se seleccionan otras voces, se les aplica el efecto de modulación.

- 1 Seleccione la voz S. Art. Lite Voice deseada.

Aparece cuando se ha seleccionado la voz S.Art Lite Voice



- 2 Pulse el botón [ARTICULATION] mientras toca el teclado.



Suelte el botón [ARTICULATION] para desactivar la función de articulación.

Adición de efectos de articulación mediante el pedal

Si asigna la función de articulación al pedal mediante "PdFunc" (función del pedal, función 029; página 61), puede aplicar el efecto pisando el pedal.

NOTA

- El efecto de articulación se aplica solo a la voz principal.
- Las voces de S.Art Lite Voice suenan de manera diferente según la velocidad, etc.

● **Reverb (reverberación)**

Añade al sonido el ambiente acústico de una sala de conciertos o un club. Aunque la forma de acceder al tipo de reverberación más idóneo es seleccionando una canción o estilo, también puede seleccionar otro tipo mediante la función número 020 (página 61). Cuando selecciona "oFF", el efecto de reverberación se desactiva. Además, puede ajustar el nivel de reverberación con la función número 021 (página 61).

● **Chorus**

Este efecto aporta riqueza al sonido de la voz, de manera que sea más cálida y espaciosa. Aunque la forma de acceder al tipo de efecto de chorus más idóneo es seleccionando una canción o estilo, también puede seleccionar otro tipo mediante la función número 022 (página 61). Cuando selecciona "oFF", el efecto de chorus se desactiva. También puede ajustar la profundidad de chorus de las voces con los números de función 007 (página 60), 011 y 015 (página 61).

La profundidad de chorus no se puede aplicar a los estilos ni a las canciones.

● **Sustain (resonancia)**

La activación del parámetro Sustain (resonancia) de la función número 024 (página 61) le permite añadir una resonancia fija y automática a las voces principal y del teclado. Si lo prefiere, puede generar un sonido de resonancia natural con el pedal (se vende por separado; página 16).

NOTA

- Aunque la resonancia esté activada, hay algunas voces a las que no se puede aplicar.

Adición de armonía o arpeggios

Puede añadir notas armónicas o de arpeggios a la voz que suena al tocar el teclado.

Si especifica el tipo de armonía, puede aplicar partes de armonía, como dúos o tríos, o bien añadir trémolo o efectos de eco al sonido reproducido de la voz principal. Además, cuando se selecciona el tipo de arpeggio, los arpeggios (acordes quebrados) se reproducen de forma automática con solo tocar las notas adecuadas en el teclado. Por ejemplo, puede tocar las notas de una tríada (la nota fundamental, la tercera y la quinta) y la función de arpeggio creará automáticamente una interesante variedad de frases.

1 Pulse el botón [HARMONY/ARPEGGIO] para activar la función de armonía o arpeggio.



o bien



Cuando está activado el efecto de armonía o de arpeggios, se seleccionará el más adecuado para la voz principal actual.

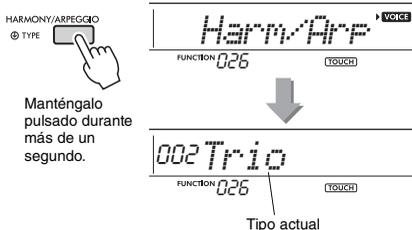
Si desea seleccionar un tipo específico, selecciónelo mediante los pasos de la operación 2 y 3 indicados a la derecha.

NOTA

- El efecto de armonía solo se puede añadir a la voz principal.
- Cuando se selecciona un número de voz comprendido entre 264 y 283, la función de arpeggio se activa automáticamente.
- Cuando se selecciona un tipo de armonía entre 001 y 005, el efecto de armonía se añade únicamente a la melodía de la mano derecha si se activa el estilo (página 45) y se pulsan acordes en la sección de acompañamiento automático del teclado.

2 Mantenga pulsado el botón [HARMONY/ARPEGGIO] durante más de un segundo hasta que “Harm/Arp” (armonía/arpeggio, función 026; página 61) aparezca en la pantalla.

Aparece “Harm/Arp” durante unos segundos y, a continuación, se muestra el tipo actual.



3 Utilice los botones numéricos [0] a [9] y los botones [+ /YES] y [- /NO] para seleccionar el tipo deseado.

Cuando desee especificar un tipo de armonía, consulte la lista de tipos de armonía en la página 95; para especificar un tipo de arpeggio, consulte la lista de tipos de arpeggio en la página 96.

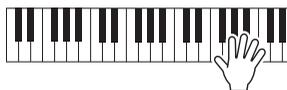
NOTA

- Al tocar uno de los tipos de arpeggio del 143 al 176, seleccione la voz correspondiente indicada a continuación como voz principal.
143–173: Voces Drum Kit (voces n.º 242-252)
174 (China): StdKit1 + Chinese Perc. (voz n.º 253)
175 (Indian): Indian Kit 1 (voz n.º 254) o Indian Kit 2 (voz n.º 255)
176 (Arabic): Arabic Kit (voz n.º 259)

4 Pulse una o varias notas en el teclado para activar la armonía o el arpeggio.

Cuando se selecciona un tipo de armonía, se puede añadir una parte de la armonía (por ejemplo, dúo o trío) o un efecto (por ejemplo, trémolo o eco) al sonido reproducido de la voz principal.

Además, cuando se selecciona un tipo de arpeggio, los arpeggios (acordes quebrados) se reproducen de forma automática al tocar simplemente las notas adecuadas en el teclado. La frase del arpeggio concreto varía según el número de notas que se pulsan y la zona del teclado.



5 Para desactivar la función de armonía o arpeggio, pulse de nuevo el botón [HARMONY/ARPEGGIO].

Cómo interpretar los diversos tipos

La forma de sonar del efecto de armonía (01–26) varía en función del tipo seleccionado. Para los tipos 01–05, active el acompañamiento automático. A continuación, pulse un acorde de la sección de acompañamiento automático del teclado y toque algunas teclas del lado de la mano derecha para obtener el efecto de armonía. Para los tipos 06–26, no influye para nada que el acompañamiento automático esté activado o desactivado. Sin embargo, es necesario reproducir dos notas a la vez para los tipos 06-12.

- Tipos de armonía de 001 a 005



Con el acompañamiento automático activado, pulse las teclas de la mano derecha mientras toca acordes en la sección de acompañamiento automático del teclado (página 45).

- Tipos de armonía 006 a 012 (Trill (trinos))



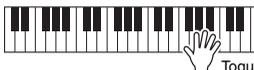
Mantenga pulsadas dos teclas.

- Tipos de armonía 013 a 019 (Tremolo (trémolo))



Siga manteniendo pulsadas las teclas.

- Tipos de armonía 020 a 026 (Echo (eco))



Toque las teclas.

- Tipos de arpeggio 027 a 176

Quando la división está desactivada:



La función de arpeggio se aplica a las voces principal y dual.

Quando la división está activada:



La función de arpeggio se aplica solo a la voz de división.

NOTA

- El arpeggio no se puede aplicar a las voces de división y principal/dual simultáneamente.
- Al seleccionar un número de voz comprendido entre 274 y 283 como voz principal, se activará automáticamente el arpeggio y la división.

Para ajustar el volumen de la armonía:

Utilice para ello la función número 027 (página 61).

Para ajustar la velocidad del arpeggio:

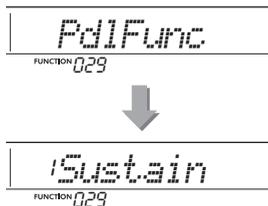
Utilice para ello la función número 028 (página 61).

Retención de la reproducción de arpeggios con el pedal interruptor (retención)

El instrumento se puede configurar de modo que la reproducción de arpeggios continúe después de haber soltado la nota, pulsando el pedal interruptor conectado a la toma [SUSTAIN].

- 1 Pulse un botón [FUNCTION] varias veces hasta que aparezca "PdIFunc" (función de pedal, función 029; página 61) en la pantalla.

Aparece "PdIFunc" durante unos segundos y, a continuación, se muestra el ajuste actual.



- 2 Seleccione la función deseada mediante los botones numéricos [1]–[3] o los botones [+ / YES], [- / NO]. (En este caso, pulse el botón numérico [2] para seleccionar "Arp Hold").

Si desea restablecer la función de resonancia del pedal, seleccione "Sustain" (resonancia). Si desea utilizar las dos funciones, de retención y resonancia, seleccione "Sus+ArpH" (resonancia y retención).



- 3 Pruebe a tocar el teclado con la reproducción de arpeggio mediante el pedal.

Aunque suelte las notas, el arpeggio continuará reproduciéndose. Para detener la reproducción del arpeggio, suelte el pedal.

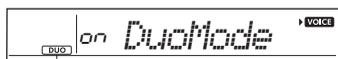
Interpretación al teclado con dos personas (modo dúo)

Cuando se activa el modo dúo en el instrumento, dos intérpretes distintos pueden tocar el instrumento a la vez, con el mismo sonido, en el mismo intervalo de octavas, una persona a la izquierda y otra a la derecha. Este modo resulta de utilidad en el aprendizaje, en el que una persona (un profesor, por ejemplo) toca una interpretación modelo y la otra persona observa y practica sentada junto a la primera persona.

1 Pulse un botón [FUNCTION] varias veces hasta que aparezca “DuoMode” (modo dúo, función 051, página 63) en la pantalla.

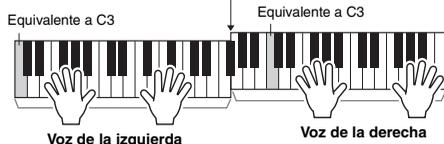
2 Utilice el botón [+ / YES] para seleccionar “on”.

La tecla F#3 se convierte en el punto de división del dúo (Duo Split Point) y el teclado se divide en dos secciones: una para la voz izquierda y otra para la voz derecha.



Aparece cuando la función de dúo está activada.

Punto de división de dúo, ajuste predeterminado: 066 (F#3)



NOTA

- La sección de la voz derecha y la sección de la voz izquierda del teclado se ajusta con la misma voz (voz principal).
- El punto de división de dúo se puede cambiar mediante el número de función 053 (página 63).

3 Una persona puede tocar la sección de la voz de la izquierda del teclado, mientras que la otra toca la sección de la voz de la derecha.

4 Para salir del modo dúo, seleccione “off” en “DuoMode” (modo dúo, función 051; página 63) ejecutando el paso 1.

Cambio de la voz de la izquierda

Solo la voz izquierda se puede cambiar a través de “DuoLVc” (voz de la izquierda dúo, función 052; página 63)

NOTA

- Si la voz de la izquierda es diferente de la voz de la derecha, se muestra en pantalla el nombre de esta última.
- Ciertas funciones, como lección, armonía/arpeggio y doble no se pueden utilizar en modo dúo.

Cómo se emiten los sonidos en el modo dúo

En el ajuste de modo dúo inicial (“Separate”), el sonido de la interpretación de la voz de la izquierda sonará por el altavoz de la izquierda y el sonido de la interpretación de la voz de la derecha, por el altavoz de la derecha. Este ajuste de salida se puede cambiar mediante la opción “DuoType” (tipo de dúo, función 058; página 63).

NOTA

- En el modo dúo, el efecto panorámico, el volumen y las características tonales del sonido estéreo puede ser diferentes que en el modo normal debido al ajuste de DuoType = “Separate” (página 63). Especialmente con los kits de batería la diferencia puede ser más obvia ya que cada tecla de un kit de batería cuenta con una posición panorámica estéreo diferente.

Uso de resonancia en el modo dúo

La resonancia se puede aplicar a las secciones de voz de la izquierda y la derecha en el modo dúo del modo habitual, mediante uno de los siguientes métodos en el modo dúo, como en el modo habitual.

- Pise el pedal (página 16) conectado a la toma [SUSTAIN].
- Ajuste “Sustain” (resonancia, función 024; página 61) en encendido. Se aplica la resonancia a todas las notas.

NOTA

- La resonancia no se puede aplicar de forma independiente a la sección de la voz de la izquierda y a la sección de la voz de la derecha.
- Mientras está activada la resonancia mediante la función 024, el ajuste de retención se mantiene aunque se desconecte la alimentación.

Reproducción de canciones

Puede disfrutar escuchando las canciones internas, o bien utilizarlas con prácticamente cualquiera de las funciones, como una lección.

● Categoría de canción

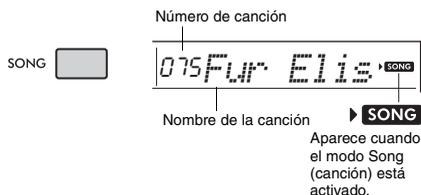
Las canciones se organizan por categorías, como se indica a continuación.

Nº de canción	Categoría de canción	Descripciones
001	DEMO	Esta canción de demostración muestra los distintos sonidos del instrumento.
002–011	POP	Esta categoría presenta una colección de canciones de éxito. Diviértase tocando su canción favorita.
012–042	FAVORITE	Hemos reunido varias canciones folk de todo el mundo que se han transmitido de una generación a otra, además de varias piezas clásicas muy conocidas. Pruebe a tocar las melodías de estas canciones.
043–051	INSTRUMENT MASTER	Estas canciones requieren instrumentos solistas que no sean piano, permitiéndole disfrutar de otras voces instrumentales con el acompañamiento orquestal.
052–074	PIANO REPERTOIRE	Incluye piezas conocidas de todo el mundo con piezas para piano igualmente conocidas. Disfrute de un sonido de piano hermoso y vibrante mientras interpreta solo o con acompañamiento orquestal.
075–090	LEARN TO PLAY	Cada una de estas canciones tiene dos variaciones: una fácil con la que pueden practicar sin dificultad, incluso los principiantes, y otra más difícil.
091–110	FAVORITE WITH STYLE	Disfrute interpretando una pieza con acompañamiento Style (datos de acompañamiento automático). (Keys to Success (página 36) ha sido diseñado para que domine en primer lugar la interpretación de la melodía con la mano derecha y después la base de los acordes con la mano izquierda).
111–116	JAPANESE SONG	Esta categoría presenta una colección de canciones muy conocidas y apreciadas en Japón durante generaciones. Experimente estas melodías tradicionales por sí mismo.
117–129	DUET	Reúnase con un amigo o familiar para tocar buena música. (El arreglo de las canciones también permite interpretarlas en solitario).
130–140	PIANO SOLO	Esta categoría presenta una colección de composiciones clásicas para piano muy conocidas. Disfrute los bellos sonidos del piano.
141–150	TOUCH TUTOR	Aprenda a usar el control de “pulsación” expresiva mientras interpreta al teclado, según el nivel de intensidad que se muestra en la pantalla LCD.
151–162	CHORD STUDY	Escuche y disfrute del sonido de acordes y de progresiones de acordes fáciles mientras toca las teclas iluminadas.
163–202	CHORD PROGRESSION	Aprenda a tocar acordes con canciones que incluyen progresiones de acordes sencillos y fundamentales.
203–207	USER SONG	Canciones del usuario que graba usted mismo.
208–	FLASH MEMORY	Canciones transferidas desde un ordenador. Para obtener instrucciones sobre cómo transferirlas, consulte la página 19 o “Computer-related Operations” (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web (página 8).

Selección y reproducción de una canción

- 1 Pulse el botón [SONG] y, a continuación, use los botones numéricos [0]–[9], [+ / YES], [- / NO] para seleccionar la canción deseada.

Consulte la lista de canciones (página 88).



- 2 Pulse el botón [START/STOP] para iniciar la reproducción.

Para detener la reproducción, vuelva a pulsar el botón [START/STOP].



Cambio del tiempo

Pulse el botón [TEMPO/TAP] para acceder al valor de tiempo y utilice después los botones numéricos y los botones [- / NO] y [+ / YES] para ajustar el valor del tiempo.



Pulse los botones [+ / YES] y [- / NO] a la vez para restablecer el valor al tiempo predeterminado de la canción o del estilo actuales (página 44).

Uso de la función de pulsación (Tap):

Mientras se reproduce una canción o un estilo, pulse el botón [TEMPO/TAP] dos veces al tempo deseado para cambiarlo. Mientras la reproducción de la canción o del estilo está interrumpida, pulse el botón [TEMPO/TAP] varias veces para iniciar la reproducción al tempo definido: cuatro veces para una canción o estilo de 4 tiempos o tres veces para una canción o estilo de 3 tiempos.



Ajuste del volumen de la canción

Para ajustar el balance del volumen entre la reproducción de la canción y el teclado, puede ajustar el volumen de la canción. Utilice para ello la función número 019 (página 61).

Reproducción repetida de canciones (función BGM (música de fondo))

Con el ajuste predeterminado, al pulsar el botón [DEMO] únicamente se reproducirán once canciones repetidamente (las canciones n.º 001–011). Este ajuste se puede cambiar para que, por ejemplo, se reproduzcan automáticamente todas las canciones internas y así utilizar el instrumento como una fuente de música de fondo.

1 Mantenga pulsado el botón [DEMO] durante más de un segundo.

Aparece en pantalla “DemoGrp” (grupo de demostración, función 061; página 63) durante unos segundos, seguido del destino de reproducción de repetición actual.



Manténgalo pulsado durante más de un segundo.

2 Utilice el botón [+ / YES] o [- / NO] para seleccionar un grupo de reproducción.

1	Demo (demostración)	Canciones predefinidas (001–011)
2	Preset (predefinidas)	Todas las canciones predefinidas (001–140)
3	User (usuario)	Todas las canciones del usuario (203–207)
4	Download (descargadas)	Todas las canciones transferidas desde un ordenador (208–)

NOTA

- Cuando no existen datos de canciones del usuario ni de canciones descargadas, se reproducen las canciones de demostración.

3 Pulse el botón [DEMO] para iniciar la reproducción.

Para detener la reproducción, vuelva a pulsar el botón [DEMO] o pulse el botón [START/STOP].

Reproducción aleatoria de canciones

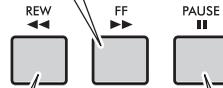
Si el grupo de demostración (arriba) está establecido en otro ajuste distinto de “Demo”, el orden de reproducción mediante el botón [DEMO] puede alternarse entre orden numérico y orden aleatorio. Para hacerlo, pulse varias veces el botón [FUNCTION] hasta que aparezca “PlayMode” (modo de reproducción, función 062; página 63) y seleccione después “Normal” o “Random” (aleatorio).

Avance rápido, rebobinado rápido y pausa de la canción

Al igual que los controles de transporte de un reproductor de sonido, este instrumento permite avanzar rápidamente (FF), rebobinar (REW) y poner en pausa (PAUSE) la reproducción de la canción.

Avance rápido

Durante la reproducción, pulse este botón para saltar directamente a un punto posterior de la canción.



Rebobinado rápido

Durante la reproducción, pulse este botón para regresar rápidamente a un punto anterior de la canción.

Pausa

Durante la reproducción, pulse este botón para ponerla en pausa y púlselo de nuevo para reanudar desde ese punto.

NOTA

- Cuando se ha especificado la repetición A-B (página 34), el avance rápido y el rebobinado rápido solamente funcionarán dentro del rango comprendido entre A y B.
- Los botones [REW], [FF] y [PAUSE] no se pueden utilizar durante la reproducción de canciones con el botón [DEMO].

Cambio de la voz de la melodía de la canción

Puede cambiar la voz de la melodía de una canción por cualquier otra voz que prefiera.

1 Seleccione una canción y reproduzca.

2 Seleccione la voz deseada.

3 Mantenga pulsado el botón [VOICE] durante más de un segundo.

En la pantalla aparece “SONG MELODY VOICE” (voz de la melodía de la canción) durante unos segundos y la voz seleccionada reemplaza a la voz de la melodía original de la canción.

NOTA

- Puede cambiar la voz de la melodía incluso cuando la reproducción de la canción está detenida.
- Al seleccionar otra canción se cancelará la voz de melodía cambiada.
- No puede cambiar la voz de la melodía de una canción de usuario.

A-B Repeat (repetición A-B)

Puede reproducir tan solo una sección concreta de la canción repetidamente estableciendo el punto A (punto inicial) y el punto B (punto final), en incrementos de un compás.



- 1 Inicie la reproducción de la canción (página 32).
- 2 Cuando la reproducción alcance el punto que desee especificar como punto inicial, pulse el botón [A-B REPEAT] para establecer el punto A.



- 3 Cuando la reproducción alcance el punto que desee especificar como punto final, vuelva a pulsar el botón [A-B REPEAT] para establecer el punto B. La sección A-B especificada de la canción se reproducirá de forma repetida.

NOTA

- También puede ajustar la función de repetición A-B cuando la canción ha terminado. Simplemente use los botones [REW] y [FF] para seleccionar los compases deseados, pulsando el botón [A-B REPEAT] para cada punto, y después comience la reproducción.
- Para establecer el punto inicial 'A' al principio de la canción, pulse el botón [A-B REPEAT] antes de empezar la reproducción.

- 4 Para cancelar la reproducción repetida, pulse el botón [A-B REPEAT].

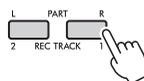
Para parar la reproducción, pulse el botón [START/STOP].

NOTA

- La función de repetición A-B se cancelará cuando seleccione otra canción.

Activación y desactivación de cada parte

Como se indica encima de los botones del panel (que se muestra abajo), las canciones a excepción de los números de canciones 163 a 202 constan de dos partes, L (izquierda) y R (derecha), que pueden activarse o desactivarse individualmente pulsando el botón correspondiente, L o R.



- Cuando hay una canción de usuario (números 203-207; página 51) seleccionada

Los indicadores L y R se iluminan cuando las pistas contienen datos y se apagan cuando una pista está silenciada o no contiene datos.

- Cuando se seleccionan canciones que no son de usuario

Los indicadores L y R se iluminan siempre, independientemente de si una pista contiene datos o no.

Activando o desactivando las partes de la mano izquierda y derecha durante la reproducción, puede escuchar la parte (que esté activada) o practicar la otra (la desactivada) en el teclado.

NOTA

- La selección de otra canción cancelará el estado de activación/desactivación de las partes.

Transferencia de canciones desde un ordenador a este instrumento

Puede usar un cable USB para conectar el terminal [USB TO HOST] de este instrumento a un ordenador y transferir archivos de canciones desde este último. Para obtener más información, consulte "Conexión a un ordenador" en la página 57.

Uso de la función de lección de canción

Utilice estas prácticas funciones para ensayar las canciones predefinidas y mejorar su técnica interpretativa. Las lecciones están ordenadas para facilitar un aprendizaje óptimo y ameno. Por ello, debe seleccionar la que corresponda a su nivel y mejorar paso a paso su técnica de interpretación al teclado.

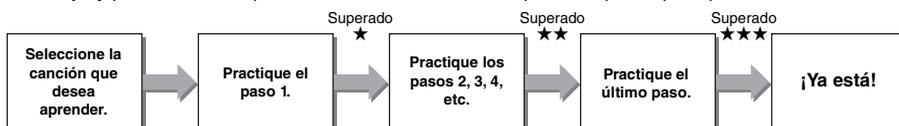
Puede consultar la partitura en el Song Book (Libro de canciones) (partituras que se pueden descargar de forma gratuita). Para obtener el documento Song Book (Libro de canciones), acceda al sitio web de Yamaha y descárguelo desde la página web del producto.

<https://www.yamaha.com>

Keys To Success (claves del éxito)

(Página 36)

Puede seleccionar tan solo las frases clave de la canción, ya sea las que más le gustan o las que requieren más trabajo, y practicarlas una por una. Esta lección es idónea para intérpretes principiantes.



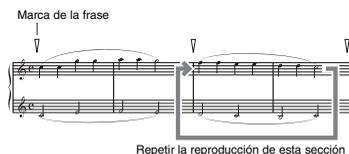
Cada canción consta de varios pasos. Cada vez que toca el paso actual de principio a fin, se evalúa su interpretación. Una puntuación de "60" o superior indica que ha superado este paso y puede pasar al siguiente; el paso comienza automáticamente.

El estado de aprobación ★ se guarda. Sin embargo, puede avanzar al paso siguiente aunque no haya superado el anterior o repetir el mismo paso en otro momento.

Phrase Repeat (repetición de una frase)

(Página 38)

Si lo desea, puede especificar dos o más frases seguidas para practicarlas repetidamente. Es idóneo para concluir un ensayo antes de intentar el último paso (final) para superar la pieza en el modo Keys to Success, o bien para practicar esas frases difíciles varias veces.



Listening, Timing y Waiting (Escucha, sincronización y espera)

(Página 39)

Puede practicar las canciones predefinidas en tres pasos, ya sea de forma independiente para las manos derecha o izquierda o para ambas a la vez. Es perfecto para practicar la canción completa de la parte seleccionada.

- **Lección 1 (Listening, escucha)**..... Escuche mientras se reproduce la parte que va a tocar. Recuérdela lo mejor posible.
- **Lección 2 (Timing, sincronización)**..... Aprenda a tocar las notas siguiendo el ritmo correcto. Incluso si toca notas equivocadas, sonarán las notas correctas.
- **Lección 3 (Waiting, espera)**..... Aprenda a tocar las notas correctas. La canción se detiene hasta que toque la nota correcta.



Puede combinar la lección Keys to Success (página 36) y la lección Phrase Repeat (página 38) con la lección Listening, Timing o Waiting (página 40). Si le resulta difícil tocar una frase concreta en la lección Keys to Success, utilice las lecciones Listening, Timing o Waiting para escuchar la frase, practicar solo el ritmo de interpretación o poner en pausa la frase hasta que consiga tocar las notas correctas.

Además, el instrumento le ofrece diversas funciones de aprendizaje para que disfrute tocando:

- Touch Tutor (tutor de pulsación, página 41)
- Chord Study (estudio de acordes, página 42)
- Chord Progressions (progresiones de acordes, página 43)

Teclas iluminadas (función de guía de luz)

Cuando utilice la función de lección de canción, las siguientes teclas que debe pulsar se iluminarán sucesivamente. Las teclas iluminadas pueden ayudarlo a tocar el teclado fácilmente, aunque no sepa leer música con soltura.

Si no desea que las teclas se iluminen:

Mantenga pulsado el botón [FUNCTION] durante más de un segundo para activar "Light" (luz, función 037; página 62) y pulse el botón [-/NO] para desactivar la función de guía de luz.

Además de la lección de canción, se iluminan las teclas que pulsa o las especificadas en los datos de la canción.

Solo los datos de canciones compatibles incluyen no solo las canciones predefinidas, sino también las canciones transferidas del ordenador al instrumento o reproducidas en el ordenador.

NOTA 1

- Las teclas se iluminan solo cuando se reproducen canciones MIDI. No se iluminan cuando se reproducen canciones de audio.
- Puede reproducir los datos de canciones MIDI en un ordenador para determinar el canal que ilumina el teclado. Para obtener más información, consulte "Light Part 1 Setting" (configuración de la parte de luz 1, función 038) o "Light Part 2 Setting" (configuración de la parte de luz 2, función 039) en la página 62.

Keys to Success (claves del éxito)

En esta lección, puede practicar frases individuales de la canción (con cada paso) hasta dominar correctamente toda la canción.

1 Prepare el libro de canciones.

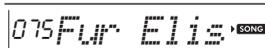
Descargue el libro de canciones en el sitio web de Yamaha (página 8). Algunas partituras de las canciones figuran al final de este manual. La cantidad de pasos y partes de cada lección (que están preprogramados) varía según la canción de que se trate. Para obtener más información, consulte el libro de canciones.

NOTA 1

- Todas las canciones predeterminadas de 002 a 202, con la excepción de la canción 001, se pueden utilizar en este modo, sobre todo las canciones de la categoría "LEARN TO PLAY" (aprender a tocar).

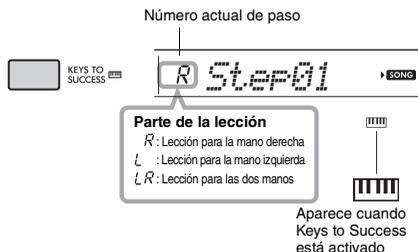
2 Pulse el botón [SONG] y, a continuación, seleccione una canción para la lección.

En este ejemplo seleccionaremos la canción "Für Elise (Basic)" (Para Elisa, básica) de la categoría "LEARN TO PLAY". A continuación, abra la página correspondiente del libro de canciones.



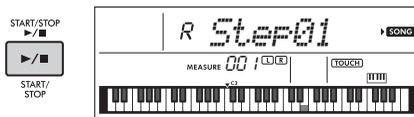
3 Pulse el botón [KEYS TO SUCCESS] para activar esta lección.

El icono del teclado, el texto "Step01" (paso 01) y la parte de la lección ("R"; "L" o "LR"; mano derecha, mano izquierda o ambas manos) aparecerán en la pantalla. De este modo se indica que va a iniciar la lección desde el principio. Si ya ha superado varios pasos, aparecerá el siguiente número de paso en la pantalla.



4 Pulse el botón [START/STOP] para iniciar la lección.

Tras la entrada, se inicia la reproducción del paso actual.



NOTA 1

- Para que disfrute al practicar, se ha aplicado un arreglo especial a cada canción. Por ello, es posible que el tempo de reproducción sea más lento que el original.

5 Practique la frase del paso actual.

Toque las teclas iluminadas a la vez que va siguiendo la notación del libro de canciones.

6 Confirme la evaluación del paso actual.

Cuando el paso actual llegue a su fin, se evaluará su interpretación y la calificación recibida (de 0 a 100) aparecerá en la pantalla.



★
Se muestra cuando ha aprobado el paso.

Una puntuación comprendida entre "0" y "59" indica que no superó este paso y debe intentarlo de nuevo; el paso comienza automáticamente. Una puntuación comprendida entre "60" y "100" indica que superó este paso y puede pasar al siguiente; el paso comienza automáticamente.

NOTA

- Si la parte especificada es para ambas manos, no superará el paso hasta que toque con las dos manos, aunque toque bien con una de ellas. Solo se muestra en la pantalla un mensaje como "Left Part is correct!" (la parte izquierda está correcta).

7 Ejecute los pasos 02, 03, 04, etc.

En el último paso de cada canción, practicaré toda la canción de principio a fin. Cuando haya superado todos los pasos, el modo Keys to Success se desactivará automáticamente y se detendrá la reproducción.

NOTA

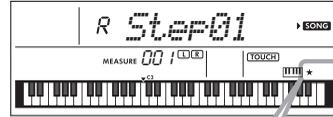
- Incluso durante la lección, puede seleccionar otro paso mediante los botones [+YES]/[-NO].

8 Para detener esta lección, pulse el botón [KEYS TO SUCCESS].

Confirmación del estado de aprobación

Puede confirmar el estado de aprobación de cada canción con solo seleccionar una canción.

● Si se ha seleccionado paso



★ : Superado
Sin indicación: Todavía no se ha superado

● Si se ha seleccionado canción



- ★ : Hay uno o más pasos que todavía no se han superado, además del último
- ★ ★ : Solo se ha superado el último paso
- ★ ★ ★ : Se han superado todos los pasos, excepto el último
- ★ ★ ★ ★ : Se han superado todos los pasos

Eliminación del estado de aprobación

Puede eliminar las entradas del estado de aprobación actual de toda la canción o de un paso concreto de ella.

● Puede eliminar entradas de estado de aprobación de todos los pasos:

Con el modo Keys to Success desactivado, seleccione la canción que desee y mantenga pulsado el botón [KEYS TO SUCCESS] durante más de tres segundos. Aparecerá el mensaje "Cleared" (eliminado) en la pantalla.

● Para eliminar la entrada de estado de aprobación de un paso concreto:

Seleccione la canción que desee, active Keys to Success, seleccione el paso que desee y mantenga pulsado el botón [KEYS TO SUCCESS] durante más de tres segundos. Aparecerá el mensaje "Cleared" (eliminado) en la pantalla.

NOTA

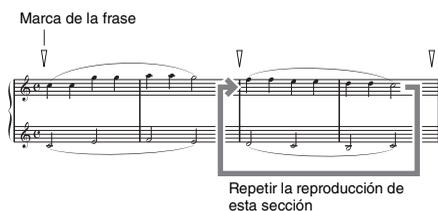
- Esta operación no puede ejecutarse durante la reproducción.

Phrase Repeat (repetición de una frase)

Puede practicar una frase difícil varias veces seleccionando un número concreto de las marcas de frase preprogramadas en las canciones determinadas (excepto los número de canciones 001 y 141–202). Puede confirmar la ubicación de la marca de frase en el libro de canciones (página 8).

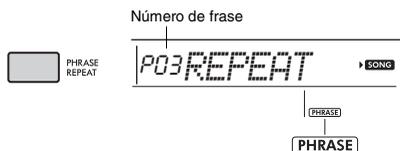
NOTA

- La marca de frase es un marcador preprogramado en algunos datos de canciones, que indica una ubicación concreta en la canción.
- Según la canción seleccionada, algunas frases incluyen una sola nota.



Practicar una sola frase determinada

Durante la reproducción de la canción, pulse el botón [PHRASE REPEAT] (repetición de una frase) en la frase que desee practicar. El número de frase correspondiente se mostrará en la pantalla y, tras la introducción, comenzará la reproducción de repetición. Desactive la parte L (mano izquierda) o R (mano derecha) (página 34) y practique la frase que está desactivada una y otra vez hasta que esté satisfecho.



Aparece cuando la función de repetición de una frase está activada

Incluso durante la reproducción de repetición, puede seleccionar cualquier otro número de frase con los botones [+ / YES] o [- / NO]; para volver a la reproducción normal, pulse de nuevo el botón [PHRASE REPEAT].

Practicar dos o más frases

Puede practicar dos o más frases una y otra vez estableciendo la frase A (como punto de partida) y la frase B (como punto final). Durante la reproducción de Phrase Repeat, pulse el botón [A-B REPEAT] (repetición A-B) para asignar la frase actual a la frase A. Cuando la reproducción llegue a la frase deseada, pulse de nuevo el botón [A-B REPEAT] para asignar la frase B. El texto "A-B Rep" (repetición A-B) aparecerá en la pantalla y se iniciará la reproducción de repetición entre las frases A y B. Para cancelar este ajuste, pulse de nuevo el botón [A-B REPEAT].

NOTA

- También puede establecer las frases A y B cuando la reproducción está detenida seleccionando el número de frase con los botones [+ / YES] y [- / NO].
- Si especifica solo el punto A, la reproducción se repetirá entre el punto A y el final de la canción.

Listening (escucha), Timing (sincronización) y Waiting (espera)

● Lección 1: Listening (escucha)

En esta lección, no tiene por qué tocar el teclado. La melodía y los acordes modelo de la parte que seleccione empezarán a sonar. Escuche atentamente y recuérdela bien.

Cuando la guía de luz (función 037; página 62) está activada, las teclas que están sonando se iluminarán.

● Lección 2: Timing (sincronización)

En esta lección, concéntrese tan solo en reproducir las notas con la sincronización correcta. Toque el teclado en el momento en que se iluminen las teclas. Incluso si toca notas equivocadas, sonarán las notas correctas.

● Lección 3: Waiting (espera)

En esta lección, intente tocar las notas iluminadas. Estas notas correctas se muestran también en la pantalla. La canción se detiene momentáneamente hasta que toca la nota adecuada, y el tempo de reproducción cambia para ajustarse a la velocidad a la que toca.

NOTA

- Si desea mantener un tempo de interpretación estable durante la lección 3: Waiting, desactive el parámetro Your Tempo (su tempo) mediante la función número 035 (página 62).
- Los sonidos de batería no se reproducen en la lección de espera.

1 Pulse el botón [SONG] y, a continuación, seleccione una canción para la lección.

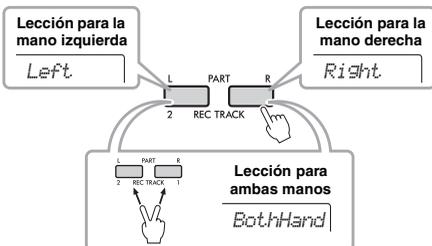
NOTA

- La lección de canción también se puede aplicar a las canciones transferidas desde un ordenador (página 57), pero no a las canciones del usuario.

NOTA

- Las canciones 163 a 202 no son compatibles con las lecciones Listening (escucha), Timing (sincronización) y Waiting (espera).

2 Pulse cualquiera de los botones [R] y [L] para seleccionar la parte que desee practicar.



NOTA

- Si el mensaje "No LPart" (no hay parte de mano izquierda) aparece en la pantalla al pulsar el botón [L], indica que la canción actual no tiene una parte para la mano izquierda.

3 Pulse el botón [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] hasta que aparezca la lección que desee en la pantalla e inicie la.

Al pulsar este botón sucesivamente se cambiará el número de lección de 1: LISTENING → 2: TIMING → 3: WAITING → desactivada → 1...

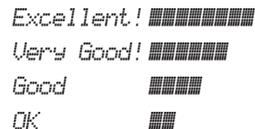


NOTA

- Durante la reproducción, puede cambiar el modo de lección pulsando este botón e interrumpir la lección en cualquier momento pulsado el botón [START/STOP].
- Cuando se toca la canción de la lección, la voz principal cambia automáticamente a "000" (One Touch Setting (ajuste de un toque); página 24). Los modos Dual y Split Voice no se pueden usar durante las lecciones.
- Cuando se cambia la voz de la melodía de la canción, la posición de las teclas que aparece en pantalla puede variar (por octavas), según la voz seleccionada.

4 Cuando finaliza la reproducción de la lección, puede consultar su calificación de interpretación en la pantalla.

"2 Timing" y "3 Waiting" evalúan su interpretación en cuatro niveles.



Una vez que aparezca la pantalla de evaluación, la lección comienza de nuevo desde el principio.

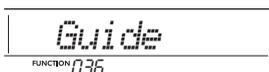
5 Pulse el botón [START/STOP] (inicio/parada) para detener el modo de lección.

Desactivación de la guía de notas

Cuando la función “Guide” (guía) está activada, oír la nota mientras practica con la lección 3 (Waiting). Resulta idóneo si no está seguro de qué teclas debe tocar a continuación. Si no toca la nota correcta con la sincronización oportuna, la nota de la guía sonará ligeramente después. Cuando toque la nota correcta con la sincronización adecuada, la nota de la guía no sonará y la reproducción continuará.

Si no desea escuchar las notas de la guía, desactive la función como se indica a continuación.

- 1 Pulse el botón [FUNCTION] varias veces hasta que aparezca “Guide” (guía, función 036; página 62).



2 Utilice los botones [+YES] y [-NO] para seleccionar el valor “off”:

El valor predeterminado de esta función es “on” (la nota de la guía suena).

NOTA

- El ajuste de la guía no se puede cambiar durante el modo de lección.

La función de guía se puede utilizar para todas las canciones predefinidas, excepto la canción n.º 51 y las incluidas en las categorías “FAVORITE WITH STYLE” (parte izquierda) y “CHORD PROGRESSION” (progresiones de acordes).

Keys to Success con Listening, Timing o Waiting

Puede combinar la lección Keys to Success (página 36) con la lección Listening, Timing o Waiting (página 39).

- 1 **Active la lección Keys to Success.**
Consulte los pasos 1–3 en la página 36.
- 2 **Seleccione el paso deseado mediante los botones [+YES]/ [-NO] y pulse el botón [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] sucesivamente para seleccionar la lección que desee.**
Se inicia la reproducción de la lección seleccionada en el modo Keys to Success. Practique la frase del paso actual en la lección seleccionada. Para evaluar cada paso, solamente aparece “Timing is correct!” (La sincronización es correcta) o “Your playing is correct!” (Ha tocado correctamente). El estado de aprobación no está disponible.
- 3 **Para volver al modo Keys to Success únicamente, pulse el botón [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] sucesivamente hasta que aparezca en la pantalla “StepXX” (donde XX es un número).**

- 4 **Para salir del modo de lección, pulse el botón [KEYS TO SUCCESS].**

Phrase Repeat con Listening, Timing o Waiting

Cuando Phrase Repeat está activado, pulse el botón [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] una, dos o tres veces para iniciar y utilizar la reproducción de lección con la función de repetición de una frase. Pulse el mismo botón de nuevo varias veces para salir del modo de lección; se detendrá la reproducción y podrá utilizar solamente el modo Phrase Repeat.

NOTA

- En este estado, la función de evaluación no está disponible.

Aprendizaje del control de “pulsación” (Touch Tutor, tutor de pulsación)

Esta función de aprendizaje permite practicar la fuerza con que se pulsan las teclas con el fin de aportar expresividad musical, lo que en este capítulo se denomina “pulsación”. Para ello, se utilizan los números de canciones de 141 a 150 (de la categoría “Touch Tutor”). Al interpretar las canciones de esta categoría, se muestran indicaciones relativas a la intensidad de interpretación adecuada. Al tocar, intente hacerlo con el nivel de intensidad que se muestra en la pantalla LCD a medida que la canción avanza.

NOTA

- Asegúrese de ajustar el parámetro Touch Response (respuesta a la pulsación) (página 26) en un valor distinto de “Fixed” (fijo). Cuando se ajusta en “Fixed”, la función Touch Tutor está desactivada.

1 Seleccione una canción entre los números 141 a 150 en la categoría “Touch Tutor” ejecutando el paso 1 de “Selección y reproducción de una canción” en la página 32.

Para tocar con la misma voz que se utiliza en los datos de una interpretación, seleccione el número de voz “000” (Ajuste con un solo toque, página 24). Después de esta operación, asegúrese de pulsar el botón [SONG] para volver a la pantalla Touch Tutor.



2 Para reproducir la canción seleccionada, pulse el botón [START/STOP].

3 Cuando aparezca la siguiente pantalla, toque las teclas iluminadas con el nivel de intensidad que se muestra en la pantalla LCD. Toque mientras se muestra el nivel de intensidad.

Nivel de intensidad (valor objetivo)

TOUCH █ █ █ █ █ █ █ █ █ █ : Soft (suave)

TOUCH █ █ █ █ █ █ █ █ █ █ : Medium (medio)

TOUCH █ █ █ █ █ █ █ █ █ █ : Hard (fuerte)

Las notas que debe tocar se indican también en el teclado gráfico que se muestra en la pantalla.

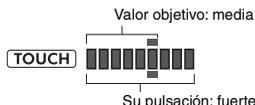
Los objetivos de intensidad se indican mediante “█”. La “pulsación” que utiliza al interpretar se indica mediante “█”. Intente tocar de forma que aparezcan las indicaciones siguientes (como valores objetivo) mientras toca.

- TOUCH █ █ █ █ █ █ █ █ █ █ : Soft (suave)
- TOUCH █ █ █ █ █ █ █ █ █ █ : Medium (medio)
- TOUCH █ █ █ █ █ █ █ █ █ █ : Hard (fuerte)

Las posiciones de “█” y “█” se muestran espaciadas cuando la pulsación es más suave o fuerte que el valor objetivo.

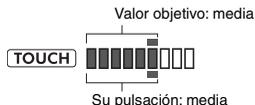
Su pulsación es más fuerte que el valor objetivo.

(Valor objetivo: media; su pulsación: fuerte)



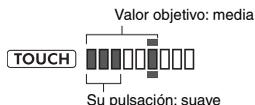
Su pulsación es igual que el valor objetivo.

(Valor objetivo: media; su pulsación: media)



Su pulsación es más suave que el valor objetivo.

(Valor objetivo: media; su pulsación: suave)



Cuando la pulsación es precisa, el instrumento evalúa la precisión de la pulsación (velocidad) e indica los siguientes resultados de evaluación en la pantalla. Si continúa tocando las teclas de forma que su “pulsación” coincida con el valor objetivo de la pantalla, su calificación aumentará gradualmente. Si continúa tocando las teclas sin precisión, su calificación disminuirá gradualmente.

Great ! > Very Good > Good > OK

4 Para detener la interpretación, pulse el botón [START/STOP].

Para salir del modo Touch Tutor, seleccione una canción de cualquier categoría que no sea “Touch Tutor”.

NOTA

- Esta función no se puede utilizar con Keys to Success.

Escucha y práctica del sonido de los acordes (Chord Study, estudio de acordes)

Puede escuchar y practicar el sonido de los acordes utilizados en una interpretación típica, reproduciendo los números de canciones 151 a 162 (en la categoría “Chord Study”). Los números de canciones 151 a 157 son canciones muy sencillas que constan de un solo acorde (C, Dm, Em, F, G, Am, Bm; respectivamente) tocado en distintas posiciones, para que pueda escuchar y dominar los acordes uno a uno. Por otro lado, los números de canciones 158 a 162 constan de varios acordes tocados juntos en un patrón, para experimentar y comprender la progresión de acordes básica. Escuche y disfrute del sonido de acordes simples y de progresiones de acordes fáciles reproduciendo estas canciones y tocando las teclas iluminadas.

Escucha y práctica de un sonido de un solo acorde

- 1 Seleccione una de las canciones con los números 151 a 157 de la categoría “CHORD STUDY”; para ello, lleve a cabo el paso 1 de “Selección y reproducción de una canción” en la página 32.
- 2 Para reproducir la canción seleccionada, pulse el botón [START/STOP].
- 3 Toque las teclas iluminadas.



Si le resulta difícil interpretar las notas, utilice la función Waiting (página 39) para que la canción se ponga en pausa automáticamente hasta que las toque correctamente. Pulse el botón [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] repetidamente hasta que aparezca “WAITING” en la pantalla. Para salir de la función Waiting, vuelva a pulsar el mismo botón.

- 4 Para detener la interpretación, pulse el botón [START/STOP].

Escucha y práctica de progresiones de acordes básicos

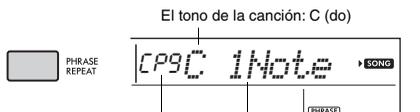
- 1 Seleccione una canción entre los números 158 y 162 pulsando los botones [+ / YES] [- / NO].
- 2 Para reproducir la canción seleccionada, pulse el botón [START/STOP].
- 3 Toque las teclas iluminadas.
Escuche la progresión de acordes básicos y toque mientras se reproduce la canción repetidamente hasta que pueda interpretar de forma uniforme los cambios de acordes.
Si le resulta difícil interpretar las notas, utilice la función Waiting (página 39) para que la canción se ponga en pausa automáticamente hasta que las toque correctamente. Pulse el botón [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] repetidamente hasta que aparezca “WAITING” en la pantalla. Para salir de la función Waiting, vuelva a pulsar el mismo botón.
- 4 Para detener la interpretación, pulse el botón [START/STOP].

Reproducción de acordes junto con que las progresiones de acordes de una canción

Los números de canciones 163 a 202 en la categoría “Chord Progression” se construyen a partir de progresiones de acordes típicas. Puede escuchar las progresiones de acordes reproduciendo la canción y tocando las teclas iluminadas. El número de teclas que se indican para que toque progresan en secuencia, desde una nota fundamental única, a dos notas y luego a tres y cuatro, para que memorice de forma gradual y natural los acordes. Además, puede cambiar la clave de la canción, para practicar las progresiones en todas las claves y dominar por completo los acordes.

1 Seleccione una canción entre los números 163 a 202 de la categoría “Chord Progression” ejecutando el paso 1 de “Selección y reproducción de una canción” en la página 32.

2 Pulse el botón [PHRASE REPEAT]. Después de que aparezca “CHORD PROGRESSION” en la pantalla, aparece el tono de la canción seleccionada y el número de las teclas que se deben pulsar.



Aparece cuando está activada la función Chord Progression (progresiones de acordes). El número de las teclas que se tienen que pulsar: 1

NOTA

- El ajuste de teclas inicial es C (do) mayor o A (la) menor.

3 Pulse los botones [+/YES]/[-/NO] para seleccionar el número de las teclas que se tienen que tocar.

Cada vez que se pulsa el botón [+/YES], el número de teclas que deben pulsarse aumenta de una sola nota fundamental (1Note) a dos notas (2Notes), tres notas (3Notes) y cuatro notas (All).

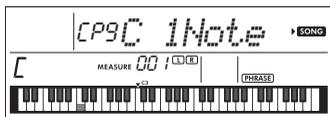


NOTA

- El número de teclas que se deben pulsar también se puede ajustar con los botones de números [1]–[4].

4 Para reproducir la canción seleccionada, pulse el botón [START/STOP].

5 Toque las teclas iluminadas.



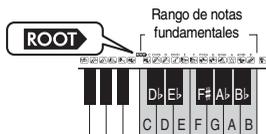
NOTA

- Al tocar el teclado dentro del rango C5–B5 (do5-si5), las notas no sonarán.

6 Pulse de nuevo el botón [PHRASE REPEAT] para desactivar la función Chord Progression (progresiones de acordes).

Para cambiar la clave de una canción:

Cuando está activada la función Chord Progression, pulse una de las teclas en la octava superior (C5–B5; indicado a la derecha de “ROOT” en el panel, justo encima de las teclas) para cambiar el tono de la canción.



Por ejemplo, si pulsa la tecla D5 (re5) en la canción de C (do) mayor, la clave cambia a D (re) mayor.

NOTA

- La clave de una canción no se puede cambiar durante la reproducción.

El número de las teclas que se tienen que tocar

- **Solo una nota fundamental (1Note)**
Pulse únicamente la nota fundamental del acorde.
- **Dos notas (2Notes)**
Pulse el intervalo de 3ª de un acorde junto a la nota fundamental y comprenda la diferencia entre los acordes mayores y los acordes menores.
- **Tres notas (3Notes)**
Pulse el intervalo de 5ª de un acorde junto a la nota fundamental y la 3ª.
- **Cuatro notas (All)**
Pulse todas las notas que conforman el acorde. Con mucha frecuencia, los acordes se tocan con solo tres notas; sin embargo, a veces se añade otro intervalo (como el de 7ª). Tenga en cuenta que, en función del acorde, puede que no haya una 4ª nota.

Reproducción de los acordes en combinación con “Waiting” de la función de lección

Puede practicar los acordes en combinación con “Waiting” (página 39) de la función de lección, con solo pulsar el botón [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] una vez.

NOTA

- Aunque reproduzca notas en octavas fuera de las notas indicadas con teclas iluminadas (excluido el rango de C5–B5 (do5-si5), que se utiliza para cambiar la clave de una canción), así como distintas inversiones de los acordes, la reproducción progresará.

Interpretación con ritmo y acompañamiento (estilo)

Este instrumento incluye una función de acompañamiento automático que reproduce automáticamente los “estilos” adecuados (acompañamiento de ritmo + bajo + acorde); estos se controlan con solo tocar las notas fundamentales o bien tocando todas las notas de cada acorde con la mano izquierda.

Puede seleccionar cómo quiere tocar los acordes de dos maneras: “Smart Chord”, que permite reproducir acordes tocando una tecla con solo un dedo, y “Multi Finger”, que permite interpretarlos normalmente, tocando todas las notas que lo componen.

Ajuste del tipo de digitación

La manera de tocar los acordes cuando se utilizan estilos se denomina “tipo de digitación” y se puede especificar mediante la función número 017 (página 61). Con este instrumento, puede elegir entre dos tipos de digitación.

● Smart Chord (acordes inteligentes) (ajuste predeterminado)

Puede reproducir el estilo tocando solamente la nota fundamental de un acorde.

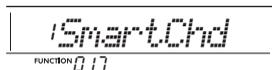
● Multi Finger (varios dedos)

Es un modo de reproducir el estilo tocando todas las notas de un acorde. Sin embargo, también permite tocar fácilmente acordes mayores, menores, de séptima y de séptima menor con solo pulsar entre una y tres teclas.

Para obtener información sobre los acordes, consulte la “Tipos de acordes para reproducción de estilos” (página 47) o utilice la función de diccionario de acordes (página 49).

1 Pulse el botón [FUNCTION] varias veces hasta que aparezca “FingType” (tipo de digitación, función 017; página 61).

Aparece en pantalla “FingType” durante unos segundos, seguido del tipo de digitación actual.



2 Use los botones numéricos [0]-[9] o los botones [+ / YES] y [- / NO] para seleccionar “SmartChd” o “Multi”:

3 Pulse el botón “STYLE” para salir de los ajustes del tipo de digitación.

Ajuste de Smart Chord Key (armadura de acordes inteligentes)

Si el tipo de digitación se ha establecido en “SmartChd”, deberá establecer por adelantado las armaduras de las canciones que desee tocar. La armadura especificada se denomina armadura de acordes inteligentes.

1 Pulse el botón [FUNCTION] hasta que aparezca “S.ChdKey” (armadura de acordes inteligentes, función 018; página 61).

Aparecerá la armadura de acordes inteligentes actual.



2 Pulse los botones [+ / YES] y [- / NO] para seleccionar la armadura de acordes inteligentes que coincida con la partitura.

Por ejemplo, si desea tocar la partitura siguiente, debe configurar Smart Chord Key en “FL2” (2 bemoles) (página 48).

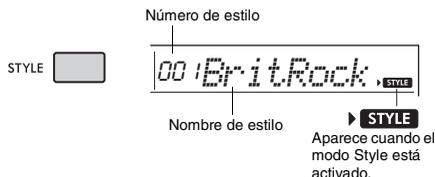


3 Pulse el botón “STYLE” para salir de los ajustes de armadura de acordes inteligentes.

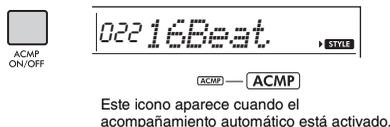
Reproducción de estilos

- 1 Pulse el botón [STYLE] y utilice los botones numéricos [0]–[9] y los botones [+ / YES] y [- / NO] para seleccionar el estilo deseado.

La lista de estilos aparece en el panel frontal, o bien en Lista de estilos (página 91).

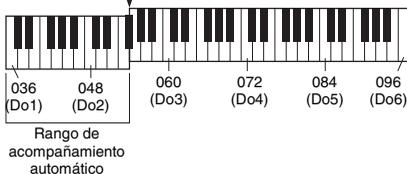


- 2 Pulse el botón [ACMP ON/OFF] para activar el acompañamiento automático.



Con esta operación, la zona del teclado situada a la izquierda del punto de división (054: F#2) se convierte en el “rango de acompañamiento automático” y se utiliza solo para especificar los acordes.

Punto de división ... ajuste predeterminado: 054 (F#2)



Puede cambiar el punto de división mediante el número de función 003 (página 60) manteniendo pulsado el botón [ACMP ON/OFF] durante más de un segundo.

NOTA

- El medidor de intensidad (página 17) no responde cuando se toca en el rango de acompañamiento automático.

- 3 Pulse el botón [SYNC START] para activar la función Synchro Start (inicio sincronizado).

La reproducción del estilo se pone en “espera” y el estilo se comienza a reproducir otra vez cuando se toca el teclado.



Parpadea cuando el inicio sincronizado está activo.

- 4 Toque una tecla del rango de acompañamiento automático para iniciar la reproducción.

Si el tipo de digitación se ha establecido en “SmartChd”, toque solo la nota fundamental de un acorde con la mano izquierda. Si el tipo de digitación es “Multi”, toque todas las notas de un acorde como se explica en la página 47). Toque una melodía con la mano derecha y acordes con la izquierda.



- 5 Pulse el botón [START/STOP] para parar la reproducción.



Puede añadir variaciones de preludio, coda y ritmo a la reproducción del estilo utilizando las “secciones”. Para obtener información detallada, consulte la página 46.

Para reproducir solo la parte de ritmo

Si pulsa el botón [START/STOP] (sin pulsar el botón [ACMP ON/OFF] del paso 2), solo se reproduce la parte rítmica y puede reproducir la interpretación de una melodía utilizando todo el teclado.

NOTA

- Dado que los estilos de la categoría Pianist (pianista), 197 a 205, no contienen partes rítmicas, no sonará nada si inicia la reproducción de solo ritmo. Al reproducir estos estilos, asegúrese de realizar los pasos 2–4 de esta página.

Cambio del tiempo

Consulte “Cambio del tiempo” en la página 32.

Ajuste del volumen del estilo

Para ajustar el balance del volumen entre la reproducción del estilo y el teclado, puede ajustar el volumen del estilo. Utilice para ello la función número 016 (página 61).

Variaciones de estilo

Cada estilo consta de “secciones” que permiten cambiar el arreglo del acompañamiento para que concuerde con la canción que está tocando.



● INTRO (preludio)

Se utiliza para el comienzo de la canción. Cuando termina el preludio, la reproducción de estilo pasa a la sección principal. La duración del preludio (en compases) varía en función del estilo seleccionado.

● MAIN (principal)

Se utiliza para interpretar la parte principal de la canción. La reproducción de la sección principal se repite de forma indefinida hasta que se pulsa el botón de otra sección. Hay dos variaciones (A y B) y el sonido de reproducción del estilo cambia armónicamente en respuesta a los acordes que toque con la mano izquierda.

● AUTO FILL (relleno automático)

Se añade automáticamente antes de cambiar a la sección principal A o B.

● ENDING (coda)

Se utiliza para el final de la canción. Cuando termina la coda, la reproducción del estilo se detiene automáticamente. La longitud de la coda (en compases) varía en función del estilo seleccionado.

1-3

Igual que en los pasos 1 a 3 de la página 45.

4 Pulse el botón [MAIN/AUTO FILL] (principal/relleno automático) para seleccionar Main A o Main B.



Sección actual

5 Pulse el botón [INTRO/ENDING/rit.].



Ahora, está preparado para comenzar la reproducción del estilo a partir de la sección de preludio.

6 Toque un acorde con la mano izquierda para comenzar la reproducción del preludio.

Por ejemplo, toque un acorde de Do mayor. Para averiguar cómo se tocan los acordes, consulte la página 47.



7 Cuando haya terminado el preludio, toque el teclado de acuerdo con la progresión de la canción que esté interpretando.

Toque acordes con la mano izquierda mientras toca la melodía con la derecha y pulse el botón [MAIN/AUTO FILL] según proceda. La sección cambiará a Fill-in, Main A o Main B.



8 Pulse el botón [INTRO/ENDING/rit.].



La sección cambia a la coda. Cuando finaliza la coda, la reproducción del estilo se detiene automáticamente. Puede hacer que la coda se ralente gradualmente (ritardando) pulsando de nuevo el botón [INTRO/ENDING/rit.] mientras se reproduce la coda.

Tipos de acordes para reproducción de estilos

Para los usuarios sin experiencia en acordes, este gráfico muestra cómo reproducir los acordes más comunes en el rango de acompañamiento automático del teclado. También puede usar la función de diccionario de acordes (página 49) para saber cómo tocar los acordes. Dado que existen muchos acordes útiles y muchas maneras de utilizarlos musicalmente, consulte los libros de acordes disponibles en el mercado si desea obtener más información.

Si el tipo de digitación es "Multi", toque las notas que componen el acorde en el rango de acompañamiento automático. Si el tipo de digitación es "SmartChd", toque la nota fundamental "★" en el rango de acompañamiento automático.

★ indica la nota fundamental.

Mayor	Menor	Séptima	Séptima menor	Séptima mayor
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7
D 	Dm 	D7 	Dm7 	DM7
E 	Em 	E7 	Em7 	EM7
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7
A 	Am 	A7 	Am7 	AM7
B 	Bm 	B7 	Bm7 	BM7

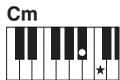
- Se pueden utilizar tanto las inversiones como las posiciones de nota fundamental, con las siguientes excepciones: m7, m7♯5, m7(11), 6, m6, sus4, aug, dim7, 7♯5, 6(9), sus2
- Las inversiones de los acordes 7sus4 no se reconocen si se omiten notas.
- Cuando se toca un acorde que este instrumento no reconoce, no se muestra nada en la pantalla. En este caso, solamente se reproduce una parte concreta, como el ritmo.

Si se ha seleccionado "Multi", los acordes mayores, menores, de séptima y de séptima menor también se pueden tocar fácilmente con solo pulsar entre una y tres teclas.

Acordes fáciles para "C" (Do) como nota fundamental



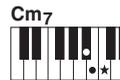
Para tocar un acorde mayor
Pulse la nota fundamental (★) del acorde.



Para tocar un acorde menor
Pulse la nota fundamental junto con la tecla negra más cercana situada a su izquierda.



Para tocar un acorde de séptima
Pulse la nota fundamental junto con la tecla blanca más cercana a la izquierda de ella.



Para tocar un acorde de séptima menor
Pulse la nota fundamental junto con las teclas blanca y negra más cercanas situadas a su izquierda (tres teclas en total).

Acordes que suenan cuando se han seleccionado los acordes inteligentes

Si el tipo de digitación es "SmartChd" y ha establecido Smart Chord Key en función de la composición de la partitura (página 44), toque la nota fundamental en el rango de acompañamiento automático. Sonarán los acordes correspondientes que se indican a continuación.

Tonalidad de la partitura	Ajuste Smart Chord Key (armadura de acordes inteligente) (pantalla)	Nota fundamental													
		D \flat			E \flat			F \sharp			G \sharp			B \flat	
		C (do)	D (re)	E (mi)	F (fa)	G (sol)	A (la)	B (si)							
	FL7 (7 bemoles)	C dim	D \flat m	D dim7	E \flat 1+5	E	F dim	F \sharp 7	G	G \sharp m	A	B \flat m7 \flat 5	B		
	FL6 (6 bemoles)	C dim	D \flat 7	D	E \flat m	E	F m7 \flat 5	F \sharp	G dim	G \sharp m	A dim7	B \flat 1+5	B		
	FL5 (5 bemoles)	C m7 \flat 5	D \flat	D dim	E \flat m	E dim7	F 1+5	F \sharp	G dim	G \sharp 7	A	B \flat m	B		
	FL4 (4 bemoles)	C 1+5	D \flat	D dim	E \flat 7	E	F m	F \sharp	G m7 \flat 5	G \sharp	A dim	B \flat m	B dim7		
	FL3 (3 bemoles)	C m	D \flat	D m7 \flat 5	E \flat	E dim	F m	F \sharp dim7	G 1+5	G \sharp	A dim	B \flat 7	B		
	FL2 (2 bemoles)	C m	D \flat dim7	D 1+5	E \flat	E dim	F 7	F \sharp	G m	G \sharp	A m7 \flat 5	B \flat	B dim		
	FL1 (1 bemoles)	C 7	D \flat	D m	E \flat	E m7 \flat 5	F	F \sharp dim	G m	G \sharp dim7	A 1+5	B \flat	B dim		
	Sin armadura SP0 (ningún sostenido) (valor predeterminado)	C	D \flat dim	D m	E \flat dim7	E 1+5	F	F \sharp dim	G 7	G \sharp	A m	B \flat	B m7 \flat 5		
	SP1 (1 sostenido)	C	D \flat dim	D 7	E \flat	E m	F	F \sharp m7 \flat 5	G	G \sharp dim	A m	B \flat dim7	B 1+5		
	SP2 (2 sostenidos)	C	D \flat m7 \flat 5	D	E \flat dim	E m	F dim7	F \sharp 1+5	G	G \sharp dim	A 7	B \flat	B m		
	SP3 (3 sostenidos)	C dim7	D \flat 1+5	D	E \flat dim	E 7	F	F \sharp m	G	G \sharp m7 \flat 5	A	B \flat dim	B m		
	SP4 (4 sostenidos)	C	D \flat m	D	E \flat m7 \flat 5	E	F dim	F \sharp m	G dim7	G \sharp 1+5	A	B \flat dim	B 7		
	SP5 (5 sostenidos)	C dim	D \flat m	D dim7	E \flat 1+5	E	F dim	F \sharp 7	G	G \sharp m	A	B \flat m7 \flat 5	B		
	SP6 (6 sostenidos)	C dim	D \flat 7	D	E \flat m	E	F m7 \flat 5	F \sharp	G dim	G \sharp m	A dim7	B \flat 1+5	B		
	SP7 (7 sostenidos)	C m7 \flat 5	D \flat	D dim	E \flat m	E dim7	F 1+5	F \sharp	G dim	G \sharp 7	A	B \flat m	B		

NOTA

• La indicación de acorde "1+5" en la pantalla del instrumento es la misma que la de un acorde mayor.

Búsqueda de acordes en el diccionario de acordes

La función de diccionario resulta útil cuando conoce el nombre de un acorde determinado y desea aprender con rapidez cómo tocarlo.

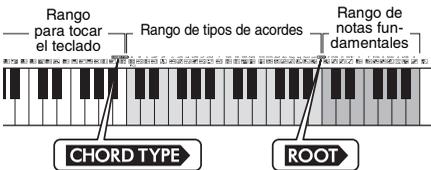
- Mantenga pulsado el botón [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] (1 escucha, 2 sincronización, 3 espera) durante más de un segundo para acceder a "Dict." (diccionario).

En la pantalla aparecerá la palabra "Dict." (diccionario).



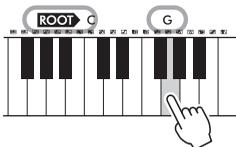
Esta operación dividirá todo el teclado en tres rangos, como se ilustra a continuación.

- El rango a la derecha de "ROOT": Permite especificar la nota fundamental del acorde, pero no produce ningún sonido.
- El rango comprendido entre "CHORD TYPE" y "ROOT": Permite especificar el tipo de acorde, pero no produce ningún sonido.
- El rango a la izquierda de "CHORD TYPE": Permite tocar y confirmar el acorde especificado en los dos rangos anteriores.

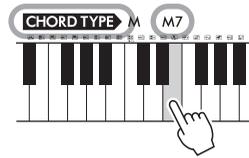


- Como ejemplo, vamos a aprender a tocar un acorde de GM7 (sol séptima mayor).

1. Pulse la tecla "G" (sol) en la sección situada a la derecha de "ROOT" para que aparezca "G" como nota fundamental.



2. Pulse la tecla "M7" en la sección entre "CHORD TYPE" y "ROOT". Se iluminan las notas que debe tocar para el acorde especificado. También se muestran en el teclado en pantalla.



Nombre del acorde (nota fundamental y tipo)



Notas individuales del acorde (teclado)

Para acceder a posibles inversiones del acorde, pulse los botones [+]/YES[/-]/NO.

NOTA

- Acerca de los acordes mayores: Los acordes mayores simples suelen indicarse solamente con la nota fundamental. Por ejemplo, "C" significa do mayor. Sin embargo, al especificar acordes mayores aquí, asegúrese de seleccionar "M" (mayor) después de pulsar la nota fundamental.
- Estos acordes no aparecen en la función de diccionario de acordes: 6(9), M7(9), M7(#11), b5, M7b5, M7aug, m7(11), mM7(9), mM7b5, 7b5, sus2

- 3 Siguiendo la notación y el diagrama del teclado en la pantalla, pruebe a tocar un acorde en el rango situado a la izquierda de "CHORD TYPE".

Cuando haya tocado el acorde correctamente, un sonido de campana indicará su acierto y el nombre del acorde parpadeará en la pantalla.

- 4 Para salir del modo de diccionario de acordes, pulse uno de los botones [VOICE], [SONG] o [STYLE].

Uso de la base de datos musical

Si tiene dificultades para encontrar y seleccionar el estilo y la voz deseados, utilice esta función. En la base de datos musical, basta con seleccionar el género musical favorito para activar los ajustes idóneos.

1 Pulse el botón [MUSIC DATABASE].

Tanto el acompañamiento automático como el inicio sincronizado se activarán automáticamente.



2 Utilice los botones numéricos [0]–[9] y los botones [+YES] y [-NO] para seleccionar la base de datos musical.

Esta operación activa los ajustes del panel (tales como voz y estilo) registrados en la base de datos musical seleccionada. El nombre de categoría de la lista de la base de datos musical se encuentra en el panel frontal o en la sección Lista de la base de datos musical (página 93).

3 Toque el teclado como se describe en los pasos 4–5 en la página 45.

Registro de los archivos de estilos

Los datos de estilo creados en otro instrumento o en un ordenador se pueden registrar (cargar) en los números de estilos 206–215, y puede reproducirlos exactamente igual que los estilos internos predefinidos.

1 Para transferir el archivo de estilo (**.STY) desde un ordenador a este instrumento, debe conectarlos entre sí.

Para obtener instrucciones al respecto, consulte “Computer-related Operations” (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web (página 8).

2 Pulse el botón [FUNCTION] varias veces hasta que aparezca “StyleReg” (registro de estilo, función 060; página 63).



Al cabo de unos dos segundos, aparecerá en la pantalla el nombre de un archivo de estilo registrable.

3 Si ya se han transferido al instrumento algunos archivos de estilo, seleccione el estilo deseado mediante los botones [+YES] o [-NO].

4 Pulse el botón [0].

Aparece en la pantalla el destino de carga, “***Load To?” (donde *** es un número comprendido entre 206 y 215). Si lo desea, seleccione un número distinto mediante los botones [+YES] o [-NO].

5 Pulse el botón [0].

Aparecerá un mensaje de petición de confirmación. Para cancelar la operación, pulse el botón [-NO].

6 Pulse el botón [+YES] para cargar el archivo.

Transcurridos unos momentos, aparece un mensaje que indica que la operación se ha completado.

AVISO

- La operación de carga no puede cancelarse durante la ejecución. No apague nunca la alimentación durante la operación. Hacerlo podría dar lugar a la pérdida de datos.

7 Pulse el botón [STYLE] y use los botones [+YES] o [-NO] para seleccionar un estilo entre 206 y 215. A continuación, pruebe a reproducirlo.

Para obtener instrucciones sobre cómo reproducir estilos, consulte la página 45.

Grabación de la interpretación

Puede grabar hasta 5 de sus propias interpretaciones como canciones de usuario (usuario 1 a 5: números de canción 203 a 207). Las canciones del usuario grabadas se pueden reproducir en el instrumento. Las canciones de usuario grabadas pueden reproducirse de igual manera que las canciones predefinidas.

Estructura de pistas de una canción

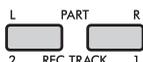
Puede grabar su interpretación en las dos pistas siguientes de una canción de usuario, de forma individual o simultánea.

●Track 1 (pista 1):

La interpretación de la melodía se graba en esta pista.

●Track 2 (pista 2):

La interpretación de la melodía o la reproducción de estilos (cambios de acordes y cambios de sección) se graban en esta pista.



●Capacidad de grabación de datos:

En las cinco canciones de usuario se puede grabar un total de aproximadamente 10.000 notas.

Grabación rápida

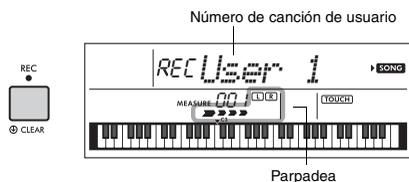
Esta función es adecuada para grabar una nueva sección sin tener que especificar la pista.

1 Realice los ajustes deseados, como los de voz y estilo.

Si desea grabar únicamente la interpretación de la melodía, desactive ACMP (página 45). Si desea grabar la reproducción del estilo o ritmo y la interpretación de la melodía, active ACMP (página 45).

2 Pulse el botón [REC] para entrar en el modo de preparado para grabación.

Si no se ha especificado una canción de usuario con antelación o si ha entrado en el modo Record Ready desde el modo Style, esta operación selecciona la canción de usuario que tenga el número más bajo (entre "User 1" y "User 5") como destino de la grabación. Si desea seleccionar otra canción, utilice los botones [+ / YES] y [- / NO].



Para salir del modo preparado para grabación, pulse el botón [REC] de nuevo para detener el parpadeo en la pantalla.

AVISO

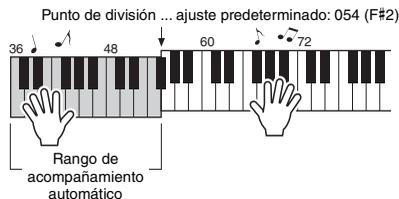
- Si todas las canciones de usuario contienen datos grabados, se seleccionará automáticamente la canción del usuario 1 "User 1 (Song Number 203)". En este caso, como grabará y borrará los datos anteriores en "User 1", recomendamos que guarde los datos importantes en un ordenador (consulte la página 59).

NOTA

- En este estado, ACMP no se puede desactivar ni activar; en cambio, sí se puede seleccionar otro estilo mediante los botones [STYLE] y numéricos.

3 Toque el teclado para iniciar la grabación.

Si ACMP está activado, puede grabar de forma independiente solo el sonido del ritmo de la reproducción del estilo pulsando el botón [START/STOP] y luego cambiando la sección (página 46).



4 Pulse el botón [START/STOP] para detener la grabación.

Si utiliza un estilo, puede detener la grabación pulsando el botón [INTRO/ENDING/rit.] y esperando a que finalice la reproducción.

AVISO

- Cuando se detiene la grabación, aparece el mensaje "Writing!" (escribiendo) en la pantalla durante unos momentos. No intente nunca desconectar la alimentación mientras aparezca este mensaje en la pantalla. De lo contrario, la memoria interna podría sufrir daños que provocarían la pérdida de datos.

5 Para reproducir la canción grabada, pulse el botón [START/STOP].

Limitaciones durante la grabación

- No se puede grabar el nivel de reverberación, ni el "click" del metrónomo, ni los ajustes de la transposición y afinación.
- No están disponibles los siguientes ajustes y botones; si los utiliza, no se podrán grabar los nuevos ajustes: ACMP ON/OFF, punto de división, tipo de reverberación, tipo de chorus, tipo de armonía/arpeggio, botón [FUNCTION], botón [PORTABLE GRAND].
- Cuando toque el teclado con DSP activado y grabe su interpretación, asegúrese de grabarla en la pista 1.

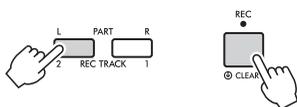
Grabación en una pista determinada

1 Realice los ajustes deseados, como los de voz y estilo.

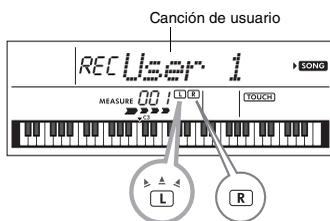
Si desea grabar la interpretación de la melodía, desactive ACMP (página 45). Si desea grabar la reproducción de un estilo, active ACMP (página 45).

2 Mientras mantiene pulsado el botón [REC], pulse el botón de pista deseado (1 o 2) para entrar en el modo de grabación.

Si desea grabar la reproducción del estilo, debe seleccionar la pista 2. Si desea grabar la interpretación de la melodía, seleccione la pista 1 o 2, según prefiera. La ilustración siguiente es un ejemplo de selección de la pista 2.



Aparece en la pantalla la canción de usuario.



Parpadeando: la pista está seleccionada como destino de grabación.
 Iluminado: la pista contiene datos.
 Apagado: la pista no contiene datos o está silenciada.

Puede grabar su interpretación mientras reproduce o silencia la pista grabada. Para reproducir o silenciar la pista, pulse el botón [REC TRACK 1] o [REC TRACK 2]. Cada vez que se pulsa el botón correspondiente, se alterna entre reproducción y silencio.

3 Pulse los botones [+ / YES], [- / NO] para seleccionar la canción de usuario que vaya a grabar.

4 Igual que en los pasos del 3 al 5 (página 51) de “Grabación rápida”

Al reproducir la canción grabada, puede pulsar el botón [REC TRACK 1] o [REC TRACK 2] para silenciar la pista 1 o la pista 2. Cada vez que se pulsa el botón, se cambia entre reproducción y mute.

Borrado de una canción de usuario

1 Pulse el botón [SONG] (canción) y seleccione la canción de usuario deseada con los botones numéricos.

2 Mantenga pulsado el botón [REC] durante más de un segundo.

Aparecerá un mensaje de confirmación.



Manténgalo pulsado durante más de un segundo.

Para cancelar la operación, pulse el botón [- / NO].

3 Pulse el botón [+ / YES].

Aparecerá de nuevo un mensaje de confirmación.



Para cancelar la operación, pulse el botón [- / NO].

4 Pulse el botón [+ / YES] para borrar la canción.

Aparecerá el mensaje “Writing!” mientras se borra la canción.

Memorización de los ajustes de panel preferidos

Este instrumento tiene una función Registration Memory (memoria de registros) que le permite memorizar sus ajustes preferidos para poder recuperarlos con facilidad cuando sea necesario. Se pueden memorizar hasta nueve configuraciones completas y asignarlas a los botones numéricos del 1 al 9. (Los ajustes de fábrica se graban en 1-9.)

Recuperación de ajustes del panel de la memoria de registros

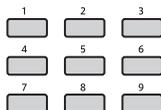
- 1 Pulse el botón [REGIST MEMORY]. Aparece el texto "LoadNo.?" (¿número para cargar?) en la pantalla.



Aparece una vez pulsado el botón [REGIST MEMORY].

- 2 Pulse uno de los botones [1]–[9] para acceder a los ajustes del panel que ha memorizado.

El número de la memoria de registros recuperada y el nombre de la voz en la memoria aparecen en la pantalla.



Número de la memoria de registros Nombre de la voz en la memoria

El número de la memoria de registros se puede cambiar pulsando otro de los botones [1]–[9]. Para salir de Registration Memory (memoria de registros), pulse el botón [REGIST MEMORY].

Ajustes de fábrica

Número de la memoria de registros	Nombre de la voz en la memoria
R01	S.Art Lite Nylon Guitar Harmonics
R02	S.Art Lite Steel Guitar Harmonics
R03	S.Art Lite Distortion Guitar
R04	S.Art Lite Slap Bass
R05	S.Art Lite Strings
R06	S.Art Lite Gospel Choir
R07	S.Art Lite Tenor Sax
R08	S.Art Lite Brass Section
R09	S.Art Lite Flute

Parámetros que se memorizan en la memoria de registros

- **Ajustes de estilo***
número de estilo, ACMP (acompañamiento) activado/desactivado, volumen de estilo, tempo, A/B principal, tipo de digitación, armadura de acordes inteligentes
- **Ajustes de voz**
Ajustes de la voz principal: número de voz y todos los ajustes de las funciones relacionadas
Ajustes de la voz dual: dual activado o desactivado y todos los ajustes de las funciones relacionadas
Ajustes de la voz de división: activación/desactivación de la voz de división y todos los ajustes de las funciones relacionadas
- **Ajustes de efectos:** tipo de reverberación, nivel de reverberación, tipo de chorus, DSP activado/desactivado, tipo de DSP, resonancia activada/desactivada
- **Ajustes de armonía/arpeggios:** armonía y arpeggio activado o desactivado y todos los ajustes de las funciones relacionadas
- **Otros ajustes:** transposición, punto de división, todos los ajustes de la función "DUO"; función del pedal

* Cuando se selecciona una canción, el ajuste de estilo no se puede grabar ni acceder a él.

Memorización de ajustes del panel en la memoria de registros

- 1 Realice los ajustes deseados, como los de voz y estilo.
- 2 Mantenga pulsado el botón [REGIST MEMORY] (memoria de registros) durante más de un segundo.
Aparece el texto "MemNo.?" (¿número de memoria?) en la pantalla.

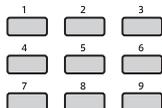


Manténgalo pulsado durante más de un segundo.

Parpadea cuando se pulsa y mantiene pulsado el botón [REGIST MEMORY] (memoria de registros) durante más de un segundo.

- 3 Pulse uno de los botones [1]–[9] para memorizar los ajustes actuales del panel.

Si selecciona un número de memoria de registros que ya contiene datos, aparecerá el mensaje "Overwr?" (¿sobrescribir?) en la pantalla. Para sobrescribir los datos, pulse el botón [+ / YES]; para cancelar, pulse [- / NO].



Cuando haya finalizado la memorización, aparece "Mem OK".

AVISO

- Si selecciona un ajuste de memoria de registros que ya contiene datos, los datos previos se borran y se sobrescriben con datos nuevos.
- Para restaurar todas las memorias de registros a la configuración de fábrica, ejecute la operación Backup Clear (borrar copia de seguridad) (página 59).
- No apague el instrumento mientras memoriza ajustes en la memoria de registros, ya que de lo contrario podría dañar o perder los datos.

Borrado de la memoria de registros

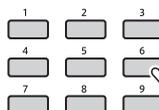
- 1 Mantenga pulsado el botón [REGIST MEMORY] (memoria de registros) durante más de un segundo.
Aparece en pantalla "MemNo.?" (¿número de memoria?).



Manténgalo pulsado durante más de un segundo.

Parpadea cuando se pulsa y mantiene pulsado el botón [REGIST MEMORY] (memoria de registros) durante más de un segundo.

- 2 Mantenga pulsados los botones [1]–[9] correspondientes al número de la memoria de registros que desee borrar durante más de un segundo.



Manténgalo pulsado durante más de un segundo.

Aparece en la pantalla "ClrRegX?" (¿borrar registro X?) ("X" representa el número de la memoria de registros).

- 3 Pulse el botón [+ / YES] para borrar la memoria de registros.

Pulse el botón [- / NO] para cancelar el borrado de la memoria de registros. Una vez borrado, el número de la memoria de registros desaparecerá de la pantalla.



Desactivación de la recuperación de elementos concretos (Freeze)

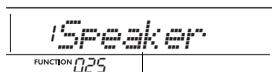
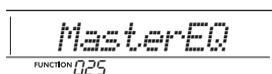
La memoria de registros permite recuperar todos los ajustes del panel que ha realizado con solo pulsar un botón. Sin embargo, según la situación en el momento de realizarlo, puede haber algunos ajustes que no desee recuperar. Si desea cambiar la configuración de voz pero a la vez mantener la configuración de estilo, por ejemplo, puede bloquear (freeze) la configuración de estilo solamente y hacer que se conserve la configuración de estilo anterior, aunque seleccione otro número de memoria de registros. Seleccione los elementos que dese bloquear mediante los números de función 048, 049 y 050 (página 63).

Selección de un ajuste de ecualizador que produzca su sonido favorito

Se incluyen seis ajustes diferentes de ecualizador (EQ) principal que le permiten crear el sonido óptimo al escuchar la música a través de diferentes sistemas de reproducción: los altavoces internos del instrumento, los auriculares o un sistema de altavoces externo.

- 1 Pulse el botón [FUNCTION] varias veces hasta que aparezca la opción “MasterEQ” (ecualizador maestro, función 025; página 61) en la pantalla.

“MasterEQ” (ecualizador principal) aparecerá en la pantalla durante unos segundos, seguido del tipo de ecualizador principal actual.



Tipo de EQ principal actual

- 2 Utilice el botón [+ / YES] o [- / NO] para seleccionar el tipo de EQ principal deseado.

Tipos de Master EQ

1	Speaker (altavoz)	Óptimo para escuchar a través de los altavoces integrados en el instrumento.
2	Headphone (auriculares)	Óptimo para auriculares o para escuchar a través de altavoces externos.
3	Boost (amplificar)	Ofrece un sonido más potente.
4	Piano	Óptimo para solos de piano.
5	Bright (brillante)	Reduce las frecuencias medias para obtener un sonido más brillante.
6	Mild (suave)	Reduce las frecuencias altas para obtener un sonido más suave.

Conexión con otros dispositivos

⚠ ATENCIÓN

- Antes de realizar la conexión, debe apagar este instrumento y el dispositivo de audio externo. Además, antes de encenderlos o apagarlos, ajuste todos los niveles de volumen al mínimo (0). De lo contrario, los dispositivos podrían dañarse, se podría producir una descarga eléctrica e incluso una pérdida permanente de audición.

Dispositivo de audio externo para reproducción con altavoces integrados

Se puede conectar la salida de sonido de un dispositivo de audio, como un smartphone, a los altavoces incorporados del instrumento, mediante un cable. De este modo podrá interpretar en el teclado al mismo tiempo que suena la música del reproductor.

AVISO

- Para evitar posibles daños en el dispositivo de audio externo y este instrumento, primero encienda el dispositivo externo y, después, este instrumento. Cuando apague el dispositivo, primero apague el instrumento y, después, el dispositivo externo.

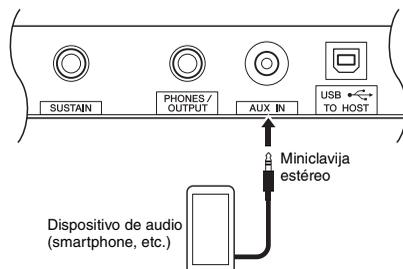
NOTA

- Si utiliza un ordenador o un dispositivo inteligente, como un smartphone o una tablet, también puede conectarlo al terminal [USB TO HOST] (consulte la sección "Conexión a un ordenador" en la página 57).

1 Apague el dispositivo de audio externo y este instrumento.

2 Conecte el dispositivo de audio a la toma [AUX IN] (entrada auxiliar) del instrumento.

Utilice el cable (sin resistencia) que tiene la miniclavija estéreo en un extremo para conectarla a este instrumento y la clavija correspondiente al dispositivo de audio externo en el otro extremo.



3 Encienda el dispositivo de audio externo y, a continuación, este instrumento.

4 Inicie la reproducción en el dispositivo de audio externo que ha conectado.

El sonido del dispositivo de audio suena a través de los altavoces de este instrumento.

5 Ajuste el balance del volumen entre el dispositivo de audio externo y este instrumento.

Ajuste el volumen de reproducción del dispositivo de audio y, a continuación, ajuste el volumen global girando el control [MASTER VOLUME] del instrumento.

NOTA

- Puede ajustar el nivel de la entrada del dispositivo de audio externo accediendo a "AuxInVol" a través de la función número 043 (página 62) y utilizando los botones [0]-[9] y los botones [+YES] o [-NO]. Si aumenta el volumen a más de 50, es posible que el sonido del dispositivo de audio se distorsione.

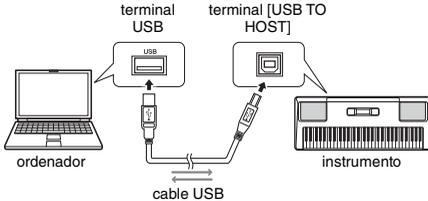
6 Toque el teclado conjuntamente con el sonido del dispositivo de audio.

Puede cancelar o bajar el volumen de la parte de la melodía de la reproducción de audio. Para obtener más información, consulte la página 58.

7 Cuando termine la interpretación, detenga la reproducción del dispositivo de audio.

Conexión a un ordenador

Si conecta el terminal [USB TO HOST] de este instrumento a un ordenador mediante un cable USB, puede utilizar las prácticas funciones siguientes.



NOTA

- Utilice un cable USB de tipo AB de menos de 3 metros.
- No se pueden utilizar cables USB 3.0.

Transferencia de archivos MIDI, como archivos de canciones o estilos

Puede reproducir archivos de canciones transferidos desde un ordenador al instrumento (página 19) o transferir canciones de usuario (página 51) grabadas en el instrumento al ordenador para editarlas y/o guardarlas.

Debe activar la función "Storage Mode" (modo de almacenamiento, función 059; página 63) antes de realizar la transferencia de archivos. Para obtener información, consulte "Computer-related Operations" (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web (página 8).

● Archivos que pueden transferirse

- Archivos de canciones (extensión: .MID)
Los archivos de canciones creados en otros instrumentos u ordenadores se pueden transferir a este instrumento. Tenga en cuenta que las canciones de usuario creadas con este instrumento no se pueden transferir a un ordenador como un solo archivo.
- Archivos de estilo (extensión: .STY)
Este instrumento no tiene una función para crear archivos de estilo, pero puede importar un archivo de estilo creado en otro dispositivo. La capacidad máxima por archivo es de 50 KB. Los archivos que excedan el límite no se reconocerán en este instrumento.
- Archivos de copia de seguridad (extensión: .BUP)
* Puede transferir al ordenador los datos de "Parámetros que se copian según se necesite" y los de "Parámetros que se copian cuando se apaga la alimentación" (excepto el "estado de aprobación de Keys to Success") en la página 59 y guardarlos todos en un único archivo de copia de seguridad.

NOTA

- Se pueden transferir archivos de hasta un total de aproximadamente 1,4 MB a este instrumento.
- Si transfiere un archivo de estilo a este instrumento, debe registrarlo antes de usarlo en el instrumento. Para ver información detallada, consulte "Registro de los archivos de estilos" (página 50).
- Los archivos transferidos al instrumento se enumeran en el instrumento en orden de símbolos, números y caracteres alfabéticos.

NOTA

- Mientras el modo de almacenamiento está activado, no puede tocar el instrumento, ni tampoco transmitir o recibir datos MIDI o de audio. Solo debe activar el modo de almacenamiento cuando vaya a transferir archivos.

Transmisión y recepción de datos MIDI

La conexión de un cable USB a un ordenador le permite escuchar canciones MIDI reproducidas en el ordenador o grabar una interpretación al instrumento como datos MIDI en el ordenador.

Transmisión y recepción de datos de audio (interfaz de audio USB)

La conexión de un cable USB a un ordenador también le permite reproducir los datos de audio del ordenador en el instrumento con una gran calidad de sonido o grabar en el ordenador su interpretación al instrumento como datos de audio.

Es preciso instalar un controlador específico para transmitir/recibir datos de audio. Para obtener información, consulte "Computer-related Operations" (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web (página 8).

NOTA

- El volumen se puede ajustar tanto en el ordenador como mediante el dial [MASTER VOLUME] del instrumento. Además, puede ajustar el nivel de la entrada del sonido de audio a través del terminal [USB TO HOST] abriendo "USBINVo!" a través de la función número 044 (página 62) y utilizando los botones [0]-[9] y [+]/[YES] o [-]/[NO].
- Al enviar la reproducción de audio del instrumento al ordenador (por ejemplo, al grabar el sonido de entrada de audio desde el terminal [USB TO HOST] con la interpretación tocada en el instrumento), no se puede ajustar el nivel de los datos de audio mediante el dial [MASTER VOLUME].
- Si usa el instrumento con una aplicación de producción musical, como una DAW (estación de trabajo de audio digital), desactive "Loopback" (bucle, función 045; página 62). Si, por el contrario, la activa, se enviará a la DAW una mezcla de los datos de audio y del sonido del instrumento, lo que podría generar acoples y sonidos fuertes inesperados.

Conexión de una tablet o smartphone

Si conecta un dispositivo inteligente como una tablet o smartphone al instrumento, puede aprovechar diversas funciones. Para obtener más información sobre las conexiones, consulte el “Smart Device Connection Manual” (Manual de conexión a tablets y smartphones) en el sitio web (página 8). Para obtener información acerca de tablets, smartphones y aplicaciones compatibles, acceda a la página siguiente:

<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

NOTA

- Si usa el instrumento con una aplicación de producción musical, como una DAW (estación de trabajo de audio digital), desactive “Loopback” (bucle, función 045; página 62). Si la activa, se enviará a la DAW una mezcla de los datos de audio y del sonido del instrumento, lo que podría generar acoples y sonidos fuertes inesperados.
- Utilice un cable USB de tipo AB de menos de 3 metros.
- No se pueden utilizar cables USB 3.0.
- Puede ajustar el nivel del sonido de entrada de audio a través del terminal [USB TO HOST] mediante los ajustes de la función “USBINVol” (volumen de entrada USB, función 044; página 62).

Reducción del volumen de una parte de melodía (función de supresor de melodía)

Cuando el sonido de un dispositivo de audio externo o de un ordenador conectado a la toma [AUX IN] o al terminal [USB TO HOST] se emite a través de este instrumento, puede cancelar o bajar el volumen de la parte de la melodía de la reproducción de audio. Puede usar la función para practicar la parte de la melodía a la vez que se reproduce el audio.

- 1 Inicie la reproducción del audio en el dispositivo externo que ha conectado.
- 2 Pulse el botón [FUNCTION] varias veces para abrir “MelodySP” (supresor de melodía, función 046; página 63).

FUNCTION



Manténgalo pulsado durante más de un segundo.



Aparece cuando está activado el supresor de melodía

- 3 Pulse el botón [+ / YES] para seleccionar “on”:

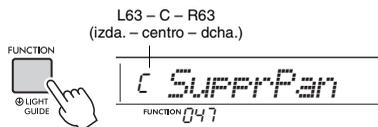
NOTA

- Cuando el instrumento está conectado al terminal [USB TO HOST] y la función Audio Loop Back (bucle invertido de audio, función 045, página 62) está establecida en OFF, no es posible utilizar la función de supresor de melodía.

- 4 Para cancelar la función de supresor de melodía, pulse el botón [- / NO] para seleccionar “oFF”:

Si no se puede cancelar (o reducir) la melodía o el sonido vocal como se esperaba

- 1 Pulse el botón [FUNCTION] varias veces para acceder a “SuprPan” (efecto panorámico de supresor, función 047; página 63) mientras está activada la supresión de melodía.



- 2 Ajuste la posición de panoramización del sonido que se va a cancelar (reducir) con los botones [+ / YES], [- / NO].

NOTA

- Según el contenido de música concreto, es posible que la melodía o el sonido vocal no se cancelen según lo esperado aunque se haya activado el supresor de melodía.

Copia de seguridad e inicialización

Parámetros de la copia de seguridad

Los siguientes parámetros incluidos en la copia de seguridad se conservan aunque se apague el instrumento.

Parámetros que se copian según se necesite

- Canciones del usuario (página 51)
- Números de estilos 206–215 (página 50)

Parámetros que se copian cuando se apaga la alimentación

- Memoria de registros (página 53)
- Estado de aprobación de Keys to Success (página 37)
- Ajustes de funciones: (página 60)
 - Tuning, Split Point, Touch Response, Style Volume, Song Volume, Metronome Volume, Your Tempo, Demo Group, Demo Play Mode, Master EQ type, Sustain, Auto Power Off, Battery Type, Guide, Audio Loop Back, Fingering Type, [AUX IN] Audio Volume, [USB TO HOST] Audio Volume, Style Freeze, Transpose Freeze, Voice Freeze

Además de los parámetros anteriores incluidos en la copia de seguridad, todos los datos (incluidos los datos de estilo que no se hayan cargado) que se transfieran desde el ordenador conectado se conservarán aunque se apague la alimentación.

Los parámetros de copia de seguridad, excepto el “estado de aprobación de Keys to Success” se pueden transmitir y guardar en un ordenador en un único archivo de copia de seguridad (con la extensión .BUP). Posteriormente, podrá cargar este archivo de copia de seguridad en el instrumento.

Para obtener información sobre el uso de un ordenador con este instrumento, consulte “Operaciones relacionadas con el ordenador” en el sitio web (página 8).

AVISO

- **La copia se ejecuta automáticamente cuando se desconecta la alimentación. Si apaga el instrumento en los casos siguientes, la copia de seguridad no se ejecuta.**
 - Adaptador de CA desconectado
 - Fallo de alimentación
 - La carga de las pilas es baja o se ha agotado

Error durante la operación de copia de seguridad

Cuando se conecte a un ordenador con Storage Mode (modo de almacenamiento, función 059; página 63) activado, puede que el espacio de memoria del instrumento sea insuficiente para crear un archivo de copia de seguridad y transferirlo al ordenador. Si esto sucede, se muestra en pantalla el mensaje de error “Not enough storage for backup” (no hay suficiente espacio de almacenamiento para la copia de seguridad). Si desea guardar un archivo de copia de seguridad en el ordenador, borre los

archivos de canción o estilo innecesarios de este instrumento para obtener suficiente espacio de memoria; a continuación, desactive y vuelva a activar el modo de almacenamiento. Se creará un archivo de copia de seguridad. Si no guarda un archivo de copia de seguridad en el ordenador, no hay problema si se muestra un mensaje de error y puede hacer caso omiso de él.

NOTA

- El tamaño de un archivo de copia de seguridad varía según la cantidad de datos almacenados en el instrumento. La capacidad máxima es de unos 620 KB.
- Aunque no se cree un archivo de copia de seguridad para transferirlo a un ordenador, los datos de copia de seguridad se conservan en el instrumento.

Inicialización

Puede inicializar los datos originales mediante los dos métodos siguientes.

Borrado de datos de copia de seguridad

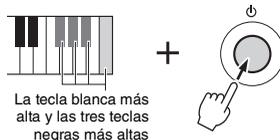
Esta operación inicializa los parámetros de copia de seguridad y las memorias de registros.

Mientras mantiene pulsada la tecla blanca más aguda, pulse el interruptor [⏻] (en espera/encendido) para encender la alimentación.



Borrado de la memoria instantánea

Esta operación borra todas las canciones y los estilos que se han transferido desde un ordenador. Tenga en cuenta que los datos de estilos registrados en los números de estilo 206–215 se conservarán. Mientras mantiene pulsadas simultáneamente la tecla blanca más aguda y las tres teclas negras más agudas del teclado, pulse el interruptor [⏻] (en espera/encendido) para encender la alimentación.



AVISO

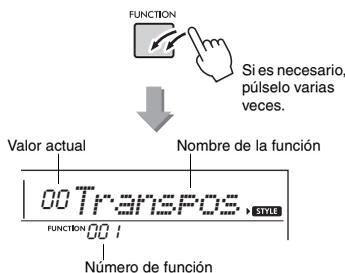
- **Tenga en cuenta que las operaciones de borrado de copia de seguridad y borrado de la memoria instantánea borran también los datos que se han comprado. Asegúrese de guardar los datos importantes en el ordenador.**

Funciones

Los ajustes de funciones dan acceso a una serie de parámetros detallados del instrumento, tales como la afinación, el punto de división, las voces y los efectos.

1 Pulse el botón [FUNCTION] (función) varias veces hasta que aparezca el elemento deseado.

Cada vez que se pulsa el botón [FUNCTION], el número de función se incrementa en uno. Para reducir el número de función en uno, mantenga presionado el botón [FUNCTION] y pulse brevemente el botón [-/NO]. El número de función no cambia con solo pulsar el botón [+ /YES] o [-/NO].

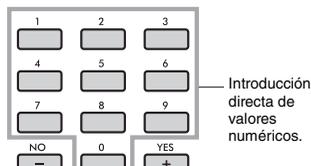


Según la función seleccionada, después de unos segundos puede suceder que el nombre de la función se sustituya por el valor del ajuste.

NOTA

- Si la pantalla de ajuste de funciones no está visible, pulse uno de los botones [VOICE], [SONG] o [STYLE] y, a continuación, pulse de nuevo el botón [FUNCTION].
- El número de función no aparece en la pantalla durante la reproducción de la canción, del estilo o del metrónomo. En su lugar aparece el valor de compás.

2 Establezca el valor utilizando los botones numéricos [0] a [9] y los botones [+ /YES] o [- /NO].



- Disminución del valor en 1.
- No
- Desactivado
- Incremento del valor en 1.
- Sí
- Activado

Pulsar simultáneamente para recuperar el ajuste predeterminado.

3 Para salir de los ajustes de función, pulse uno de estos botones; [VOICE], [SONG] o [STYLE].

Lista de funciones

Número de función	Nombre de la función	Pantalla	Rango/ajustes	Valor predeterminado	Descripciones
Funciones generales					
001	Transpose (transposición)	<i>Transpos</i>	-12-12	00	Determina el tono del instrumento mediante incrementos de semitonos.
002	Tuning (afinación)	<i>Tuning</i>	427.0Hz-453.0Hz	440.0Hz	Determina la afinación precisa del tono de todo el instrumento en incrementos de 0,2 Hz aproximadamente.
003	Split Point (punto de división)	<i>SplitPnt</i>	036-096 (Do1-Do6)	54 (Fa#2)	Determina la tecla más alta para la voz de división y ajusta el "punto" de división; es decir, la tecla que separa las voces de división (inferior) y principal (superior). Este ajuste se aplica al ajuste de punto de división del acompañamiento (página 45).
004	Touch Response (respuesta a la pulsación)	<i>TouchRes</i>	1 (Soft, suave), 2 (Medium, media), 3 (Hard, dura) 4 (Fixed, fija)	2 (Medium, media)	Consulte la página 26.
Voz principal (página 24)					
005	Volume (volumen)	<i>M. Volume</i>	000-127	*	Determina el volumen de la interpretación al teclado cuando se toca a la vez que una canción o un estilo.
006	Octave (octava)	<i>M. Octave</i>	-2 +2	*	Determina el rango de octava para la voz principal.
007	Chorus Depth (profundidad de chorus)	<i>M. Chorus</i>	000-127	*	Determina la cantidad de la señal de la voz principal que se transmite al efecto de chorus.
Voz dual (página 25)					
008	Dual Voice (voz dual)	<i>D. Voice</i>	001-622	*	Determina la voz dual.

Número de función	Nombre de la función	Pantalla	Rango/ajustes	Valor predeterminado	Descripciones
009	Volume (volumen)	<i>D. Volume</i>	000–127	*	Determina el volumen de la voz dual.
010	Octave (octava)	<i>D. Octave</i>	-2 – +2	*	Determina el rango de octava para la voz dual.
011	Chorus Depth (profundidad de chorus)	<i>D. Chorus</i>	000–127	*	Determina la cantidad de la señal de la voz dual que se transmite al efecto de chorus.
Voz de división (página 25)					
012	Split Voice (voz de división)	<i>S. Voice</i>	001–622	*	Determina la voz de división.
013	Volume (volumen)	<i>S. Volume</i>	000–127	*	Determina el volumen de la voz de división.
014	Octave (octava)	<i>S. Octave</i>	-2 – +2	*	Determina el rango de octava para la voz de división.
015	Chorus Depth (profundidad de chorus)	<i>S. Chorus</i>	000–127	*	Determina la cantidad de la señal de la voz de división que se transmite al efecto de chorus.
Estilo (página 44)					
016	Style Volume (volumen de estilo)	<i>StyleVol</i>	000–127	100	Determina el volumen del estilo cuando hay un estilo seleccionado (página 45).
017	Fingering Type (tipo de digitación)	<i>FingType</i>	1 (SmartChd, acorde inteligente) 2 (Multi, varios dedos)	1 (SmartChd)	Determina el método de detección de los acordes en la sección de acompañamiento al tocar con un estilo.
018	Smart Chord Key (armadura de acordes inteligentes)	<i>S. ChdKey</i>	FL7 (7 bemoles ♭) – SP0 (sin armadura) – SP7 (7 sostenidos ♯)	SP0 (sin armadura)	Determina la tonalidad cuando el tipo de digitación de acordes está ajustado en "SmartChd". Por ejemplo, si la partitura muestra dos sostenidos (♯), pulse los botones [+]/YES[/-]/NO hasta que aparezca "SP2" en la pantalla.
Canción (página 31)					
019	Song Volume (volumen de canción)	<i>SongVol</i>	000–127	100	Determina el volumen de la canción cuando hay una canción seleccionada (página 32).
Efectos					
020	Reverb Type (tipo de reverberación)	<i>Reverb</i>	1–4 (Hall, sala de conciertos 1–4) 5 (Cathedral, catedral) 6–8 (Room, habitación 1–3) 9–10 (Stage, escenario 1–2) 11–12 (Plate, placas 1–2) 13 (desactivado)	**	Determina el tipo de reverberación, incluida la desactivación (página 98).
021	Reverb Level (nivel de reverberación)	<i>RevLevel</i>	000–127	064	Determina la cantidad de la señal de la voz que se transmite al efecto de reverberación.
022	Chorus Type (tipo de chorus)	<i>Chorus</i>	1 (Chorus1) 2 (Chorus2) 3 (Chorus3) 4 (Flanger1) 5 (Flanger2) 6 (desactivado)	**	Determina el tipo de chorus, incluida la desactivación (página 98).
023	DSP Type (tipo de DSP)	<i>DSPType</i>	01–38	*	Determina el tipo de DSP (página 99).
024	Sustain (resonancia)	<i>Sustain</i>	ON/OFF	OFF (desactivado)	Determina si la función de resonancia está activada o desactivada (página 27).
025	Master EQ Type (tipo de Master EQ)	<i>MasterEQ</i>	1 (Speaker, altavoz) 2 (Headphone, auriculares) 3 (Boost, amplificación) 4 (Piano) 5 (Bright, brillante) 6 (Mild, suave)	1 (Speaker, altavoz)	Determina qué tipo de equalización se aplica a la salida de los altavoces o de los auriculares para obtener un sonido óptimo en diferentes situaciones (página 55).
Armonía/arpeggio (página 28)					
026	Harmony/Arpeggio Type (tipo de armonía/arpeggio)	<i>HarmonyArp</i>	001–026 (Harmony, armonía) 027–176 (Arpeggio, arpeggio)	*	Determina el tipo de armonía o el tipo de arpeggio.
027	Harmony Volume (volumen de armonía)	<i>HarmonyVol</i>	000–127	*	Determina el volumen del efecto de armonía.
028	Arpeggio Velocity (velocidad de arpeggio)	<i>ArpVeloc</i>	1 (Original) 2 (Key, tecla)	**	Determina la velocidad de arpeggio. Si se selecciona "Key", los arpeggios se reproducirán a un volumen que coincida con la intensidad con la que toca el teclado. Si se selecciona "Original", los arpeggios se reproducirán con su volumen original independientemente de la intensidad con la que toque.
Pedal (páginas 27, 29)					
029	Pedal Function (función del pedal)	<i>Pd1Func</i>	1 (Sustain, resonancia) 2 (Arp Hold, arpeggio retenido) 3 (Sus+ArpH, resonancia y arpeggio retenido) 4 (Articulation, articulación)	1 (Sustain, resonancia)	Sustain: se mantendrá la resonancia mientras se mantenga pisado el pedal. Arp Hold: el arpeggio continuará reproduciéndose mientras se mantenga pisado el pedal. Sus+ArpH: se mantendrá la resonancia y continuarán reproduciéndose los arpeggios mientras se mantenga pisado el pedal. Articulation: se producirá el efecto de articulación mientras se mantenga pisado el pedal.

Número de función	Nombre de la función	Pantalla	Rango/ajustes	Valor predeterminado	Descripciones
Metróonomo (página 24)					
030	Time Signature Numerator (numerador de la signatura de compás)	<i>TimeSigN</i>	00–60	**	Determina la signatura de compás del metrónomo.
031	Time Signature Denominator (denominador de la signatura de compás)	<i>TimeSigD</i>	Half note (blanca), Quarter note (negra), Eighth note (corchea), Sixteenth note (semicorchea)	**	Determina la figura de cada tiempo del metrónomo.
032	Metronome Volume (volumen del metrónomo)	<i>MetroVol</i>	000–127	100	Determina el volumen del metrónomo.
Lección (página 35)					
033	Lesson Track (R) (pista de lección, mano derecha)	<i>R-Part</i>	01–16	01	Determina el número de pista para la lección de la mano derecha. El ajuste únicamente es efectivo para canciones con formato SMF 0 transferidas desde un ordenador. Seleccione la canción que desee usar para las lecciones, seleccione "R-Part" y utilice los botones numéricos [0] a [9], así como [+YES] y [-NO], para seleccionar el canal que desea reproducir como la parte de la mano derecha especificada. Recomendamos que seleccione el canal 1 para la parte de la mano derecha.
034	Lesson Track (L) (pista de lección, mano izquierda)	<i>L-Part</i>	01–16	02	Determina el número de pista para la lección de la mano izquierda. El ajuste únicamente es efectivo para canciones con formato SMF 0 transferidas desde un ordenador. Seleccione la canción que desee usar para las lecciones, seleccione "L-Part" y utilice los botones numéricos [0] a [9], así como [+YES] y [-NO], para seleccionar el canal que desea reproducir como la parte de la mano izquierda especificada. Recomendamos que seleccione el canal 2 para la parte de la mano izquierda.
035	Your Tempo (su tempo)	<i>YourTemp</i>	ON/OFF	ON (activado)	Este parámetro se refiere a la lección 3 "Espera". Cuando está activado, el tempo de reproducción cambia para ajustarse a la velocidad a la que toca. Si está desactivado, el tempo de reproducción se mantiene con independencia de la velocidad a la que se toque.
036	Guide (guía)	<i>Guide</i>	ON/OFF	ON (activado)	Determina si la nota de la guía sonará (ON) o no (OFF) durante la lección "Waiting".
Guía de luz (teclas iluminadas)					
037	Light Guide (guía de luz)	<i>Light</i>	ON/OFF	ON (activado)	Activa o desactiva la función de guía de luz (página 36).
038	Light Part 1 Setting (ajuste de guía de luz 1)	<i>LightPt1</i>	01–16	01	Determina la primera parte (canal) que ilumina el teclado cuando se reproduce con este instrumento una canción MIDI contenida en el ordenador.
039	Light Part 2 Setting (ajuste de guía de luz 2)	<i>LightPt2</i>	01–16	02	Determina la segunda parte (canal) que ilumina el teclado cuando se reproduce con este instrumento una canción MIDI contenida en el ordenador.
MIDI					
040	Local Control (control local)	<i>Local</i>	ON/OFF	ON (activado)	Determina si el teclado del instrumento controla el generador de tonos interno (ON) o no (OFF). Cuando esté grabando una interpretación con el teclado en una aplicación informática del ordenador vía MIDI, ajuste este parámetro en OFF.
041	External Clock (reloj externo)	<i>ExtClock</i>	ON/OFF	OFF (desactivado)	Determina si el instrumento se sincroniza con el reloj interno (OFF) o con un reloj externo (ON). Cuando esté grabando una interpretación con el teclado en una aplicación informática del ordenador vía MIDI, ajuste este parámetro en ON.
042	Initial Send (transmisión inicial)	<i>InitSend</i>	YES/NO (sí/no)	-	Permite enviar los datos de los ajustes del panel a un ordenador. Pulse [+YES] para enviar o [-NO] para cancelar.
Audio (páginas 56, 57, 58)					
043	[AUX IN] Audio Volume (volumen de audio de entrada auxiliar)	<i>AuxInVol</i>	000–127	050	Determina el volumen de la reproducción de audio procedente de la toma [AUX IN] (página 56).
044	[USB TO HOST] Audio Volume (volumen de audio de USB a host)	<i>USBInVol</i>	000–127	100	Determina el volumen de la reproducción de audio procedente del terminal [USB TO HOST] (página 57).
045	Audio Loop Back (bucle invertido de audio)	<i>Loopback</i>	ON/OFF (activado/desactivado)	ON (activado)	Determina si la entrada de sonido de audio procedente del terminal [USB TO HOST] se devolverá o no al ordenador junto con la interpretación realizada en el instrumento. Si desea que solamente se envíe al ordenador el sonido interpretado en este instrumento, desactive este parámetro (OFF).

Número de función	Nombre de la función	Pantalla	Rango/ajustes	Valor predeterminado	Descripciones
046	Melody Suppressor (supresor de melodía)	<i>MelodySP</i>	ON/OFF (activado/desactivado)	OFF (desactivado)	Cuando el sonido de un dispositivo de audio externo o de un ordenador conectado a la toma [AUX IN] o al terminal [USB TO HOST] se emite a través de este instrumento, puede seleccionar "ON" para cancelar o bajar el volumen de la parte de la melodía de la reproducción de audio (página 58).
047	Suppressor Pan (efecto panorámico de supresor)	<i>SupprPan</i>	L63–C–R63	C	Determina la posición del sonido de reproducción del dispositivo de audio externo que se va a cancelar o bajar (página 58).
Bloqueo de registros (Freeze) (página 54)					
048	Style Freeze (bloqueo de estilo)	<i>StyleFrz</i>	ON/OFF (activado/desactivado)	OFF (desactivado)	Cuando desee recuperar la memoria de registros sin sobrescribir el ajuste de estilo actual, seleccione "ON".
049	Transpose Freeze (bloqueo de transposición)	<i>TransFrz</i>	ON/OFF (activado/desactivado)	OFF (desactivado)	Cuando desee recuperar la memoria de registros sin sobrescribir el ajuste de transposición actual, seleccione "ON".
050	Voice Freeze (bloqueo de voz)	<i>VoiceFrz</i>	ON/OFF (activado/desactivado)	OFF (desactivado)	Cuando desee recuperar la memoria de registros sin sobrescribir el ajuste de voz actual, seleccione "ON".
Dúo (página 30)					
051	Duo Mode (modo dúo)	<i>DuoMode</i>	ON/OFF (activado/desactivado)	OFF (desactivado)	Activa o desactiva el modo dúo (página 30).
052	Duo L Voice (voz izquierda de dúo)	<i>DuoLVo</i>	001–622	*	Determina la voz de la sección izquierda.
053	Duo Split Point (punto de división de dúo)	<i>DuoPnt</i>	036–096 (Do1–Do6)	066 (Fa#3)	Establece la tecla que divide el rango del teclado en la sección izquierda y la sección derecha.
054	Duo R Volume (volumen derecho de dúo)	<i>DuoRVo1</i>	000–127	*	Determina el volumen de la sección derecha.
055	Duo L Volume (volumen izquierdo de dúo)	<i>DuoLVo1</i>	000–127	*	Determina el volumen de la sección izquierda.
056	Duo R Octave (octava derecha de dúo)	<i>DuoROct</i>	-3 +3	*	Determina el tono de la sección derecha en unidades de octava.
057	Duo L Octave (octava izquierda de dúo)	<i>DuoLOct</i>	-3 +3	*	Determina el tono de la sección izquierda en unidades de octava.
058	Duo Type (tipo de dúo)	<i>DuoType</i>	1 (Balance) 2 (Separate, separado)	2 (Separate, separado)	Esta función surte efecto en el modo dúo (página 30). Balance: los sonidos de interpretación de las secciones izquierda y derecha sonarán por los altavoces izquierdo y derecho. Separate: los sonidos de interpretación de la sección izquierda sonarán por el altavoz izquierdo y los sonidos de interpretación de la sección derecha sonarán por el altavoz derecho.
Almacenamiento					
059	Storage Mode (modo de almacenamiento)	<i>Storage</i>	ON/OFF (activado/desactivado)	OFF (desactivado)	Cuando vaya a transferir archivos de canciones o estilos entre el instrumento y el ordenador, active el modo de almacenamiento. Mientras el modo de almacenamiento está activado, no se puede tocar el instrumento.
Archivo de estilo					
060	Style Register (registro de estilos)	<i>StyleReg</i>	001–nnn	–	Selecciona y registra un archivo de estilo de los archivos que se cargan desde el ordenador (página 50).
Demstración (página 33)					
061	Demo Group (grupo de demostración)	<i>DemoGrp</i>	1 (Demo, demostración) 2 (Preset, predefinido) 3 (User, usuario) 4 (Download, descargadas)	1 (Demo, demostración)	Determina el grupo de reproducción repetida.
062	Demo Play Mode (modo de interpretación de demostración)	<i>PlayMode</i>	1 (Normal) 2 (Random, aleatorio)	1 (Normal)	Determina el modo de reproducción repetida.
Apagado automático (página 15)					
063	Auto Power Off Time (tiempo de apagado automático)	<i>AutoOff</i>	OFF, /5/10/15/30/60/120 (apagado, /5/10/15/30/60/120 minutos)	30 (minutos)	Especifica el tiempo que transcurrirá antes de que se apague automáticamente el instrumento.
Pilas (página 14)					
064	Battery Type (tipo de pila)	<i>Battery</i>	1 (Alkaline, alcalina) 2 (Ni-MH)	1 (Alkaline, alcalina)	Selecciona el tipo de pilas que se han instalado en el instrumento. Alkaline: pila alcalina/pila de manganeso Ni-MH: pila recargable

* El valor apropiado se ajusta automáticamente para cada combinación de voces.

** El valor apropiado se ajusta automáticamente para cada canción, estilo o arpeggio.

Resolución de problemas

Problema	Causa posible y solución
Cuando se enciende o se apaga el instrumento, se produce temporalmente el breve sonido de un chasquido.	Esto es normal e indica que el instrumento está recibiendo energía eléctrica.
Cuando se utiliza un teléfono móvil se genera ruido.	El uso de un teléfono móvil cerca del instrumento puede producir interferencias. Para evitarlo, apague el teléfono móvil o utilícelo lejos del instrumento.
Si se utiliza el instrumento con una aplicación en una tablet o un smartphone, se oye ruido procedente de los altavoces o auriculares del instrumento.	Cuando utilice el instrumento junto con la aplicación de la tablet o smartphone, recomendamos que active primero el "Modo avión" en la tablet o smartphone, para evitar el ruido producido por la comunicación.
No hay sonido cuando se toca el teclado ni cuando se reproduce una canción o un estilo.	Compruebe que no haya nada conectado a la toma [PHONES/OUTPUT] del panel posterior. Cuando se enchufan unos auriculares a esta toma, no se emite ningún sonido por los altavoces.
	Compruebe si la función de control local está activada o desactivada (consulte la función 040; página 62). Asegúrese de que las funciones de Control local están ajustadas en ON.
El instrumento no responde cuando se utiliza.	¿Está activado (ON) el modo de almacenamiento? Asegúrese de que el modo de almacenamiento esté desactivado (OFF); consulte "Storage" en la página 63 (función 059).
Al tocar las teclas de la sección de la mano derecha del teclado no se produce ningún sonido.	Cuando emplee la función de diccionario (página 49), las teclas de la sección de la mano derecha se emplean solo para introducir la nota fundamental y el tipo de acorde.
No parecen sonar todas las voces, o el sonido parece cortarse.	El instrumento es polifónico hasta un máximo de 48 notas, incluidas la voz dual, la voz de división, el estilo, la canción, el estilo y el metrónomo. Las notas que superen este límite no sonarán.
La armonía no suena.	La forma de sonar del efecto de armonía (001–026) varía en función del tipo seleccionado. Para los tipos 001–005, active el acompañamiento automático. A continuación, pulse un acorde de la sección de acompañamiento automático del teclado y toque algunas teclas del lado de la mano derecha para obtener el efecto de armonía. Puede tocar los tipos 006–026 sin activar el acompañamiento automático. Sin embargo, es necesario tocar dos notas a la vez para los tipos 006-012.
El estilo o canción no suena cuando se pulsa el botón [START/STOP].	¿Está activado (ON) el reloj externo? Asegúrese de que el reloj externo esté establecido en OFF; consulte los ajustes de función en la página 62 (función 041).
El indicador ACMP ON no aparece cuando se pulsa el botón [ACMP ON/OFF].	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse siempre el botón [STYLE] antes de utilizar cualquier función relacionada con estilos. • El indicador ACMP ON no aparece cuando está activado el modo de dúo.
El estilo no suena correctamente.	Asegúrese de que Style Volume (volumen de estilo, función 016, página 61) está en un nivel adecuado.
	<p>¿Está ajustado el punto de división a una tecla adecuada para los acordes que está tocando? Ajuste el punto de división en una tecla adecuada (función 003, página 60).</p> <p>¿Aparece en pantalla el indicador "ACMP"? En caso contrario, pulse el botón [ACMP ON/OFF] para que aparezca.</p>

Problema	Causa posible y solución
El estilo no suena al reproducir un acorde.	<p>Si el tipo de digitación (función 017; página 61) se establece en Multi, sucederá lo siguiente.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Algunas veces, el acompañamiento automático no cambia cuando se tocan acordes relacionados de forma secuencial (por ejemplo, algunos acordes menores seguidos de la séptima menor). • Las digitaciones de dos notas producirán un acorde basado en el acorde tocado previamente. • Si se tocan dos teclas de la misma nota fundamental en las octavas contiguas, se producirá un acompañamiento basado solo en la nota fundamental.
El pedal (de resonancia) parece producir el efecto contrario. Por ejemplo, al pisar el pedal se corta el sonido y al soltarlo, se sostiene.	La polaridad del pedal está invertida. Asegúrese de que la clavija del pedal esté correctamente conectada a la toma [SUSTAIN] antes de encender el instrumento.
El sonido cambia de nota a nota.	Esto es normal. El método de generación de tonos AWM emplea grabaciones múltiples (muestras) de un instrumento en todo el margen del teclado; por lo tanto, el sonido real puede ser algo distinto de una nota a otra.
<ul style="list-style-type: none"> • El volumen es demasiado bajo. • La calidad del sonido es mala. • El ritmo se detiene inesperadamente o no se reproduce. • Los datos grabados de la canción, etc. no se reproducen correctamente. • De repente, la pantalla LCD se oscurece y todos los ajustes del panel se restablecen. 	Las pilas se están agotando o están descargadas. Cambie las seis pilas por otras nuevas o utilice el adaptador de CA que se incluye.
De repente, la alimentación se desconecta de forma imprevista.	Esto es normal y es posible que la función de apagado automático esté activada (página 15). Si necesita desactivar la función de apagado automático, seleccione "Off" en los ajustes de función (función 063; página 63).
Cuando el instrumento está encendido, la alimentación se apaga de forma repentina e inesperada.	Se ha activado el circuito de protección debido a una sobrecarga. Esto puede suceder cuando se utiliza un adaptador de CA averiado o que no sea el especificado. Utilice solamente el adaptador (página 67) especificado. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.
La aplicación de la tablet o del smartphone no reconoce el instrumento.	¿Está activado (ON) el modo de almacenamiento? Asegúrese de que el modo de almacenamiento esté desactivado (OFF); consulte los ajustes de función en la página 63 (función 059).

Especificaciones

			EZ-300	
Nombre del producto			Teclado digital	
Tamaño/peso	Dimensiones (ancho x fondo x alto)		945 mm x 369 mm x 118 mm	
	Peso		4,8 kg (pilas no incluidas)	
Interfaz de control	Teclado	Número de teclas	61	
		Respuesta a la pulsación	suave, media, dura, fija	
		Guía de luz	Sí	
	Pantalla	Tipo	LCD	
		Retroiluminación	Sí	
		Idioma	Inglés	
Panel	Idioma	Inglés		
Voces	Generación de tonos	Tecnología de generación de tonos	Muestreo estéreo AWM	
	Polifonía (máx.)		48	
	Predefinidas	Número de voces	622 (241 voces de panel + 22 kits de percusión/efectos especiales + 20 arpeggios + 339 voces XGlite)	
	Compatibilidad		GM/XGlite	
Efectos	Tipos	DSP	38 tipos	
		Reverberación	12 tipos	
		Chorus	5 tipos	
		EQ principal	6 tipos	
	Funciones	Dual	Sí	
		División	Sí	
		Resonancia	Sí	
		Armonía	26 tipos	
		Arpeggios	150 tipos	
		Supresor de melodía	Sí	
Articulación		Sí (11 Super Articulation Lite Voices)		
Estilos de acompañamiento	Ajustes predefinidos	Número de estilos	205	
		Digitación	Smart Chord (acordes inteligentes), Multi Finger (varios dedos)	
		Control de estilo	ACMP ON/OFF (acompañamiento activado/desactivado), SYNC START (inicio sincronizado), START/STOP (inicio/parada), INTRO/ENDING/rit. (preludio/coda/ritardando), MAIN/AUTO FILL (principal/relleno automático)	
	Estilos externos		10	
	Otras funciones	Base de datos musical	170	
		Ajuste de un toque (OTS, One Touch Setting)	Sí	
Compatibilidad		Formato de archivos de estilos (SFF, Style File Format)		
Canciones (MIDI)	Ajustes predefinidos	Número de canciones predefinidas	202 incluidas las funciones Touch Tutor (tutor de pulsación): 10; Chord Study (estudio de acordes): 12; Chord Progression (progresiones de acordes): 40)	
	Grabación	Número de canciones	5	
		Número de pistas	2	
	Formato	Capacidad de datos	Aprox. 10.000 notas	
		Reproducción	Formatos SMF 0 y 1	
Grabación		Formato de archivo original		
Funciones	Lección		Keys to Success (claves del éxito); lecciones 1 Listening (escucha), 2 Timing (sincronización), 3 Waiting (espera); Phrase Repeat (repetición de una frase); A-B Repeat (repetición A-B); diccionario de acordes; Touch Tutor (tutor de pulsación); Chord Study (estudio de acordes); Chord Progression (progresiones de acordes)	
	Audio USB (USB TO HOST, USB a host)		44,1 kHz, 16 bits, estéreo	
	Memoria de registros	Número de botones	9	
	Controles generales	Metronomo		Sí
		Rango de tempo		11-280
		Transposición		De -12 a 0, de 0 a +12
		Afinación		427,0-440,0-453,0 Hz (incrementos de aprox. 0,2 Hz)
		Dúo	Sí	
Misceláneos	Botón PIANO	Sí (botón [PORTABLE GRAND], piano de cola portátil)		

Almacenamiento y conexiones	Almacenamiento	Memoria interna	Aprox. 1,4 MB
	Conexiones	DC IN (entrada de CC)	12 V
		Auriculares/salida	Toma de auriculares estéreo estándar (PHONES/OUTPUT)
		Resonancia	Resonancia, articulación, arpeggios
		AUX IN (entrada auxiliar)	Sí (miniclavija estéreo)
USB TO HOST (USB a host)	Sí		
Sistema de sonido	Amplificadores		2,5 W + 2,5 W
	Altavoces		2 de 12 cm
Alimentación eléctrica	Alimentación eléctrica	Adaptador de CA	Usuarios de EE. UU. o Europa: PA-130 o equivalente recomendado por Yamaha Otros: PA-3C, PA-130 o equivalente recomendado por Yamaha
		Pilas	Seis pilas de 1,5 V "AA" alcalinas (LR6), de manganeso (R6) o seis pilas de 1,2 V "AA" Ni-MH recargables (HR6)
	Consumo eléctrico		5 W (cuando se utiliza adaptador de alimentación de CA PA-130)
	Apagado automático		Sí (se puede configurar el tiempo)
Accesorios incluidos	<ul style="list-style-type: none"> • Manual de instrucciones • Atril • Adaptador de CA* (PA-130 o equivalente recomendado por Yamaha) • Online Member Product Registration (Hoja de registro de producto para miembros en línea) * Puede que no se incluya en su zona. Consulte con el distribuidor de Yamaha. 		
Accesorios que se venden por separado (Podrían no estar disponible en algunas zonas.)	<ul style="list-style-type: none"> • Adaptador de CA: Usuarios de EE. UU. o Europa: PA-130 o equivalente recomendado por Yamaha • Otros: PA-3C, PA-130 o equivalente recomendado por Yamaha • Soporte para teclado: L-2C • Auriculares: HPH-50/HPH-100/HPH-150 • Pedal: FC4A/FC5 		

* El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.

Índice alfabético

- A**
- A-B Repeat (repetición A-B).....34
 - Acompañamiento
 - automático.....21, 45
 - Acorde17, 47
 - Adaptador de CA14
 - Apagado automático.....15, 63
 - Archivo de estilo9, 50
 - Arpeggio (arpeggios).....16, 28
 - Arpeggio Type
 - (tipo de arpeggio).....29
 - Arpeggio Velocity (velocidad de arpeggio).....61
 - Articulation (articulación) ..16, 27
 - Atril16
 - Auriculares.....16
 - AUTO FILL
 - (relleno automático)46
 - AUX IN (entrada auxiliar).....56
 - Avance rápido.....33
- B**
- Base de datos musical50
 - Battery Type (tipo de pila) ..15, 63
 - BGM (música de fondo).....33
 - Borrado de datos de copia de seguridad59
 - Borrado de la memoria instantánea.....59
 - Borrar
 - (canciones de usuario).....52
- C**
- Canción de usuario.....51
 - Capas25
 - Categoría de canción31
 - Chord Progressions
 - (progresiones de acordes) ..43
 - Chorus27
 - Chorus Type (tipo de chorus) ..61
 - Clave → Transposición60
 - Computer-related Operations
 - (Operaciones relacionadas con el ordenador).....8
 - Consumo de14
 - Copia de seguridad59
 - Copyright103
- D**
- DEMO.....33
 - Diccionario de acordes49
 - Dispositivo de audio56
 - División.....25
- E**
- Drum Kit List (Lista de kits de batería)8
 - DSP26
 - DSP Type (tipo de DSP).....61
 - Dual25
 - Dual Voice (voz dual).....25, 60
 - Dúo.....30
 - Duo Split Point (punto de división de dúo).....30, 63
- E**
- Effect (efecto)26
 - ENDING (coda).....46
 - Especificaciones66
 - Estado de aprobación37
 - Estilo21, 44
 - Estudio de acordes42
 - External Clock (reloj externo) ..62
- F**
- Fingering Type (tipo de digitación)44
 - Freeze (bloqueo)54
 - Función de pulsación32
 - Funciones.....23, 60
- G**
- GM System Level 1 (Sistema GM de Nivel 1).....9
 - Grabación.....22, 51
 - Guía40
 - Guía de luz.....23, 36
- H**
- Harmony (armonía).....28
 - Harmony Type
 - (tipo de armonía)29
- I**
- Inicialización.....59
 - Initial Send
 - (transmisión inicial).....62
 - Interfaz de audio USB57
 - INTRO (preludio).....46
- K**
- Keys To Success (claves del éxito)20, 36
- L**
- Lección20, 35
 - Libro de canciones
 - de muestra70
 - Lista de canciones88
 - Lista de estilos91
 - Lista de funciones.....60
 - Lista de juegos de batería estándar 187
 - Lista de la base de datos musical93
 - Lista de tipos de efectos95
 - Lista de voces80
 - Listening (escucha).....20, 39
 - Local Control (control local)62
- M**
- MAIN (principal)46
 - Master EQ
 - (ecualizador principal)55
 - Master Volume (volumen principal).....16
 - Measure (compás).....17
 - Memoria de registros53
 - Metronome Volume (volumen del metrónomo)24, 62
 - Metrónomo.....23, 24
 - MIDI Basics
 - (Conceptos básicos MIDI)8
 - MIDI Reference
 - (Referencia MIDI)8
 - Multi Finger (varios dedos)44
- O**
- One Touch Setting (ajuste de un toque)24
 - Ordenador.....19, 57
- P**
- Pantalla17
 - Pantalla de teclado17
 - Partes34
 - Pausa33
 - Pedal.....16, 29
 - Pedal interruptor16, 29
 - Phrase Repeat (repetición de una frase)20, 38
 - Pilas14
 - PORTABLE GRAND18
 - PORTABLE GRAND (piano de cola portátil).....24

R

Rango de acompañamiento
 automático.....45
 Rebobinado rápido33
 Reproducción aleatoria.....33
 Resolución de problemas64
 Respuesta a la pulsación26
 Reverb (reverberación)27
 Reverb Type (tipo de
 reverberación)61
 rit. (ritardando)46
 Ritmo45

S

Secciones46
 Smart Chord (acordes
 inteligentes)44, 48
 Smart Chord Key (armadura de
 acordes inteligentes)44
 Smart Device Connection
 Manual (Manual de conexión a
 tablets y smartphones)8
 Song (canción)18, 31
 Song Book
 (Libro de canciones).....8, 36
 Song Book Sample70
 Song Melody Voice (voz de la
 melodía de la canción)33
 Song Volume (volumen de
 canción)32, 61
 Split Point
 (punto de división).....25, 45
 Split Voice
 (voz de división)25, 61
 Storage Mode (modo de
 almacenamiento).....19, 57
 Style (estilo).....18
 Style Volume
 (volumen de estilo).....45, 61
 Supresor de melodía58
 Sustain (resonancia).....16, 27
 Synchro Start (inicio
 sincronizado).....45

T

Tablet o smartphone58
 Tempo24, 32
 Tiempo.....17
 Time Signature (signatura de
 compás)24
 Timing (sincronización).....20, 39
 Tipos de armonía95
 Tipos de arpeggios96
 Tipos de chorus98

Tipos de DSP99
 Tipos de Master EQ55
 Tipos de reverberación.....98
 Tono → Afinación.....60
 Tono → Transposición60
 Touch Tutor
 (tutor de pulsación)41
 Track (pista).....51, 52
 Transpose (transposición)60
 Tuning (afinación).....60

U

USB TO HOST (USB a host)...57

V

Voice (voz).....18, 24
 Volumen, armonía61
 Volumen, AUX IN.....62
 Volumen, metrónomo24, 62
 Volumen, USB TO HOST62
 Volumen, voz de división.....61
 Volumen, voz dual61
 Volumen, voz principal60

W

Waiting (espera)20, 39, 43

X

XGlite9

This score is provided with the part of the Song Book (free downloadable scores). The Song Book contains not only the scores for all internal songs (excepting for a Demo Song and some Songs due to copyright issues) but also music terms and important points for your practice. To obtain the Song Book, complete the user registration at the following website.

Cette partition est fournie dans le recueil de morceaux (partitions téléchargeables gratuitement). Le Song Book contient non seulement les partitions de l'ensemble des morceaux internes (à l'exception d'un morceau de démonstration et de certains morceaux pour des questions de droits d'auteur), mais également des termes musicaux et des points essentiels pour vous exercer. Pour obtenir le recueil de morceaux, remplissez la fiche d'enregistrement utilisateur, accessible via le site Web suivant :

Esta partitura se suministra con la parte del libro de canciones (partituras que se pueden descargar de forma gratuita). El documento Song Book (Libro de canciones) no solo contiene todas las partituras de las canciones internas (excepto la canción de demostración y algunas otras canciones por motivos de derechos de autor), sino que también incluye términos musicales y aspectos importantes para la práctica. Para obtener el libro de canciones, complete el registro de usuario en el siguiente sitio web.

Esta partitura é fornecida com parte do Song Book (partituras para download gratuito). O Song Book contém não apenas as partituras de todas as músicas internas (exceto por uma música demo e algumas músicas devido a questões de direitos autorais), mas também os termos de músicas e os pontos importantes para que você possa praticar. Para obter o Song Book, conclua o registro de usuário no site a seguir.

Diese Partitur ist im Notenheft enthalten (kostenlos herunterladbare Partituren). Das Song Book enthält nicht nur die Noten aller internen Songs (mit Ausnahme eines Demo-Songs und einiger anderer Songs aufgrund urheberrechtlicher Probleme), sondern auch Musikbegriffe und hilfreiche Hinweise für Ihre Übungen. Um das Notenheft zu erhalten, füllen Sie die Anwennderregistrierung auf der folgenden Webseite aus.

Эта партитура поставляется в части книги композиций (бесплатно загружаемые партитуры). Книга композиций содержит не только партитуры всех внутренних композиций (за исключением демонстрационных композиций и композиций, защищенных авторскими правами), но также музыкальные термины и важные замечания для разучивания. Для получения книги композиций заполните регистрационные данные пользователя на следующем веб-сайте.

Yamaha Global Site <https://www.yamaha.com>

- * The Song Book is provided in English, French, German and Spanish. This example introduces part of the English Song Book.
- * Le recueil de morceaux est disponible en anglais, en français, en allemand et en espagnol. Cet exemple fournit un aperçu du recueil de morceaux en anglais.
- * El libro de canciones se proporciona en inglés, francés, alemán y español. En este ejemplo se incluyen partes del libro de canciones en inglés.
- * O Livro de músicas é fornecido em inglês, francês, alemão e espanhol. Este exemplo apEZ-300resenta parte do Livro de músicas em inglês.
- * Das Notenheft (Song Book) ist erhältlich auf Englisch, Französisch, Deutsch und Spanisch. Dieses einführende Beispiel ist der englischen Ausgabe des Notenhefts entnommen.
- * Сборник композиций Song book предоставляется только на английском, французском, немецком и испанском языках. Этот пример представляет сборник композиций на английском языке.

Für Elise

L. v. Beethoven

Basic

Song No.075

Für Elise ~ With Step Map 68

Für Elise is an all-time classical favorite.

The beautiful, well-known melody is repeated a number of times.

In each step you won't be practicing alone. You have a wonderful orchestra to back you up!

First, listen to the example a few times. It won't be long before you'll want to start playing it yourself!

Step 01 Warm-up Exercise - "The Semitone Mystery"	70
Step 02 Diligent Practice Time	71
Step 03 Warm-up Exercise - "Basic Accompaniment"	72
Step 04 Diligent Practice Time	72
Step 05 First Half Review	73
Step 06 Diligent Practice Time	73
Step 07 Warm-up Exercise - "The Jump Competition"	74
Step 08 "EEEE!"	74
Step 09 "Left! Right! Left! Right!"	75
Step 10 Second Half Review	75
Step 11 Play the Whole Song!	75

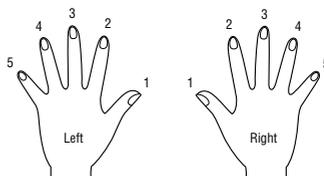
Before Playing...

◇ Sit Correctly



Sit near the middle of the keyboard.

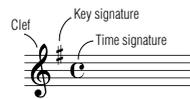
◇ Finger Numbering



Reading the Score

◇ The Keyboard, Staff Lines, and Clef

1 octave
 2 black keys 3 black keys
 C D E F G A B C D E F G A B C D E F G A B C D E F G A B C D E F G A B C D E F G A B C
 Middle C (C₄)
 Treble clef
 Bass clef



◇ Notes and Rests

Whole note		1 2 3 4	Whole note rest	
Dotted half note		1 2 3 4	Dotted half note rest	
Half note		1 2 3 4	Half note rest	
Dotted quarter note		1 2 3 4	Dotted quarter note rest	
Quarter note		1 2 3 4	Quarter note rest	
Eighth note		1 2 3 4	Eighth note rest	
Sixteenth note		1 2 3 4	Sixteenth note rest	

◇ Accidentals

- # (Sharp) Raise a semitone
- b (Flat) Lower a semitone
- ♮ (Natural) Return to normal pitch

◇ Time Signatures and Counting Time

4/4 time 1 2 3 4	2/2 time 1 2	2/4 time 1 2
3/4 time 1 2 3	6/8 time 1 2 3 4 5 6	9/8 time 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Song No.075

Basic

Für Elise

~ With Step Map ~

Play with both hands as if gently telling a story. It might help to sing or hum the melody as you play.
Similar melody lines and rhythms are repeated in this song, so there aren't as many sections to practice as you might think. Enjoy learning each section as you build proficiency.

Step 05 From here...
-----▷

Andante
pp

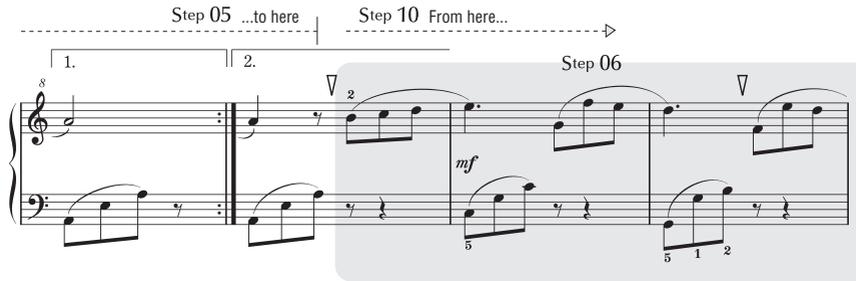
Step 01
Step 02

Step 03

Step 04

Step 02

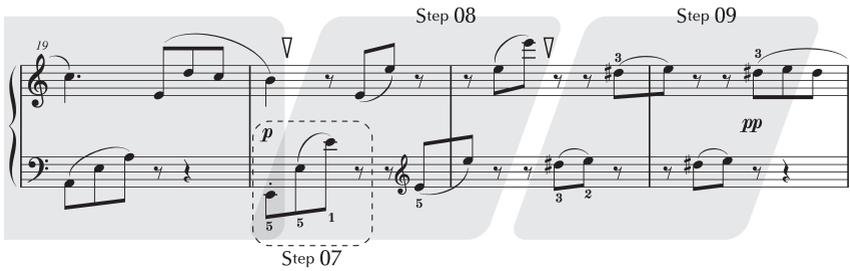
Step 05 ...to here Step 10 From here...



1. 2. Step 06

mf

Step 08 Step 09



p *pp*

Step 07



Step 10 ...to here



Song No.075  Für Elise **Basic**

Step 01

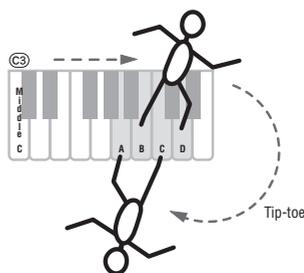
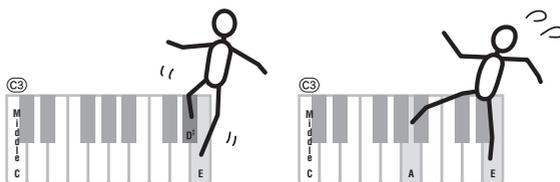


Warm-up Exercise - "The Semitone Mystery"

Let's start with a warm-up exercise using three fingers of the right hand.

We'll start by ascending and descending the white and black keys. Check out the illustrations until you understand how the fingers are supposed to move, then get started!

You'll find it easier to play if you bend your fingers slightly.



Go back to the beginning and play it again.

Step 02

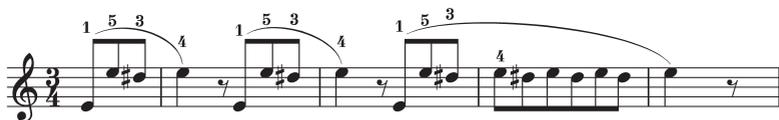


Diligent Practice Time

Right! Now that we're warmed up let's try playing along with the orchestra in 3/4 time.

The melody will be built up little by little.

Compare each line... notice that many of the shapes formed by the notes are very similar.



Short break



Almost done ♪

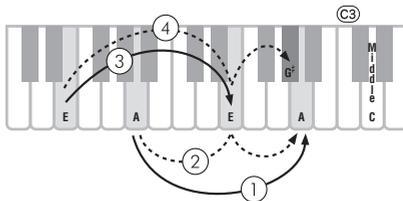
Song No.075  Für Elise **Basic**

Step 03



Warm-up Exercise - "Basic Accompaniment"

And now a warm-up exercise for the left hand.
 It's important to spread your fingers widely from the start.
 Don't play the black keys too strongly.



Step 04



Diligent Practice Time

Connect the notes smoothly, as if the left hand were passing them to the right hand. You'll be able to play smoothly if you move the left hand into position for the next phrase as soon as it finishes playing the first phrase.

Step 05



First Half Review

You've reached the halfway step! Have you learned all the material provided in the preceding steps?
Now let's go back and play through all the first-half exercises. If you find that you're having trouble playing any of the material, go back and review the steps using the Step Map as a guide.

Step 06



Diligent Practice Time

OK, let's begin the second half!

You'll be able to play the melody nicely if you lift your fingers from the keyboard between the slurs.

It might be easier to grasp the key release timing if you sing along with the melody.

Don't panic and play too strongly where the left hand has to play short notes.

Always have left-hand finger 5 ready to play the next note!

Song No.075  Für Elise **Basic**

Step 07

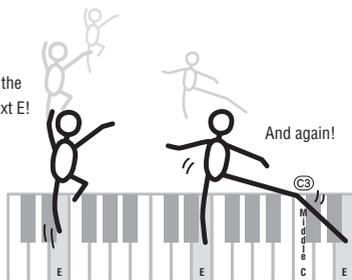


Jump to the next E!

Warm-up Exercise - "The Jump Competition"

The first note has a staccato dot.

Spread your fingers wide and jump quickly to the next note!



Step 08



"EEEEEE!"

The only note in this step is E!

Make the connection between the left and right hands as smooth as possible.

Step 09



“Left! Right! Left! Right!”

Play “D[♯] E” repeatedly, alternating the left and right hands.

Have the next hand ready in position to play D[♯] so you won't have to rush.

Right hand

Right hand

Left hand

Left hand

Left hand

Left

Right

Step 10



Second Half Review

Try playing all the way through the second half.

As we did after the first half, if there are places you can't play with confidence go back and review the steps.

Step 11



Play the Whole Song!

This is the finishing step!

Don't be afraid of making mistakes. Just concentrate on playing the entire song from start to finish.

Practice this with the lessons learned in each step in mind, and gradually you'll master the whole song.

Voice List / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes / Voice-Liste / Список тембров

Maximum Polyphony

The instrument has 48-note maximum polyphony. This means that it can play a maximum of up to 48 notes at once, regardless of what functions are used. Auto accompaniment uses a number of the available notes, so when auto accompaniment is used the total number of available notes for playing on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Split Voice and Song functions. If the maximum polyphony is exceeded, earlier played notes will be cut off and the most recent notes have priority (last note priority).

Polyphonie maximale

L'instrument dispose d'une polyphonie maximale de 48 notes. Cela signifie que l'instrument peut reproduire au maximum 48 notes à la fois, indépendamment des fonctions utilisées. L'accompagnement automatique fait appel à un certain nombre de notes disponibles. Dès lors, lorsque l'accompagnement automatique est utilisé, le nombre total de notes disponibles pour l'interprétation au clavier est réduit en conséquence. Cela vaut aussi pour les fonctions Split Voice et Song. Lorsque la polyphonie maximale est dépassée, les notes jouées en premier ne produisent aucun son et seules les notes interprétées en dernier sont audibles (priorité à la dernière note).

Polifonía máxima

El instrumento tiene una polifonía máxima de 48 notas. Esto significa que puede tocar un máximo de 48 notas a la vez, independientemente de las funciones que se usen. El acompañamiento automático utiliza una parte de las notas disponibles, de forma que cuando este se utiliza el número de notas disponibles se reduce proporcionalmente. Lo mismo puede aplicarse a las funciones Split Voice (voz de división) y Song (canción). Si se excede la polifonía máxima, las notas tocadas con anterioridad se cortan y se da prioridad a las notas más recientes (prioridad de la última nota).

Polifonia máxima

O instrumento tem polifonia máxima de 48 notas. Isso significa que ele pode reproduzir um número máximo de 48 notas ao mesmo tempo, independentemente das funções utilizadas. A função de acompanhamento automático utiliza uma parte das notas disponíveis. Portanto, quando tal função é ativada, o número total de notas disponíveis para reprodução no teclado é reduzido de modo correspondente. O mesmo se aplica às funções de voz dividida e música. Se a polifonia máxima for excedida, as notas tocadas anteriormente serão cortadas, e as notas mais recentes terão prioridade (prioridade da última nota).

Maximale Polyphonie

Das Instrument verfügt über eine maximale Polyphonie von 48 Noten. Dies bedeutet, dass es unabhängig von den aktivierten Funktionen maximal 48 Noten gleichzeitig spielen kann. Eine bestimmte Anzahl der verfügbaren Noten wird von der automatischen Begleitung belegt; bei deren Einsatz verringert sich somit die Anzahl der für das Spiel auf der Tastatur verfügbaren Noten entsprechend. Das Gleiche gilt für Split Voices und Song-Funktion. Wenn die maximale Polyphonie überschritten wird, werden die am frühesten gespielten Noten ausgeschaltet und die zuletzt gespielten Noten haben Vorrang (Last Note Priority).

NOTE

- The Voice List includes MIDI program change numbers for each voice. Use these program change numbers when playing the instrument via MIDI from an external device.
- Program change numbers are often specified as numbers "0-127". For these cases, it is necessary to subtract 1 from the intended program change number to select the appropriate sound, because this list uses a "1-128" numbering system. For example, to select program change number 38 in the list below, transmit program change number 37.
- Some voices may sound continuously or have a long decay after the notes have been released while the sustain pedal (footswitch) is held.

NOTE

- La liste des sonorités comporte des numéros de changement de programme MIDI pour chaque sonorité. Utilisez ces numéros lorsque vous jouez de l'instrument via MIDI à partir d'un appareil externe.
- Les numéros de changement de programme sont souvent spécifiés de 0 à 127. Dans ces cas-là, il est nécessaire de soustraire 1 du numéro de changement de programme prévu afin de sélectionner le son approprié, car cette liste utilise un système de numérotation allant de 1 à 128. Par exemple, pour sélectionner le changement de programme n° 38 dans la liste ci-dessous, il faut transmettre le changement de programme n° 37.
- Certaines sonorités peuvent présenter un son prolongé ou un long déclin après le relâchement des touches, et ceci pendant la durée de maintien de la pédale de sustain (sélecteur au pied).

NOTA

- La lista de voces incluye números de cambio de programa MIDI para cada voz. Utilice estos números de cambio de programa cuando toque el instrumento a través del MIDI desde un dispositivo externo.
- Los números de cambio de programa se especifican a menudo como "0-127". En estos casos, se debe restar 1 del número de cambio de programa deseado para seleccionar el sonido adecuado, porque esta lista utiliza un sistema de numeración "1-128". Por ejemplo, para seleccionar el número de cambio de programa 38 en la lista siguiente, transmite el número de cambio de programa 37.
- Algunas voces podrían sonar de forma continuada o presentar una larga disminución después de soltar las notas mientras se mantiene pisado el pedal de resonancia.

OBSERVAÇÃO

- A Lista de vozes inclui números de alteração de programas MIDI para cada voz. Utilize esses números ao tocar o instrumento via MIDI usando um dispositivo externo.
- Os números da alteração de programa são frequentemente especificados como números de "0 a 127." Nesses casos, é necessário subtrair 1 do número da alteração de programa pretendido para selecionar o som adequado, pois esse sistema usa um sistema de numeração de "1 a 128." Por exemplo, para selecionar o número de alteração de programa 38 na lista abaixo, transmita o número de alteração de programa 37.
- Algumas vozes poderão ter uma sonoridade contínua ou apresentar um longo declínio depois de serem liberadas enquanto o pedal de sustentação estiver pressionado.

HINWEIS

- In der Liste der Voices sind für jede Voice MIDI-Programmwechselnummern enthalten. Verwenden Sie diese Programmwechselnummern, wenn Sie das Instrument über MIDI von einem externen Gerät aus ansteuern.
- Die Programmwechselnummern werden häufig als Nummern „0-127“ angegeben. Da diese Liste das Nummerierungssystem „1-128“ verwendet, muss in diesen Fällen von den gesendeten Programmwechselnummern die Zahl 1 abgezogen werden, um den gewünschten Sound zu erhalten. Wenn Sie z. B. aus der nachstehenden Liste das Programm Nr. 38 auswählen möchten, senden Sie die Programmwechselnummer 37.
- Solange das Haltepedal (der Sustain-Fußschalter) gedrückt ist, ertönen einige Voices nach dem Loslassen der Taste eventuell kontinuierlich oder mit einer langen Abklingzeit (Decay).

Максимальная полифония

Максимальная полифония данного инструмента — 48 нот. Это означает, что независимо от используемых функций на инструменте можно одновременно брать до 48 нот. Часть нот используется автоаккомпанементом, то есть при включенном автоаккомпанементе общее количество нот, доступных для игры на клавиатуре, сокращается. Это замечание относится также к функциям разделенного тембра и композиции. В случае превышения максимальной полифонии ранее сыгранные ноты отсекаются, а ноты, сыгранные последними, получают более высокий приоритет (приоритет последней ноты).

ПРИМЕЧАНИЕ

- В список тембров включены номера изменения программ MIDI для каждого тембра. Эти номера используются при воспроизведении на инструменте с внешнего устройства через интерфейс MIDI.
- Номера изменения программ часто представляются в виде чисел от 0 до 127. В подобных случаях необходимо вычитать 1 из желаемого номера изменения программы для выбора необходимого звука, поскольку в этом списке используется система нумерации от 1 до 128. Например, для выбора номера изменения программы 38 в списке ниже передайте номер изменения программы 37.
- При нажатой педали сустейна (ножной переключатель) некоторые тембры могут звучать непрерывно или долго затухать после отпущения клавиш.

Panel Voice List / Liste des sonorités de panneau / Lista de voces del panel / Lista de vozės do painel / Liste der Bedienfeld-Voces / Список тембров панели

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
PIANO				
1	0	115	1	Live! Concert Grand Piano
2	0	112	1	Grand Piano
3	0	112	2	Bright Piano
4	0	112	7	Harpischord
5	0	112	4	Honky Tonk Piano
6	0	112	3	MIDI Grand Piano
7	0	113	3	CP80
E.PIANO				
8	0	118	5	Cool! SuitcaseEP
9	0	118	6	JazzChorusEP
10	0	120	5	PhaseEP
11	0	119	5	Cool! TremoloEP
12	0	121	5	Cool! ElectricPiano
13	0	117	5	StageEP
14	0	114	5	Cool! Galaxy Electric Piano
15	0	113	6	Hyper Tines
16	0	112	5	Funky Electric Piano
17	0	112	6	DX Modern Electric Piano
18	0	114	6	Venus Electric Piano
19	0	112	8	Clavi
20	0	113	8	WahClavi
ORGAN				
21	0	118	19	Cool! Organ
22	0	117	19	Cool! Rotor Organ
23	0	112	17	Jazz Organ 1
24	104	49	17	Jazz Organ 1+RotaryFast
25	0	113	17	Jazz Organ 2
26	104	50	17	Jazz Organ 2+RotaryFast
27	0	112	19	Rock Organ
28	0	120	19	Octave Shift Organ
29	0	114	19	Purple Organ
30	0	112	18	Click Organ
31	0	116	17	Bright Organ
32	0	127	19	Theater Organ
33	0	121	20	16'+2' Organ
34	0	120	20	16'+4' Organ
35	0	113	20	Chapel Organ
36	0	112	20	Pipe Organ
37	0	112	21	Reed Organ
ACCORDION				
38	0	112	22	Musette Accordion
39	0	113	22	Traditional Accordion

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
40	0	113	24	Bandoneon
41	0	113	23	Modern Harp
42	0	114	23	Blues Harp
43	0	115	23	Harmonica
GUITAR				
44	8	96	1	S.Art Lite Nylon Guitar Harmonics ***
45	8	96	2	S.Art Lite Steel Guitar Harmonics ***
46	8	97	1	S.Art Lite Nylon Guitar Slide ***
47	8	97	2	S.Art Lite Steel Guitar Slide ***
48	8	96	6	S.Art Lite Distortion Guitar ***
49	0	116	25	Dynamic Nylon Guitar
50	0	118	30	Dynamic Overdriven
51	0	121	31	Dynamic Distortion Guitar
52	0	122	25	Nylon Guitar
53	0	112	25	Classical Guitar
54	104	25	26	Steel Guitar
55	0	112	26	Folk Guitar
56	0	112	27	Jazz Guitar
57	0	117	28	60s Clean Guitar
58	0	113	26	12Strings Guitar
59	0	112	28	Clean Guitar
60	0	127	28	Wah Guitar
61	0	113	27	Octave Guitar
62	0	112	29	Muted Guitar
63	0	112	30	Overdriven Guitar
64	0	112	31	Distortion Guitar
65	0	127	31	Wah Distortion Guitar
BASS				
66	8	96	18	S.Art Lite Slap Bass ***
67	0	116	34	Dynamic Electric Bass
68	0	112	34	Finger Bass
69	0	112	33	Acoustic Bass
70	0	112	35	Pick Bass
71	0	112	36	Fretless Bass
72	0	112	37	Slap Bass
73	0	121	40	Funk Bass
74	0	112	39	Synth Bass
75	0	113	39	Hi-Q Bass
76	0	113	40	Dance Bass
STRINGS				
77	8	96	50	S.Art Lite Strings ***
78	0	117	50	Live! Strings
79	104	23	49	Studio Strings
80	0	112	49	Strings

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
81	0	112	50	Chamber Strings
82	0	115	50	Marcato Strings
83	0	113	50	Slow Strings
84	0	112	45	Tremolo Strings
85	0	112	51	Synth Strings
86	0	112	46	Pizzicato Strings
87	0	116	46	Orchestra Pizzicato Strings
88	0	113	41	Sweet! Violin
89	0	112	41	Violin
90	0	112	43	Cello
91	0	112	44	Contrabass
92	0	112	47	Harp
93	0	112	56	Orchestra Hit
CHOIR				
94	8	96	55	S.Art Lite Gospel Choir ***
95	0	112	53	Choir
96	104	12	54	Gospel Hm
97	104	13	54	Gospel Wow
98	0	113	53	Vocal Ensemble
99	0	112	55	Air Choir
100	0	112	54	Vox Humana
SAXOPHONE				
101	8	96	83	S.Art Lite Tenor Sax ***
102	0	122	67	Sax Section
103	0	117	67	Sweet! Tenor Sax
104	0	112	67	Tenor Sax
105	0	112	66	Alto Sax
106	0	112	65	Soprano Sax
107	0	112	68	Baritone Sax
108	0	114	67	Breathy Tenor Sax
109	0	116	66	Small Sax Section
110	0	112	72	Clarinet
111	0	112	69	Oboe
112	0	112	70	English Horn
113	0	112	71	Bassoon
TRUMPET				
114	0	112	57	Trumpet
115	0	127	57	Distortion Trumpet
116	0	112	58	Trombone
117	0	113	58	Trombone Section
118	0	112	60	Muted Trumpet
119	0	112	61	French Horn
120	0	112	59	Tuba
BRASS				
121	8	96	57	S.Art Lite Brass Section ***
122	0	117	63	Live! Brass
123	0	112	62	Brass Section
124	0	113	62	Big Band Brass
125	0	116	62	Octave Brass
126	0	113	63	80s Brass
127	0	119	62	Mellow Horns
128	0	115	63	Funky Brass
129	0	114	63	Techno Brass
130	0	112	63	Synth Brass
FLUTE				
131	8	96	74	S.Art Lite Flute ***
132	0	114	74	Sweet! Flute
133	0	115	74	Sweet! Classical Flute
134	0	112	74	Flute
135	0	112	73	Piccolo
136	0	112	76	Pan Flute
137	0	112	75	Recorder

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
138	0	112	80	Ocarina
SYNTH				
139	104	20	91	Gemini
140	104	21	91	Hands Up!
141	0	112	81	Square Lead
142	0	112	82	Sawtooth Lead
143	0	108	82	RS Tech Saw
144	0	112	88	Under Heim
145	0	112	85	Portatone
146	0	115	82	Analogon 1
147	0	119	82	Fargo 1
148	104	53	82	Analogon 2
149	104	54	82	Fargo 2
150	0	112	86	Voice Lead
151	0	121	82	Funky Lead
152	0	118	89	Sweet Heaven
153	0	121	89	Dream Heaven
154	0	113	89	Symbiont
155	0	112	99	Stardust
156	0	112	101	Brightness
157	0	112	92	Xenon Pad
158	0	112	95	Equinox
159	0	112	89	Fantasia
160	0	113	90	Dark Moon
161	0	113	101	Bell Pad
162	0	126	90	RS Analog Pad
163	0	116	91	RS Short Resonance
PERCUSSION				
164	0	112	12	Vibraphone
165	0	113	12	Jazz Vibes
166	0	112	13	Marimba
167	0	112	14	Xylophone
168	0	112	115	Steel Drums
169	0	112	9	Celesta
170	0	112	11	Music Box
171	0	112	15	Tubular Bells
172	0	112	48	Timpani
WORLD				
173	0	112	106	Banjo
174	0	0	111	Fiddle
175	0	0	110	Bagpipe
176	0	0	16	Dulcimer 1
177	0	35	16	Dulcimer 2
178	0	96	16	Cymbalom
179	0	121	16	Santur
180	0	97	108	Kanoon
181	0	98	106	Oud
182	0	96	106	Rabab
183	0	0	109	Kalimba
184	0	113	21	Harmonium 1 (Single Reed)
185	0	114	21	Harmonium 2 (Double Reed)
186	0	115	21	Harmonium 3 (Triple Reed)
187	0	114	105	Tanpura
188	0	96	112	Pungi
189	0	117	74	Bansuri
190	0	0	105	Sitar 1
191	0	32	105	Detuned Sitar
192	0	35	105	Sitar 2
193	0	0	112	Shehnai
194	0	97	106	Gopichant
195	0	116	117	Tabla
196	0	115	111	Er Hu

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
197	0	118	74	Di Zi
198	0	116	106	Pi Pa
199	0	113	108	Gu Zheng
200	0	40	47	Yang Qin
201	0	120	111	Morin Khuur
202	0	124	74	Suling
203	0	0	107	Shamisen
204	0	0	108	Koto
205	0	96	108	Taisho-kin
DUAL*				
206	-	-	-	Octave Piano
207	-	-	-	Piano & Strings
208	-	-	-	Piano Pad
209	-	-	-	Octave Harpsichord
210	-	-	-	Tiny Electric Piano
211	-	-	-	Electric Piano Pad
212	-	-	-	Full Organ
213	-	-	-	Octave Jazz Guitar
214	-	-	-	Octave Strings
215	-	-	-	Orchestra Section
216	-	-	-	Octave Pizzicato Strings
217	-	-	-	Strings Session
218	-	-	-	Brass Tutti
219	-	-	-	Orchestra Tutti
220	-	-	-	Octave French Horns
221	-	-	-	Octave Harp
222	-	-	-	Orchestra Hit & Timpani
223	-	-	-	Octave Choir
224	-	-	-	Jazz Brass Section
225	-	-	-	Jazz Section
226	-	-	-	Ballroom Sax Ensemble
227	-	-	-	Ballroom Brass
228	-	-	-	Flute & Clarinet
229	-	-	-	Trumpet & Trombone
230	-	-	-	Fat Synth Brass
231	-	-	-	Octave Lead
232	-	-	-	Super 5th Lead
SOUND EFFECT				
233	0	0	121	Fret Noise
234	0	0	122	Breath Noise
235	0	0	123	Seashore
236	0	0	124	Bird Tweet
237	0	0	125	Telephone Ring
238	0	0	126	Helicopter
239	0	0	127	Applause
240	0	113	116	Hand Clap
241	0	0	128	Gunshot
DRUM KIT				
242	127	0	88	Power Kit
243	127	0	1	Standard Kit 1
244	127	0	2	Standard Kit 2
245	127	0	9	Room Kit
246	127	0	17	Rock Kit
247	127	0	25	Electronic Kit
248	127	0	26	Analog Kit
249	127	0	113	Dance Kit
250	127	0	33	Jazz Kit
251	127	0	41	Brush Kit
252	127	0	49	Symphony Kit
253	126	0	128	StdKit 1 + Chinese Perc.
254	126	0	40	Indian Kit 1
255	126	0	115	Indian Kit 2

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
256	126	0	55	StdKit 1 + Indonesian Perc. 1
257	126	0	56	StdKit 1 + Indonesian Perc. 2
258	126	0	57	StdKit 1 + Indonesian Perc. 3
259	126	0	37	Arabic Kit
260	126	0	41	Cuban Kit
261	126	0	1	SFX Kit 1
262	126	0	2	SFX Kit 2
263	126	0	113	Sound Effect Kit
ARPEGGIO**				
264	-	-	-	Concerto
265	-	-	-	Latin Rock
266	-	-	-	Brass Section
267	-	-	-	Piano Ballad
268	-	-	-	Synth Sequence
269	-	-	-	Guitarist
270	-	-	-	Pickin'
271	-	-	-	Spanish
272	-	-	-	Funky Clavi
273	-	-	-	Harpeggio
274	-	-	-	Finger Bass Left
275	-	-	-	Combo Jazz Left
276	-	-	-	Paul's Bass Left
277	-	-	-	Trance Bass Left
278	-	-	-	Acid Bass Left
279	-	-	-	Piano Ballad Left
280	-	-	-	Salsa Piano Left
281	-	-	-	Piano Arpeggio Left
282	-	-	-	Guitar Arpeggio Left
283	-	-	-	Strum Left

* When you select a Voice of the DUAL category, two voices sound at the same time.

** Selecting a Voice number between 264 and 283 will turn on Arpeggio.

*** S.Art Lite voice (page 27)

* Lorsque vous sélectionnez une sonorité de la catégorie DUAL, deux sonorités retentissent en même temps.

** La sélection d'un numéro de sonorité compris entre 264 et 283 entraîne l'activation de l'arpège.

*** Sonorité S.Art Lite (page 27)

* Cuando se selecciona una voz de la categoría DUAL, suenan dos voces al mismo tiempo.

** Si se selecciona número de voz entre 264 y 283, se activará automáticamente la función Arpeggio.

*** Voz S.Art Lite (página 27)

* Ao selecionar uma voz da categoria DUAL, duas vozes são reproduzidas simultaneamente.

** Selecionar um número de voz entre e 264 e 283 ativa o arpejo.

*** Voz S.Art Lite (página 27)

* Wenn Sie eine Voice der DUAL-Kategorie auswählen, erklingen zwei Voices gleichzeitig.

** Wenn Sie eine Voice-Nummer zwischen 264 und 283 wählen, wird das Arpeggio eingeschaltet.

*** S.Art-Lite-Voice (Seite 27)

* При выборе тембра категории DUAL два тембра звучат одновременно.

** При выборе номера тембра в диапазоне 264–283 включается функция арпеджио.

*** Тембр S.Art Lite (стр. 27)

XGLite Voice List / Liste des sonorités XGLite / Lista de voces de XGLite / Lista de vozes XGLite / Liste der XGLite-Voices / Список тембров XGLite

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
XG PIANO				
284	0	0	1	Grand Piano
285	0	1	1	Grand Piano KSP
286	0	40	1	Piano Strings
287	0	41	1	Dream
288	0	0	2	Bright Piano
289	0	1	2	Bright Piano KSP
290	0	0	3	Electric Grand Piano
291	0	1	3	Electric Grand Piano KSP
292	0	32	3	Detuned CP80
293	0	0	4	Honky Tonk Piano
294	0	1	4	Honky Tonk Piano KSP
295	0	0	5	Electric Piano 1
296	0	1	5	Electric Piano 1 KSP
297	0	32	5	Chorus Electric Piano 1
298	0	0	6	Electric Piano 2
299	0	1	6	Electric Piano 2 KSP
300	0	32	6	Chorus Electric Piano 2
301	0	41	6	DX + Analog Electric Piano
302	0	0	7	Harpischord 1
303	0	1	7	Harpischord KSP
304	0	35	7	Harpischord 2
305	0	0	8	Clavi
306	0	1	8	Clavi KSP
XG CHROMATIC				
307	0	0	9	Celesta
308	0	0	10	Glockenspiel
309	0	0	11	Music Box 1
310	0	64	11	Music Box 2
311	0	0	12	Vibraphone
312	0	1	12	Vibraphone KSP
313	0	0	13	Marimba
314	0	1	13	Marimba KSP
315	0	64	13	Sine Marimba
316	0	97	13	Balimba
317	0	98	13	Log Drums
318	0	0	14	Xylophone
319	0	0	15	Tubular Bells
320	0	96	15	Church Bells
321	0	97	15	Carillon
XG ORGAN				
322	0	0	17	Drawbar Organ 1
323	0	32	17	Detuned Drawbar Organ
324	0	33	17	60s Drawbar Organ 1
325	0	34	17	60s Drawbar Organ 2
326	0	35	17	70s Drawbar Organ 1
327	0	37	17	60s Drawbar Organ 3
328	0	40	17	16+2/2/3 Organ
329	0	64	17	Organ Bass
330	0	65	17	70s Drawbar Organ 2
331	0	66	17	Cheezy Organ
332	0	67	17	Drawbar Organ 2
333	0	0	18	Percussive Organ 1
334	0	24	18	70s Percussive Organ
335	0	32	18	Detuned Percussive Organ
336	0	33	18	Light Organ
337	0	37	18	Percussive Organ 2
338	0	0	19	Rock Organ
339	0	64	19	Rotary Organ

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
340	0	65	19	Slow Rotary Organ
341	0	66	19	Fast Rotary Organ
342	0	0	20	Church Organ 1
343	0	32	20	Church Organ 3
344	0	35	20	Church Organ 2
345	0	40	20	Notre Dame
346	0	64	20	Organ Flute
347	0	65	20	Tremolo Organ Flute
348	0	0	21	Reed Organ
349	0	40	21	Puff Organ
350	0	0	22	Accordion
351	0	0	23	Harmonica 1
352	0	32	23	Harmonica 2
353	0	0	24	Tango Accordion 1
354	0	64	24	Tango Accordion 2
XG GUITAR				
355	0	0	25	Nylon Guitar 1
356	0	25	25	Nylon Guitar 3
357	0	43	25	Velocity Guitar Harmonics
358	0	96	25	Ukulele
359	0	0	26	Steel Guitar
360	0	35	26	12-string Guitar
361	0	40	26	Nylon & Steel Guitar
362	0	41	26	Steel Guitar with Body Sound
363	0	96	26	Mandolin
364	0	0	27	Jazz Guitar
365	0	32	27	Jazz Amp
366	0	0	28	Clean Guitar
367	0	32	28	Chorus Guitar
368	0	0	29	Muted Guitar
369	0	40	29	Funk Guitar
370	0	41	29	Muted Steel Guitar
371	0	45	29	Jazz Man
372	0	0	30	Overdriven Guitar
373	0	43	30	Guitar Pinch
374	0	0	31	Distortion Guitar
375	0	40	31	Feedback Guitar 1
376	0	41	31	Feedback Guitar 2
377	0	0	32	Guitar Harmonics 1
378	0	65	32	Guitar Feedback
379	0	66	32	Guitar Harmonics 2
XG BASS				
380	0	0	33	Acoustic Bass
381	0	40	33	Jazz Rhythm
382	0	45	33	Velocity Crossfade Upright Bass
383	0	0	34	Finger Bass 1
384	0	18	34	Finger Bass Dark
385	0	40	34	Bass & Distorted Electric Guitar
386	0	43	34	Finger Slap Bass
387	0	45	34	Finger Bass 2
388	0	65	34	Modulated Bass
389	0	0	35	Pick Bass
390	0	28	35	Muted Pick Bass
391	0	0	36	Fretless Bass 1
392	0	32	36	Fretless Bass 2
393	0	33	36	Fretless Bass 3
394	0	34	36	Fretless Bass 4
395	0	0	37	Slap Bass 1
396	0	32	37	Punch Thumb Bass
397	0	0	38	Slap Bass 2
398	0	43	38	Velocity Switch Slap
399	0	0	39	Synth Bass 1

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
400	0	40	39	Techno Synth Bass
401	0	0	40	Synth Bass 2
402	0	6	40	Mellow Synth Bass
403	0	12	40	Sequenced Bass
404	0	18	40	Click Synth Bass
405	0	19	40	Synth Bass 2 Dark
406	0	40	40	Modular Synth Bass
407	0	41	40	DX Bass
XG STRINGS				
408	0	0	41	Violin
409	0	8	41	Slow Violin
410	0	0	42	Viola
411	0	0	43	Cello
412	0	0	44	Contrabass
413	0	0	45	Tremolo Strings
414	0	8	45	Slow Tremolo Strings
415	0	40	45	Suspense Strings
416	0	0	46	Pizzicato Strings
417	0	0	47	Orchestral Harp
418	0	0	48	Timpani
XG ENSEMBLE				
419	0	0	49	Strings 1
420	0	3	49	Stereo Strings
421	0	8	49	Slow Strings
422	0	35	49	60s Strings
423	0	40	49	Orchestra 1
424	0	41	49	Orchestra 2
425	0	42	49	Tremolo Orchestra
426	0	45	49	Velocity Strings
427	0	0	50	Strings 2
428	0	3	50	Stereo Slow Strings
429	0	8	50	Legato Strings
430	0	40	50	Warm Strings
431	0	41	50	Kingdom
432	0	0	51	Synth Strings 1
433	0	64	51	Synth Strings 4
434	0	0	52	Synth Strings 2
435	0	0	53	Choir Aahs
436	0	3	53	Stereo Choir
437	0	32	53	Mellow Choir
438	0	40	53	Choir Strings
439	0	0	54	Voice Oohs
440	0	0	55	Synth Voice 1
441	0	40	55	Synth Voice 2
442	0	41	55	Choral
443	0	64	55	Analog Voice
444	0	0	56	Orchestra Hit 1
445	0	35	56	Orchestra Hit 2
446	0	64	56	Impact
XG BRASS				
447	0	0	57	Trumpet
448	0	32	57	Warm Trumpet
449	0	0	58	Trombone 1
450	0	18	58	Trombone 2
451	0	0	59	Tuba
452	0	0	60	Muted Trumpet
453	0	0	61	French Horn 1
454	0	6	61	French Horn Solo
455	0	32	61	French Horn 2
456	0	37	61	Horn Orchestra
457	0	0	62	Brass Section
458	0	35	62	Trumpet & Trombone Section

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
459	0	0	63	Synth Brass 1
460	0	20	63	Resonant Synth Brass
461	0	0	64	Synth Brass 2
462	0	18	64	Soft Brass
463	0	41	64	Choir Brass
XG REED				
464	0	0	65	Soprano Sax
465	0	0	66	Alto Sax
466	0	40	66	Sax Section
467	0	0	67	Tenor Sax
468	0	40	67	Breathy Tenor Sax
469	0	0	68	Baritone Sax
470	0	0	69	Oboe
471	0	0	70	English Horn
472	0	0	71	Bassoon
473	0	0	72	Clarinet
XG PIPE				
474	0	0	73	Piccolo
475	0	0	74	Flute
476	0	0	75	Recorder
477	0	0	76	Pan Flute
478	0	0	77	Blown Bottle
479	0	0	79	Whistle
480	0	0	80	Ocarina
XG SYNTH LEAD				
481	0	0	81	Square Lead 1
482	0	6	81	Square Lead 2
483	0	8	81	LM Square
484	0	18	81	Hollow
485	0	19	81	Shroud
486	0	64	81	Mellow
487	0	65	81	Solo Sine
488	0	66	81	Sine Lead
489	0	0	82	Sawtooth Lead 1
490	0	6	82	Sawtooth Lead 2
491	0	8	82	Thick Sawtooth
492	0	18	82	Dynamic Sawtooth
493	0	19	82	Digital Sawtooth
494	0	20	82	Big Lead
495	0	24	82	Heavy Synth
496	0	96	82	Sequenced Analog
497	0	0	83	Calliope Lead
498	0	65	83	Pure Lead
499	0	0	84	Chiff Lead
500	0	0	85	Charang Lead
501	0	64	85	Distorted Lead
502	0	0	86	Voice Lead
503	0	0	87	Fifths Lead
504	0	35	87	Big Five
505	0	0	88	Bass & Lead
506	0	16	88	Big & Low
507	0	64	88	Fat & Perky
508	0	65	88	Soft Whirl
XG SYNTH PAD				
509	0	0	89	New Age Pad
510	0	64	89	Fantasy
511	0	0	90	Warm Pad
512	0	0	91	Poly Synth Pad
513	0	0	92	Choir Pad
514	0	66	92	Itopia
515	0	0	93	Bowed Pad
516	0	0	94	Metallic Pad

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
517	0	0	95	Halo Pad
518	0	0	96	Sweep Pad
XG SYNTH EFFECTS				
519	0	0	97	Rain
520	0	64	97	Harmo Rain
521	0	65	97	African Wind
522	0	66	97	Carib
523	0	0	98	Sound Track
524	0	27	98	Prologue
525	0	0	99	Crystal
526	0	12	99	Synth Drum Comp
527	0	14	99	Popcorn
528	0	18	99	Tiny Bells
529	0	35	99	Round Glockenspiel
530	0	40	99	Glockenspiel Chimes
531	0	41	99	Clear Bells
532	0	42	99	Chorus Bells
533	0	65	99	Soft Crystal
534	0	70	99	Air Bells
535	0	71	99	Bell Harp
536	0	72	99	Gamelimba
537	0	0	100	Atmosphere
538	0	18	100	Warm Atmosphere
539	0	19	100	Hollow Release
540	0	40	100	Nylon Electric Piano
541	0	64	100	Nylon Harp
542	0	65	100	Harp Vox
543	0	66	100	Atmosphere Pad
544	0	0	101	Brightness
545	0	0	102	Goblins
546	0	64	102	Goblins Synth
547	0	65	102	Creeper
548	0	67	102	Ritual
549	0	68	102	To Heaven
550	0	70	102	Night
551	0	71	102	Glisten
552	0	96	102	Bell Choir
553	0	0	103	Echoes
554	0	65	103	Big Pan
555	0	0	104	Sci-Fi
XG WORLD				
556	0	0	78	Shakuhachi
557	0	97	105	Tamboura
558	0	0	106	Banjo
559	0	28	106	Muted Banjo
XG PERCUSSIVE				
560	0	0	113	Tinkle Bell
561	0	96	113	Bonang
562	0	97	113	Altair
563	0	98	113	Gamelan Gongs
564	0	99	113	Stereo Gamelan Gongs
565	0	100	113	Rama Cymbal
566	0	0	114	Agogo
567	0	0	115	Steel Drums
568	0	97	115	Glass Percussion
569	0	98	115	Thai Bells
570	0	0	116	Woodblock
571	0	96	116	Castanets
572	0	0	117	Taiko Drum
573	0	96	117	Gran Cassa
574	0	0	118	Melodic Tom 1
575	0	64	118	Melodic Tom 2

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
576	0	65	118	Real Tom
577	0	66	118	Rock Tom
578	0	0	119	Synth Drum
579	0	64	119	Analog Tom
580	0	65	119	Electronic Percussion
581	0	0	120	Reverse Cymbal
XG SOUND EFFECTS				
582	64	0	1	Cutting Noise 1
583	64	0	2	Cutting Noise 2
584	64	0	4	String Slap
585	64	0	17	Flute Key Click
586	64	0	33	Shower
587	64	0	34	Thunder
588	64	0	35	Wind
589	64	0	36	Stream
590	64	0	37	Bubble
591	64	0	38	Feed
592	64	0	49	Dog
593	64	0	50	Horse
594	64	0	51	Bird Tweet 2
595	64	0	56	Maou
596	64	0	65	Phone Call
597	64	0	66	Door Squeak
598	64	0	67	Door Slam
599	64	0	68	Scratch Cut
600	64	0	69	Scratch Split
601	64	0	70	Wind Chime
602	64	0	71	Telephone Ring 2
603	64	0	81	Car Engine Ignition
604	64	0	82	Car Tires Squeal
605	64	0	83	Car Passing
606	64	0	84	Car Crash
607	64	0	85	Siren
608	64	0	86	Train
609	64	0	87	Jet Plane
610	64	0	88	Starship
611	64	0	89	Burst
612	64	0	90	Roller Coaster
613	64	0	91	Submarine
614	64	0	97	Laugh
615	64	0	98	Scream
616	64	0	99	Punch
617	64	0	100	Heartbeat
618	64	0	101	Footsteps
619	64	0	113	Machine Gun
620	64	0	114	Laser Gun
621	64	0	115	Explosion
622	64	0	116	Firework

Standard Kit 1 List / Liste des kits standard 1 / Lista de juegos de batería estándar 1 / Lista do conjunto padrão 1 / Standard Kit 1 List / Список Standard Kit 1 (Стандартный набор 1)

- For drum kits other than Standard Kit 1, refer to "Drum Kit List" on the website (page 8).
- Pour les kits de batterie autres que Standard Kit 1, reportez-vous à la « Drum Kit List » disponible sur le site Web (page 8).
- Para obtener kits de batería distintos de Standard Kit 1 (kit estándar 1), consulte el documento "Drum Kit List" (Lista de kits de batería) en el sitio web (página 8).
- Para obter conjuntos de percussão além do conjunto padrão 1, consulte "Drum Kit List" (Lista do conjunto de percussão) no site (página 8).
- Für andere Schlagzeug-Sets außer Standard Kit 1 beachten Sie die „Drum Kit List“ auf der Website (Seite 8).
- Сведения о наборах ударных, отличных от Standard Kit 1, см. в разделе «Список наборов ударных» на веб-сайте Yamaha (стр. 8).

		Voice No. 243	
		Standard Kit 1	
The lowest key	C1	C 1	Seq Click H
		C#1	Brush Tap
	D1	D 1	Brush Swirl
		D#1	Brush Slap
	E1	E 1	Brush Tap Swirl
	F1	F 1	Snare Roll
		F#1	Castanet
	G1	G 1	Snare Soft
		G#1	Sticks
	A1	A 1	Bass Drum Soft
		A#1	Open Rim Shot
	B1	B 1	Bass Drum Hard
	C2	C 2	Bass Drum
		C#2	Side Stick
	D2	D 2	Snare
		D#2	Hand Clap
E2	E 2	Snare Tight	
F2	F 2	Floor Tom L	
	F#2	Hi-Hat Closed	
G2	G 2	Floor Tom H	
	G#2	Hi-Hat Pedal	
A2	A 2	Low Tom	
	A#2	Hi-Hat Open	
B2	B 2	Mid Tom L	
C3	C 3	Mid Tom H	
	C#3	Crash Cymbal 1	
D3	D 3	High Tom	
	D#3	Ride Cymbal 1	
E3	E 3	Chinese Cymbal	

		Voice No. 243	
		Standard Kit 1	
F3	F 3	Ride Cymbal Cup	
	F#3	Tambourine	
G3	G 3	Splash Cymbal	
	G#3	Cowbell	
A3	A 3	Crash Cymbal 2	
	A#3	Vibraslap	
B3	B 3	Ride Cymbal 2	
C4	C 4	Bongo H	
	C#4	Bongo L	
D4	D 4	Conga H Mute	
	D#4	Conga H Open	
E4	E 4	Conga L	
F4	F 4	Timbale H	
	F#4	Timbale L	
G4	G 4	Agogo H	
	G#4	Agogo L	
A4	A 4	Cabasa	
	A#4	Maracas	
B4	B 4	Samba Whistle H	
C5	C 5	Samba Whistle L	
	C#5	Guiro Short	
D5	D 5	Guiro Long	
	D#5	Claves	
E5	E 5	Wood Block H	
F5	F 5	Wood Block L	
	F#5	Cuica Mute	
G5	G 5	Cuica Open	
	G#5	Triangle Mute	
A5	A 5	Triangle Open	
	A#5	Shaker	
B5	B 5	Jingle Bells	
C6	C 6	Bell Tree	

Song List / Liste des morceaux / Lista de canciones / Lista de músicas / Song-Liste / Список композиций

Song No.	Song Name
Demo	
001	Demo (Yamaha Original)
POP	
002	Happy (Pharrell Williams)
003	It's My Life (Jon Bon Jovi/Martin Sandberg/Richie Sambora)
004	Viva La Vida (Guy Berryman/Jon Buckland/Will Champion/Chris Martin)
005	Bad Romance (Stefani Germanotta/Nadir Khayat)
006	Shape Of You (Ed Sheeran/Kevin Briggs/Kandi Burruss/Tameka Cottle/Steve Mac/Johnny McDaid)
007	Duele El Corazon (Enrique Iglesias/M. Hasibur Rahman/Francisco Saldana/Juan Luis Morera/Servando Moriche Primera Musset/Patrick Ingunza/Silverio Ramon Lozada Schwarck)
008	Titanium (David Guetta/Sia Furler/Giorgio Tuinfort/Nick Van De Wall)
009	Perfect (Ed Sheeran)
010	Treasure (Bruno Mars/Ari Levine/Philip Lawrence/Fredrick Brown/Thibaut Berland/Christopher Acito)
011	Something Just Like This (Andrew Taggart/Chris Martin/Guy Berryman/Jonny Buckland/Will Champion)
FAVORITE	
012	Frère Jacques (Traditional)
013	Der Froschgesang (Traditional)
014	Aura Lee (Traditional)
015	London Bridge (Traditional)
016	Sur le pont d'Avignon (Traditional)
017	Old MacDonald Had a Farm (Traditional)
018	Nedelka (Traditional)
019	Aloha Oe (Q. Liliuokalani)
020	Sippin' Cider Through a Straw (Traditional)
021	Old Folks at Home (S. C. Foster)
022	Bury Me Not on the Lone Prairie (Traditional)
023	Santa Lucia (A. Longo)
024	If You're Happy and You Know It (Traditional)
025	Beautiful Dreamer (S. C. Foster)
026	Greensleeves (Traditional)
027	Kalinka (Traditional)
028	Holdilia Cook (Traditional)
029	Ring de Banjo (S. C. Foster)
030	La Cucaracha (Traditional)
031	Funiculi Funicula (L. Denza)
032	Largo (from the New World) (A. Dvořák)
033	Brahms' Lullaby (J. Brahms)
034	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)
035	Pomp and Circumstance (E. Elgar)
036	Chanson du Toreador (G. Bizet)
037	Jupiter, the Bringer of Jollity (G. Holst)

Song No.	Song Name
038	The Polovetsian Dances (A. Borodin)
039	Die Moldau (B. Smetana)
040	Salut d'Amour op.12 (E. Elgar)
041	Humoresques (A. Dvořák)
042	Symphony No.9 (from the New World - 4th movement) (A. Dvořák)
INSTRUMENT MASTER	
043	Sicilienne/Fauré (G. Fauré)
044	Swan Lake (P. I. Tchaikovsky)
045	Grand March (Aida) (G. Verdi)
046	Serenade for Strings in C major, op.48 (P. I. Tchaikovsky)
047	Pizzicato Polka (J. Strauss II)
048	Romance de Amor (Traditional)
049	Menuett BWV Anh.114 (J. S. Bach)
050	Ave Verum Corpus (W. A. Mozart)
051	Radetzky Marsch (J. Strauss I)
PIANO REPERTOIRE	
052	Wenn ich ein Vöglein wär (Traditional)
053	Die Lorelei (F. Silcher)
054	Home Sweet Home (H. R. Bishop)
055	Scarborough Fair (Traditional)
056	My Old Kentucky Home (Traditional)
057	Loch Lomond (Traditional)
058	Silent Night (F. Gruber)
059	Deck the Halls (Traditional)
060	O Christmas Tree (Traditional)
061	Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile (L. v. Beethoven)
062	Ave Maria/J. S. Bach - Gounod (J. S. Bach/C. F. Gounod)
063	Jesus bleibet meine Freude (J. S. Bach)
064	Prelude op.28-15 "Raindrop" (F. Chopin)
065	Nocturne op.9-2 (F. Chopin)
066	Etude op.10-3 "Chanson de L'adieu" (F. Chopin)
067	Romanze (Serenade K.525) (W. A. Mozart)
068	Arabesque (J. F. Burgmüller)
069	La Chevaleresque (J. F. Burgmüller)
070	Für Elise (L. v. Beethoven)
071	Turkish March (W. A. Mozart)
072	24 Preludes op.28-7 (F. Chopin)
073	Annie Laurie (Traditional)
074	Jeanie with the Light Brown Hair (S. C. Foster)
LEARN TO PLAY	
075	Für Elise (Basic) (L. v. Beethoven)
076	Für Elise (Advanced) (L. v. Beethoven)
077	Twinkle Twinkle Little Star (Basic) (Traditional)
078	Twinkle Twinkle Little Star (Advanced) (Traditional)

Song No.	Song Name
079	Turkish March (Basic) (W. A. Mozart)
080	Turkish March (Advanced) (W. A. Mozart)
081	Ode to Joy (Basic) (L. v. Beethoven)
082	Ode to Joy (Advanced) (L. v. Beethoven)
083	The Entertainer (Basic) (S. Joplin)
084	The Entertainer (Advanced) (S. Joplin)
085	Londonderry Air (Basic) (Traditional)
086	Londonderry Air (Advanced) (Traditional)
087	The Last Rose of Summer (Basic) (Traditional)
088	The Last Rose of Summer (Advanced) (Traditional)
089	Amazing Grace (Basic) (Traditional)
090	Amazing Grace (Advanced) (Traditional)
FAVORITE WITH STYLE	
091	O du lieber Augustin (Traditional)
092	Mary Had a Little Lamb (Traditional)
093	When Irish Eyes Are Smiling (E. R. Ball)
094	Little Brown Jug (Traditional)
095	Ten Little Indians (Traditional)
096	On Top of Old Smoky (Traditional)
097	My Darling Clementine (P. Montrose)
098	Oh! Susanna (S. C. Foster)
099	Red River Valley (Traditional)
100	Turkey in the Straw (Traditional)
101	Muffin Man (R. A. King)
102	Pop Goes the Weasel (Traditional)
103	Grandfather's Clock (H. C. Work)
104	Camptown Races (S. C. Foster)
105	When the Saints Go Marching In (Traditional)
106	Yankee Doodle (Traditional)
107	Battle Hymn of the Republic (Traditional)
108	I've Been Working on the Railroad (Traditional)
109	American Patrol (F. W. Meacham)
110	Down by the Riverside (Traditional)
JAPANESE SONG	
111	Furusato (T. Okano)
112	Momiji (T. Okano)
113	Aogeba Totoshi (Traditional)
114	Haruga Kita (T. Okano)
115	Soushunfu (A. Nakada)
116	Akatonbo (K. Yamada)
DUET	
117	O Christmas Tree (Traditional)
118	We Wish You a Merry Christmas (Traditional)
119	Im Mai (Traditional)
120	Mary Had a Little Lamb (Traditional)
121	Yankee Doodle (Traditional)
122	Ten Little Indians (Traditional)

Song No.	Song Name
123	Scarborough Fair (Traditional)
124	Three Blind Mice (Traditional)
125	Battle Hymn of the Republic (Traditional)
126	My Darling Clementine (P. Montrose)
127	The Cuckoo (Traditional)
128	The Entertainer (Traditional)
129	Close Your Hands, Open Your Hands (J. J. Rousseau)
PIANO SOLO	
130	Valse op.64-1 "Petit Chien" (F. Chopin)
131	Muennet/Beethoven (L. v. Beethoven)
132	Andante grazioso (Sonate K.331) (W. A. Mozart)
133	Melodie (Album für die Jugend) (R. Schumann)
134	Fröhlicher Landmann (Album für die Jugend) (R. Schumann)
135	Von fremden Ländern und Menschen (Kinderszenen) (R. Schumann)
136	Thema (Impromptus D.935-3) (F. Schubert)
137	Invention Nr.1 (J. S. Bach)
138	Gavotte/J. S. Bach (J. S. Bach)
139	Arietta/Grieg (E. Grieg)
140	To a Wild Rose (E. A. MacDowell)

Song No.	SPECIAL APPENDIX
TOUCH TUTOR	
141-150	Touch Tutor 01-Touch Tutor 10
CHORD STUDY	
151-162	Chord Study 01-Chord Study 12
CHORD PROGRESSION	
163-202	Maj1234-min1736

- Some Songs have been edited for length or for ease in learning, and may not be exactly the same as the original.
- A Song Book (free downloadable scores) is available that includes scores for internal Songs (excepting for a Demo Song and some Songs due to copyright issues). To obtain this Song Book, access the Yamaha website and download it from the product web page.
<https://www.yamaha.com>
- Certains morceaux ont été modifiés pour des raisons de longueur ou pour faciliter l'apprentissage et peuvent, de ce fait, être légèrement différents des originaux.
- Un Song Book (partitions téléchargeables gratuitement) est disponible ; il contient les partitions des morceaux internes (à l'exception d'un morceau de démonstration et de certains morceaux pour des questions de droits d'auteur). Pour obtenir ce SONG BOOK, accédez au site Web de Yamaha et téléchargez-le à partir de la page Web du produit.
<https://www.yamaha.com>
- Algunas de las canciones se han editado para adaptar su longitud o facilidad de interpretación, por lo que pueden diferir de la pieza original.
- Tiene a su disposición el documento Song Book (Libro de canciones) con partituras descargables gratuitas de todas las canciones internas (excepto la canción de demostración y algunas otras canciones por motivos de derechos de autor). Para obtener el documento SONG BOOK, acceda al sitio web de Yamaha y descárguelo desde la página web del producto.
<https://www.yamaha.com>
- Algumas músicas foram editadas, na duração ou para facilitar a aprendizagem, e podem não ser exatamente iguais às originais.
- Está disponível um Song Book (partituras para download gratuito) que inclui partituras das músicas internas (exceto por uma música demo e algumas músicas devido a questões de direitos autorais). Para obter o SONG BOOK, acesse o site da Yamaha e faça download pela página da Web do produto.
<https://www.yamaha.com>
- Einige Songs wurden gekürzt oder vereinfacht und weichen möglicherweise vom Original ab.
- Es ist ein Notenheft (Song Book; kostenlose herunterladbare Noten) erhältlich, das die Noten aller integrierten Songs enthält (mit Ausnahme eines Demo-Songs und einiger anderer Songs aufgrund urheberrechtlicher Probleme). Um dieses Notenheft zu erhalten, besuchen Sie die Yamaha- Website und laden Sie es von der Produkt-Web-Seite herunter.
<https://www.yamaha.com>
- Некоторые композиции отредактированы с целью уменьшения продолжительности или облегчения исполнения и, следовательно, могут не совпадать с оригиналом.
- Можно получить книгу композиций (партитуры, бесплатно загружаемые с веб-сайта), содержащую партитуры встроенных композиций (за исключением демонстрационных композиций и композиций, защищенных авторскими правами). Загрузить SONG BOOK можно с веб-страницы данного изделия на сайте корпорации Yamaha.
<https://www.yamaha.com>

Style List / Liste des styles / Lista de estilos / Lista de estilos / Style-Liste / Список стилей

Style No.	Style Name
8BEAT	
1	BritPopRock
2	8BeatModern
3	Cool8Beat
4	Happy8Beat
5	Shake8Beat
6	BoyBandPop
7	SweetPop
8	ContemporaryRock
9	StadiumRock
10	70sRock
11	HardRock 1
12	60sGuitarPop
13	8BeatAdria
14	60s8Beat
15	8Beat
16	OffBeat
17	Folkrock
18	60sRock
19	HardRock 2
20	RockShuffle
21	8BeatRock
16BEAT	
22	16Beat
23	DancehallPop
24	CinematicPop
25	PopShuffle
26	GuitarPop
27	16BeatUptempo
28	KoolShuffle
29	HipHopLight
BALLAD	
30	70sGlamPiano
31	EpicDivaBallad
32	OrchestraRockBallad
33	PianoBallad
34	LoveSong
35	6/8ModernEP
36	6/8SlowRock
37	OrganBallad
38	PopBallad
39	16BeatBallad
DANCE	
40	ClubBeat
41	SkyPop
42	AgagBeat
43	Electronica
44	FunkyHouse
45	RetroClub
46	USHipHop
47	MellowHipHop
48	Chillout

Style No.	Style Name
49	EuroTrance
50	Ibiza
51	SwingHouse
52	Clubdance
53	ClubLatin
54	Garage 1
55	Garage 2
56	TechnoParty
57	UKPop
58	HipHopGroove
59	HipShuffle
60	HipHopPop
DISCO	
61	ModernDisco
62	70sDisco
63	LatinDisco
64	SaturdayNight
65	DiscoHands
SWING&JAZZ	
66	BigBandFast
67	BigBandBallad
68	AcousticJazz
69	AcidJazz
70	JazzClub
71	Swing 1
72	Swing 2
73	Five/Four
74	Dixieland
75	Ragtime
R&B	
76	BluesRock
77	UK Soul
78	JustR&B
79	WorshipAcoustic1
80	WorshipAcoustic2
81	WorshipRockBallad
82	Soul
83	DetroitPop
84	60sRock&Roll
85	6/8Soul
86	CrocoTwist
87	Rock&Roll
88	ComboBoogie
89	6/8Blues
COUNTRY	
90	CountryPop
91	CountrySwing
92	Country2/4
93	Bluegrass
LATIN	
94	BrazilianSamba
95	BrazilianBossa

Style No.	Style Name
96	Bachata
97	CubanSon
98	Guajira
99	BossaNova
100	Forro
101	Sertanejo 1
102	Sertanejo 2
103	Baião
104	TangoArgentino
105	CumbiaPeruana
106	CumbiaColombiana
107	Vallenato
108	Joropo
109	Parranda
110	Merengue
111	ReggaetonPop
112	Reggaeton
113	Tijuana
114	PasoDuranguense
115	CumbiaGrupera
116	BaladaBanda
117	MexicanMambo
118	Mambo
119	Salsa
120	Beguine
121	Reggae
WORLD	
122	Hawaiian
123	CelticDance
124	ScottishReel
125	4/4Standart
126	Rumba2/4
127	Saeidy
128	WehdaSaghira
129	IranianElec
130	Emarati
131	AfricanGospelReggae
132	HighLife1
133	AfricanGospel
134	Makossa
135	ModernAfrobeat
136	HighLife2
137	OrganHighLife
138	IgboHighLife
139	SocaCalypso
140	Azonto
141	IndianPop
142	Bhangra
143	Bhajan
144	BollyMix
145	Tamil
146	Kerala

Style No.	Style Name
147	GoanPop
148	Rajasthan
149	Dandiya
150	Qawwali
151	FolkHills
152	ModernDangdut1
153	Keroncong
154	ModernDangdut2
155	DangdutUmum
156	DangdutSlowLegend
157	Dangdut3/4
158	KoploRampak
159	LanggamModern
160	DangdutJawa
161	Congdut
162	VietnamesePopBallad
163	Vietnamese6/8Ballad
164	XiQingLuoGu
165	YiZuMinGe
166	JingJuJieZou
BALLROOM	
167	VienneseWaltz
168	EnglishWaltz
169	Slowfox
170	Foxtrot
171	Quickstep
172	Tango
173	Pasodoble
174	Samba
175	ChaChaCha
176	Rumba
177	Jive
TRADITIONAL	
178	US March
179	6/8March
180	GermanMarch
181	PolkaPop
182	OberkrainerPolka
183	Tarantella
184	Showtune
185	ChristmasSwing
186	ChristmasWaltz
WALTZ	
187	ItalianWaltz
188	SwingWaltz
189	JazzWaltz
190	ValsMexicano
191	CountryWaltz
192	OberkrainerWalzer
193	Musette
CHILDREN	
194	Learning2/4

Style No.	Style Name
195	Learning4/4
196	Learning6/8
PIANIST	
197	Stride
198	PianoSwing
199	PianoBoogie
200	Arpeggio
201	Habanera
202	SlowRock
203	8BeatPianoBallad
204	6/8PianoMarch
205	PianoWaltz

Music Database List / Liste des bases de données musicales / Lista de la base de datos musical / Lista de bancos de dados de músicas / Musikdatenbankliste / Список готовых наборов стилей

MDB No.	MDB Name
ALL TIME HITS	
1	Jude Hey
2	Jumping
3	WrldRock
4	All OK
5	YourTune
6	USA Surf
7	JustCall
8	Get Home
9	GrWheel
10	lWasBorn
11	Sailing
12	BluJeans
13	Holiday
14	Imagine
15	Marriage
16	WiteShde
17	NowNever
18	Hard Day
19	USA Pie
20	Norway
21	YesterBd
22	A Magic
POP & ROCK	
23	UR Shape
24	Love Me
25	Ideal
26	SweetPop
27	Just Way
28	Speed
29	Cheerful
30	SwiftSke
31	Watches
32	PrtTmLvr
33	S Party
34	MoonShdw
35	NikitSng
36	GirlsMne
37	Radio
38	Attempt
39	OnAStrng
40	WhatWant
41	ThankFor
42	Tmbourin
43	RubyGirl
44	TopWorld
45	TeachSng
46	Each Min
47	ShakenUp
48	CrocRock
49	HurryLov
50	Champion
51	Jailhou

MDB No.	MDB Name
52	Rock&Rll
53	HonkyTnk
54	JustU&Me
55	LveSmile
56	Wish I
BALLAD	
57	StayWith
58	DontMiss
59	HiBallad
60	Red Lady
61	IvoryAnd
62	TheWorld
63	Paradise
64	Whisper
65	Woman
66	CndleWnd
67	Fly Away
68	Love You
69	SavingAl
70	InTheDrk
71	Say You
72	Way Were
73	Inspiring
OLDIES	
74	Diana's
75	Tonight
76	SandLter
77	No Rain
78	Ghetto
79	PrettyWm
80	Sherry
81	Sally's
DANCE & DISCO	
82	SkyStars
83	Bad Love
84	PokerPop
85	FevrNite
86	StyAlive
87	Westerly
88	Run Free
89	DISCO
90	JoelLife
91	Coupled
92	SingBack
93	Janeiro
94	BoomRoom
95	DontHide
96	RewCraig
97	LondonRU
98	WerUBeen
99	MkeMusic
100	10,2 Sun
101	Trust

MDB No.	MDB Name
102	MarieCib
SWING & JAZZ	
103	Moon Of
104	Patrol
105	Rhythm
106	CatSwing
107	Misbehav
108	Safari
109	SoWhatsIs
110	TimeGone
111	TasteHny
112	Two Foot
113	Blk&White
114	EnterRag
115	TakeFour
116	Birdland
117	MistyFln
COUNTRY	
118	OnTheRd
119	BlueSong
120	InMyMind
121	RoadHome
122	GreenGrs
123	EverNeed
124	Lucille
125	Tennesse
LATIN	
126	LoveAmor
127	Brasil
128	ChryPink
129	MyShadow
130	BosaWave
131	DntWorry
132	I'm Pola
133	Mambo Jm
134	One Note
135	PasoCani
136	Beguine
137	Tijuana
138	Puntuali
139	Cielito
140	The Liar
141	Unfrgivr
ENTERTAINMENT	
142	Raindrop
143	Califrag
144	CatMemry
145	MyPrince
146	Showbiz
147	JinglBel
148	SilentNt
149	Christms
150	Favorite

MDB No.	MDB Name
151	RedRdolf
152	Moon Wlz
153	AroundWd
WALTZ & TRAD	
154	DadClock
155	RockBaby
156	SomeLara
157	Doodah!
158	Dreamer
159	Birthday
160	Sunshine
161	Tex Rose
162	ThePolka
163	Yankee's
164	DanubeWz
165	D'amor
166	Reine de
167	MnchHaus
168	Comrades
169	Van Maas
170	ClariPka

Effect Type List / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efectos / Lista de tipos de efeito / Effekttypenliste / Список типов эффектов

Harmony Types / Types d'effets Harmony / Tipos de armonía / Tipos de harmonia / Harmony-Typen / Типы гармонизации

No.	Harmony Type	Description
001	Duet	If you want to sound one of the harmony types 01–05, play keys to the right side of the Split Point while playing chords in the left side of the keyboard after turning Auto Accompaniment on. One, two or three notes of harmony are automatically added to the note you play. When playing back a Song that includes chord data, harmony is applied whichever keys are played. Si vous voulez entendre un des types d'harmonie 01–05, jouez des notes à droite du point de partage tout en jouant des accords dans la partie gauche du clavier après avoir activé l'accompagnement automatique. Une, deux ou trois notes d'harmonie sont automatiquement ajoutées à la note que vous jouez. Lors de la reproduction d'un morceau contenant des données d'accord, l'harmonie est appliquée quelles que soient les notes jouées.
002	Trio	Si desea que suene uno de los tipos de armonía 01–05, toque las teclas del lado derecho del punto de división, mientras toca los acordes del lado izquierdo del teclado después de activar el acompañamiento automático. Se añaden automáticamente una, dos o tres notas de armonía a la nota que está tocando. Cuando interprete una canción que incluya datos de acordes, se aplica la armonía a cualquier tecla que se toque.
003	Block	Se você quiser tocar um dos tipos de harmonia, 01 a 05, toque as teclas à direita do Split Point (Ponto de divisão) enquanto toca os acordes no lado esquerdo do teclado, depois de ativar o Acompanhamento Automático. Uma, duas ou três notas de harmonia são adicionadas automaticamente à nota tocada. Ao reproduzir uma música que inclua dados de acorde, a harmonia é aplicada, qualquer que seja a tecla tocada.
004	Country	Wenn Sie möchten, dass einer der Harmonietypen 01-05 erklingt, schlagen Sie bitte nach Aktivierung der Begleitautomatik Tasten rechts vom Splitpunkt an, während Sie auf der linken Tastaturseite Akkorde spielen. Der von Ihnen gespielte Note werden automatisch eine, zwei oder drei Harmonienoten hinzugefügt. Bei der Wiedergabe von Songs mit Akkorddaten wird der Harmonieeffekt angewendet, gleichgültig, welche Tasten angeschlagen werden.
005	Octave	Если нужно озвучить тип гармонизации с номером от 01 до 05, после включения автоаккомпанемента исполняйте мелодию справа от точки разделения, играя аккорды на левой части клавиатуры. К каждой исполняемой ноте автоматически добавляется одна, две или три созвучные ноты. При воспроизведении композиции, включающей данные аккордов, гармонизация применяется к каждой нажатой клавише.
006	Trill 1/4 note	 If you keep holding down two different notes, the notes alternate (in a trill) continuously. (The trill speed differs depending on the selected type.)
007	Trill 1/6 note	 Si vous maintenez deux notes différentes enfoncées, les notes alternent en continu (dans une trille). (La vitesse des trilles varie en fonction du type sélectionné.)
008	Trill 1/8 note	 Si sigue pulsando dos notas diferentes, las notas se alternan de forma continua (como si fuera un trino). (La velocidad de trino varía según el tipo seleccionado.)
009	Trill 1/12 note	 Se você mantiver duas notas diferentes pressionadas, elas se alternarão continuamente (em um garganteio). (A velocidade de trinado difere, dependendo do tipo selecionado.)
010	Trill 1/16 note	 Wenn Sie zwei verschiedene Noten gedrückt halten, werden die Noten fortlaufend abwechselnd gespielt (als Triller). (Die Trillergeschwindigkeit hängt vom ausgewählten Typ ab.)
011	Trill 1/24 note	 Если удерживать две разные клавиши, ноты непрерывно чередуются трелью. (Скорость эффектов Trill (Трель) зависит от выбранного типа.)
012	Trill 1/32 note	
013	Tremolo 1/4 note	 If you keep holding down a note, the note is repeated continuously. (The repeat speed differs depending on the selected type.)
014	Tremolo 1/6 note	 Si vous maintenez une note enfoncée, celle-ci sera répétée en continu. (La vitesse de répétition varie en fonction du type sélectionné.)
015	Tremolo 1/8 note	 Si mantiene pulsada una nota, esta se repite de forma continua. (la velocidad de repetición varía según el tipo seleccionado.)
016	Tremolo 1/12 note	 Se você mantiver uma nota pressionada, ela se repetirá continuamente. (A velocidade de repetição difere, dependendo do tipo selecionado.)
017	Tremolo 1/16 note	 Wenn Sie eine Note gedrückt halten, wird die Note fortlaufend wiederholt. (Die Wiederholungsgeschwindigkeit hängt vom ausgewählten Typ ab.)
018	Tremolo 1/24 note	 Если удерживать нажатой клавишу, нота непрерывно повторяется. (Скорость повторения зависит от выбранного типа.)
019	Tremolo 1/32 note	
020	Echo 1/4 note	 If you play a note, echo is applied to the note played. (The echo speed differs depending on the selected type.)
021	Echo 1/6 note	 Si vous jouez une note, un écho sera appliqué à la note jouée. (La vitesse de l'écho varie en fonction du type sélectionné.)
022	Echo 1/8 note	 Si toca una nota, se le aplica eco. (la velocidad de eco varía según el tipo seleccionado.)
023	Echo 1/12 note	 Se você tocar uma nota, um efeito de eco será aplicado à nota tocada. (A velocidade do eco difere, dependendo do tipo selecionado.)
024	Echo 1/16 note	 Wenn Sie eine Note spielen, wird auf die gespielte Note die Echofunktion angewendet. (Die Echogeschwindigkeit hängt vom ausgewählten Typ ab.)
025	Echo 1/24 note	 К проигрываемой ноте применяется эффект эха. (Скорость эффекта эха зависит от выбранного типа.)
026	Echo 1/32 note	

Arpeggio Types / Types d'arpeges / Tipos de arpegios / Tipos de arpejos / Arpeggio-Typen / Типы арпеджио

Arpeggio No.	Arpeggio Name
027	UpOct
028	DownOct
029	UpDwnOct
030	SynArp1
031	SynArp2
032	SynArp3
033	SynArp4
034	SyncEcho
035	PulsLine
036	StepLine
037	Random
038	Down&Up
039	SuperArp
040	AcidLine
041	TekEcho
042	VelGruv
043	Planet
044	Trance1
045	Trance2
046	Trance3
047	ChordAlt
048	SynChrd1
049	SynChrd2
050	Syncopa
051	Hybrid1
052	Hybrid2
053	Hybrid3
054	Hybrid4
055	Hybrid5
056	PfArp1
057	PfArp2
058	PfArp3
059	PfArp4
060	PfClub1
061	PfClub2
062	PfBallad
063	PfChd8th
064	EPArp
065	PfShuffle
066	PfRock
067	Clavi1
068	Clavi2
069	RocknPf
070	70RockPf
071	SlowfPf
072	SoulPf
073	ChordUp
074	ChdDance
075	LatinRck
076	Salsa1
077	Salsa2
078	Reggae1
079	Reggae2
080	Reggae3
081	6/8R&B
082	Gospel
083	BalladEP
084	Strum1
085	Strum2
086	Strum3
087	Strum4
088	Pickin1
089	Pickin2

Arpeggio No.	Arpeggio Name
090	Funky
091	GtrChrd1
092	GtrChrd2
093	GtrChrd3
094	GtrArp
095	FngrPck1
096	FngrPck2
097	CleanGtr
098	Slowfl
099	Samba1
100	Samba2
101	Spanish1
102	Spanish2
103	Harp1
104	Harp2
105	FngrBas1
106	FngrBas2
107	FngrBas3
108	CoolFunk
109	SlapBass
110	AcidBas1
111	AcidBas2
112	FunkyBas
113	CmbJazB1
114	CmbJazB2
115	CmbJazB3
116	NewR&BBs
117	HipHopBs
118	SmoothBs
119	DreamBas
120	TranceBs
121	LatinBas
122	Strings1
123	Strings2
124	Strings3
125	Strings4
126	StrngDwn
127	StrngUp
128	OrcheStr
129	Jupiter
130	Pizz1
131	Pizz2
132	BrasSec1
133	BrasSec2
134	BrasSec3
135	FunkBras
136	SoulReed
137	DiscoLd
138	SmoothPd
139	PercArp
140	Ethnic
141	Cresendo
142	DiscoCP
143	Perc1
144	Perc2
145	R&B
146	Funk1
147	Funk2
148	Funk3
149	Soul
150	CiscHip
151	Smooth
152	NewGospl

Arpeggio No.	Arpeggio Name
153	CmbJazz1
154	CmbJazz2
155	Bebop
156	JazzHop
157	FolkRock
158	Unpluggd
159	HipHop
160	Trance
161	Dream
162	2 Step
163	ClubHs1
164	ClubHs2
165	EuroTek
166	House
167	Ibiza1
168	Ibiza2
169	Ibiza3
170	Garage
171	Samba
172	African
173	Latin
174	China
175	Indian
176	Arabic

- When playing one of the Arpeggio Types 143 to 176, select the corresponding Voice below as the Main Voice.
143–173: Select a Drum Kit (Voice No.242–252).
174 (China): Select "StdKit1 + Chinese Perc." (Voice No.253).
175 (Indian): Select "Indian Kit 1" (Voice No.254) or "Indian Kit 2" (Voice No.255).
176 (Arabic): Select "Arabic Kit" (Voice No.259).
- Lors de la reproduction d'un des types d'arpège compris entre 143 et 176, sélectionnez la sonorité correspondante ci-dessous en tant que sonorité principale.
143–173 : sélectionnez un kit de batterie (sonorités n° 242–252).
174 (China) : sélectionnez « StdKit1 + Chinese Perc » (sonorité n° 253).
175 (Indian) : sélectionnez « Indian Kit 1 » (Sonorité n° 254) ou « Indian Kit 2 » (Sonorité n° 255).
176 (Arabic) : sélectionnez « Arabic Kit » (Sonorité n° 259).
- Al tocar uno de los tipos de arpeggio del 143 al 176, seleccione la voz correspondiente indicada a continuación como voz principal.
143–173: Seleccione un kit de batería (voces n.º 242–252).
174 (China): seleccione "StdKit1 + Chinese Perc." (voz n.º 253).
175 (Indian): seleccione "Indian Kit 1" (voz n.º 254) o "Indian Kit 2" (voz n.º 255).
176 (Arabic): seleccione "Arabic Kit" (voz n.º 259).
- Ao tocar um dos tipos de arpejo de 143 a 176, selecione a voz correspondente abaixo como a voz principal.
143–173: selecione um conjunto de bateria (voz número 242 a 252).
174 (China): selecione "StdKit1 + Chinese Perc." (voz número 253).
175 (Indiano): selecione "Indian Kit 1" (voz número 254) ou "Indian Kit 2" (voz número 255).
176 (Árabe): selecione "Arabic Kit" (voz número 259).
- Wenn Sie einen der Arpeggio-Typen 143 bis 176 spielen, wählen Sie wie angegeben die entsprechende Voice als Main Voice aus.
143–173: Wählen Sie ein Drum-Kit aus (Voice Nr. 242–252).
174 (China): Wählen Sie „StdKit1 + Chinese Perc.“ (Voice Nr. 253) aus.
175 (Indian): Wählen Sie „Indian Kit 1“ (Voice Nr. 254) oder „Indian Kit 2“ (Voice Nr. 255) aus.
176 (Arabic): Wählen Sie „Arabic Kit“ (Voice Nr. 259) aus.
- При воспроизведении типов арпеджио в диапазоне 143–176 выберите в качестве основного тембра соответствующий тембр ниже.
143–173: выберите набор ударных (тембр № 242–252).
174 (китайский строй): выберите StdKit1 + Chinese Perc (тембр № 253).
175 (индийский строй): выберите Indian Kit 1 (тембр № 254) или Indian Kit 2 (тембр № 255).
176 (арабский строй): выберите Arabic Kit (тембр № 259).

Reverb Types / Types d'effets Reverb / Tipos de reverberación / Tipos de reverberação / Reverb-Effekttypen / Типы реверберации

No.	Reverb Type	Description
01-04	Hall 1-4	Concert hall reverb. Réverbération d'une salle de concert. Reverberación de sala de conciertos. Reverberação de Sala de concertos. Nachhall in einem Konzertsaal. Реверберация концертного зала.
05	Cathedral	Rich reverb simulating the acoustics of a cathedral. Good for pipe organ sounds. Réverbération riche simulant l'acoustique d'une cathédrale. Idéal pour les sons d'orgue à tuyaux. Reverberación rica que simula la acústica de una catedral. Es idónea para los sonidos de órgano de tubos. Simulação de reverberação avançada da acústica de uma catedral. Boa para sons de órgão de tubo. Satter Halleffekt, der die Akustik einer Kathedrale simuliert. Gut geeignet für Kirchenorgelklänge. Богатая реверберация, имитирующая акустику кафедрального собора. Подходит для получения звука органа.
06-08	Room 1-3	Small room reverb. Réverbération d'une petite salle. Reverberación de sala pequeña. Reverberação de Sala pequena. Nachhall in einem kleineren Raum. Реверберация небольшого помещения.
09-10	Stage 1-2	Reverb for solo instruments. Réverbération pour instruments solo. Reverberación para instrumentos solistas. Reverberação para Instrumentos. Solistas. Halleffekte für Soloinstrumente. Реверберация для сольных инструментов.
11-12	Plate 1-2	Simulated steel plate reverb. Simulation de la réverbération d'une plaque d'acier. Reverberación de placas. Reverberação de placa metálica simulada. Simulation des Halls in einer Stahlplatte. Имитатор реверберации стальной пластины.
13	Off	No effect. Pas d'effet. Sin efecto. Sem efeito. Kein Effekt. Никакого эффекта.

Chorus Types / Types d'effets Chorus / Tipos de coro / Tipos de coro / Chorus-Effekttypen / Типы эффекта Chorus

No.	Chorus Type	Description
1-3	Chorus 1-3	Conventional chorus program with rich, warm chorusing. Programme de chœur classique avec un effet de chœur riche et chaud. Programa de coros convencionales con coros cálidos y complejos. Programa de coros convencionais com coros quentes e complexos. Herkömmlicher Chorus-Effekt mit vollem und warmem Klang. Традиционная хоровая программа с насыщенным теплым звуком.
4-5	Flanger 1-2	This produces a rich, animated wavering effect in the sound. Vous obtenez un effet d'ondulation riche et animé dans le son. Así se produce en el sonido un efecto ondulación completo y animado. Produz um animado e avançado efeito de flutuação ao som. Hiermit wird eine volltönende und lebhatte Tonhöhenchwankung erzeugt. Придает звуку богатый живой эффект «дрожания».
6	Off	No effect. Pas d'effet. Sin efecto. Sem efeito. Kein Effekt. Никакого эффекта.

NOTE

- Some Styles/Songs may have types that are not listed above.
- The Reverb/Chorus Type is reset when you select another Style/Song.

DSP Types / Types de DSP / Tipos de DSP / Tipos de DSP / DSP-Typen / Типы DSP

No.	DSP Type	Description
01	Dual Rotary Speaker Bright Slow	Simulates a rotary speaker.
02	Dual Rotary Speaker Bright Fast	Simule un haut-parleur rotatif.
03	Rotary Speaker Slow	Simula un altavoz rotativo.
04	Rotary Speaker Fast	Simula um alto-falante giratório. Simulation eines Rotary Speaker (Rotorkabinett). Имитация вращающегося динамика.
05	Small Stereo Distortion	Stereo distortion for guitar. Setting for distortion sound. Distorsion stéréo pour la guitare. Réglage pour le son de distorsion. Distorsión estéreo para guitarra. Ajuste para sonido de distorsión. Distorção estéreo para violão. Configuração para som de distorção. Stereo-Verzerrung für Gitarre. Einstellung für verzerrten Sound. Стереозффект искажения для гитары. Настройки для эффекта искажения звука.
06	Small Stereo Overdrive	Stereo distortion for guitar. Setting for overdrive sound. Distorsion stéréo pour la guitare. Réglage pour le son de surmodulation. Distorsión estéreo para guitarra. Ajuste para sonido de saturación. Distorção estéreo para violão. Configuração para som de sobremarcha. Stereo-Verzerrung für Gitarre. Einstellung für Overdrive-Sound. Стереозффект искажения для гитары. Настройки для овердрайва.
07	Small Stereo Vintage Amp	Stereo distortion for guitar. Setting for vintage sound. Distorsion stéréo pour la guitare. Réglage pour le son vintage. Distorsión estéreo para guitarra. Ajuste para sonido clásico. Distorção estéreo para violão. Configuração para som vintage. Stereo-Verzerrung für Gitarre. Einstellung für historischen Sound. Стереозффект искажения для гитары. Настройки для звука старинных инструментов.
08	British Combo Classic	British combo amp simulator. Setting for classic sound. Simulateur d'amplificateur combiné britannique. Réglage pour le son classique. Simulador de amplificador combo britânico. Ajuste para sonido clásico. Simulador britânico de amplificador combinado. Configuração para som clássico. Simulation eines britischen Combo-Amps. Einstellung für klassischen Sound. Симулятор английского комбинированного усилителя. Настройки для классического звука.
09	British Combo Top Boost	British combo amp simulator. Setting for "TOP BOOST" sound. Simulateur d'amplificateur combiné britannique. Réglage pour le son « TOP BOOST ». Simulador de amplificador combo britânico. Ajuste para sonido "TOP BOOST". Simulador britânico de amplificador combinado. Configuração para o som "TOP BOOST". Simulation eines britischen Combo-Amps. Einstellung für „TOP BOOST“-Sound (Höhenanhebung). Симулятор английского комбинированного усилителя. Настройки для звука TOP BOOST (Максимальное усиление).
10	British Combo Heavy	British combo amp simulator. Setting for heavy sound. Simulateur d'amplificateur combiné britannique. Réglage pour le son du heavy. Simulador de amplificador combo britânico. Ajuste para sonido intenso. Simulador britânico de amplificador combinado. Configuração para som pesado. Simulation eines britischen Combo-Amps. Einstellung für Heavy-Sound. Симулятор английского комбинированного усилителя. Настройки для тяжелого звука.
11	British Legend Blues	British stack amp simulator. Setting for blues sound. Simulateur d'amplificateur en pile britannique. Réglage pour le son du blues. Simulador de amplificador apilable britânico. Ajuste para sonido de blues. Simulador britânico de amplificador de conjunto. Configuração para som de blues. Simulation eines britischen Stack-Amps. Einstellung für Blues-Sound. Симулятор английского стекового усилителя. Настройки для блюзового звука.

No.	DSP Type	Description
12	British Legend Heavy	British stack amp simulator. Setting for heavy sound. Simulateur d'amplificateur en pile britannique. Réglage pour le son du heavy. Simulador de amplificador apilable britânico. Ajuste para sonido intenso. Simulador britânico de amplificador de conjunto. Configuração para som pesado. Simulation eines britischen Stack-Amps. Einstellung für Heavy-Sound. Симулятор английского стекового усилителя. Настройки для тяжелого звука.
13	British Legend Clean	British stack amp simulator. Setting for clean sound. Simulateur d'amplificateur en pile britannique. Réglage pour le son pur. Simulador de amplificador apilable britânico. Ajuste para sonido limpio. Simulador britânico de amplificador de conjunto. Configuração para som limpo. Simulation eines britischen Stack-Amps. Einstellung für Clean-Sound. Симулятор английского стекового усилителя. Настройки для чистого звука.
14	Stereo Amp Sim Crunch	Stereo amp simulator.
15	Stereo Amp Sim Blues	Simulateur d'amplificateur stéréo. Simulador de amplificador estéreo. Simulador de amplificador estéreo. Stereo-Amp-Simulation. Имитатор стереоусилителя.
16	Chorus 1	Conventional chorus program with rich, warm chorusing.
17	Chorus 3	Programme de chœur classique avec un effet de chœur riche et chaud.
18	Chorus 4	Programa de chorus convencional con chorus cálidos y complejos.
19	Chorus 5	Programa de coro convencional com efeito de coro harmonioso e acolhedor. Herkömmlicher Chorus-Effekt mit vollem und warmem Klang. Традиционная программа хора с насыщенным теплым звучанием.
20	Celeste 2	A 3-phase LFO adds modulation and spaciousness to the sound. Un LFO triphasé ajoute de la modulation et de l'espace au son. Un LFO de tres fases aporta modulación y amplitud al sonido. Um LFO de três fases adiciona modulação e amplitude ao som. Ein 3-phasiger LFO verleiht dem Klang Modulation und Räumlichkeit. Трехфазный низкочастотный осциллятор (LFO) придает звуку модуляцию и объемность.
21	Symphonic	Adds more stages to the modulation of Celeste. Ajoute d'autres étapes à la modulation de Celeste. Añade más etapas a la modulación de Celeste. Adiciona mais estágios à modulação de Celeste. Fügt der Modulation der Celeste mehr Stufen hinzu. Добавление дополнительных ступеней модуляции для эффекта Celeste.
22	Flanger1	Creates a sound similar to that of a jet airplane. Crée un son similaire à celui d'un avion à réaction. Crea un sonido similar al de un avión a reacción. Cria um som semelhante ao de um avião a jato. Erzeugt einen Klang ähnlich dem eines Düsenflugzeugs. Создание звука, напоминающего звук реактивного самолета.
23	Vintage Phaser Stereo	This simulates an analog phaser, giving a strong vintage flavor to the sound. It is effective in stereo. Simule un synchroniseur de phases analogique, en conférant une saveur vintage majeure au son. Il est efficace en mode stéréo. Simula un phaser analógico que aporta un intenso sabor vintage al sonido. Resulta efectivo en estéreo. Simula um phaser analógico, dando um forte toque vintage ao som. É eficaz em estéreo. Dies simuliert einen analogen Phaser und verleiht dem Signal einen uralen Charakter. Er ist in stereo wirksam. Имитация аналогового фазера, придающая звуку выраженный винтажный оттенок. Действует в стереоформате.
24	Phaser	Cyclically modulates the phase to add modulation to the sound. Produit une modulation cyclique de la phase pour ajouter de la modulation au son. Modula cíclicamente la fase para aportar modulación al sonido. Modula a fase de forma cíclica para adicionar modulação ao som. Moduliert die Phase zyklisch, um dem Klang Modulation hinzuzufügen. Циклическая модуляция фазы для добавления модуляции к звуку.

No.	DSP Type	Description
25	E-Piano Phaser	Cyclically modulates the phase to add modulation to the sound. For electric piano. Produit une modulation cyclique de la phase pour ajouter de la modulation au son. Pour le piano électrique. Modula cíclicamente la fase para aportar modulación al sonido. Para piano eléctrico. Modula a fase de forma cíclica para adicionar modulação ao som. Para piano eléctrico. Moduliert die Phase zyklisch, um dem Klang Modulation hinzuzufügen. Für E-Piano. Циклическая модуляция фазы для добавления модуляции к звуку. Для электрического пианино.
26	Auto Wah	Cyclically modulates the center frequency of a wah filter.Cyclically modulates the center frequency of a wah filter. Produit une modulation cyclique de la fréquence centrale d'un filtre wah. Modula cíclicamente la frecuencia central de un filtro wah. Modula de forma cíclica a frequência central de um filtro wah. Ändert die Arbeitsfrequenz eines Wah-Filters zyklisch. Циклическая модуляция центральной частоты фильтра вау-эффекта.
27	Auto Wah + Distortion	Distortion can be applied to the output of Auto Wah. La distorsion peut être appliquée à la sortie de la fonction Auto Wah (Wah automatique). Permite aplicar distorsión a la salida de Auto Wah. A distorção pode ser aplicada à saída do Auto Wah. Auf den Auto Wah-Ausgang können Verzerrungen angewendet werden. Искажение можно применить на выход автоматического вау-эффекта.
28	Clavi Touch Wah	Clavinet Touch Wah Touch Wah de Clavinet Clavinet Touch Wah Toque Wah de Clavinet Clavinet Touch Wah Вау-эффект Touch Wah
29	Tremolo	Rich Tremolo effect with both volume and pitch modulation.
30	E-Piano Tremolo	Effet de trémolo riche avec modulation du volume et de la hauteur de ton.
31	Guitar Tremolo	Effet de trémolo rico con modulación de volumen y tono. Efeito harmonioso de tremolo com modulação de volume e altura. Voller Tremolo-Effekt mit Modulation der Lautstärke und der Tonhöhe. Богатый эффект тремоло с модуляцией как по громкости, так и по высоте.
32	Ensemble Detune	Chorus effect without modulation, created by adding a slightly pitch-shifted sound. Effet de chœur sans modulation, créé par l'ajout d'un son dont la hauteur de ton est légèrement décalée. Efecto de chorus sin modulación que se crea agregando un sonido con un tono ligeramente cambiado. Efeito de coro sem modulação, criado pela adição de um som com a afinação ligeiramente distorcida. Chorus-Effekt ohne Modulation, erzeugt durch Hinzufügen eines leicht höhenverschobenen Sounds. Эффект хора без модуляции, создаваемый путем добавления звука с небольшим смещением высоты.
33	Tempo Auto Pan	Tempo-synchronized auto pan. Balayage panoramique automatique synchronisé sur le tempo. Efecto panorámico automático con sincronización de tempo. Panorâmica automática sincronizada com o tempo. Temposynchronisierter Auto-Pan-Effekt. Автопанорама с синхронизацией по темпу.
34	Echo	Two delayed sounds (L and R), and independent feedback delays for L and R. Deux sons retardés (G et D) et retards de feedback indépendants pour G et D. Dos sonidos retardados (L y R) y retrasos de realimentación independientes para L y R. Dois sons com atraso (L e R) e atrasos de resposta independentes para L e R. Zwei Delay-Sounds (L und R), und unabhängiges Feedback-Delay für L und R. Два звука с задержкой (левый и правый) и задержка по левому и правому каналу с независимой обратной связью.

No.	DSP Type	Description
35	Cross Delay	The feedback of the two delayed sounds is crossed. Feedback croisé de deux sons retardés. Cruce de la realimentación de dos sonidos retardados. O feedback dos dois sons com atraso é cruzado. Das Feedback der beiden verzögerten Signale wird über Kreuz geführt. Перекрестная обратная связь для звуков с задержкой по двум каналам.
36	Compressor Medium	Compressor with medium setting. Compresseur avec réglage moyen. Compresor con ajuste medio. Compressor com configuração média. Kompressor mit mittlerer Einstellung. Компрессор со средней настройкой.
37	3Band EQ	A mono EQ with adjustable LOW, MID, and HIGH equalization. Égaliseur mono avec égalisation LOW, MID et HIGH réglable. Un ecualizador mono con ecualización LOW, MID y HIGH ajustable. Equalizador monofónico com equalização LOW, MID e HIGH ajustável. Ein Mono-EQ mit einstellbarem LOW-, MID- und HIGH-Equalizer. Моноэквалайзер с выравниванием по частотам LOW (Нижние), MID (Средние) и HIGH (Верхние).
38	Harmonic Enhancer	Adds new harmonics to the input signal to make the sound stand out. Ajoute de nouvelles harmoniques au signal d'entrée pour rehausser le son. Aporta nuevos armónicos a la señal de entrada para que el sonido destaque. Adiciona novos harmônicos ao sinal de entrada para fazer o som se sobressair. Fügt dem Eingangssignal neue Harmonien hinzu, um den Klang hervorzuheben. Добавление гармоник к входному сигналу для обеспечения ясного звука.

Credits and Copyrights for the preset Songs

Bad Romance

Words and Music by Stefani Germanotta and Nadir Khayat

Copyright (c) 2009 Sony/ATV Music Publishing LLC and House Of Gaga Publishing Inc.

All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

International Copyright Secured All Rights Reserved

Duele El Corazon

Words and Music by Enrique Iglesias, M. Hasibur Rahman, Francisco Saldana, Juan Luis Morera, Servando Moriche Primera Mussett,

Patrick Ingunza and Silverio Ramon Lozada Schwarck

Copyright (c) 2016 Kobalt Music Copyrights SARM, Xuanlu Music Inc., EMI Blackwood Music Inc., Blue Kraft Music Publishing,

Sony/ATV Music Publishing LLC, Yele Publishing, Sony/ATV Bailar, Warner-Tamerlane Publishing Corp., Patrick Ingunza Music,

WB Music Corp. and Azul Siete Music

All Rights for Kobalt Music Copyrights SARM and Xuanlu Music Inc. Administered Worldwide by Kobalt Music Group Ltd.

All Rights for EMI Blackwood Music Inc., Blue Kraft Music Publishing, Sony/ATV Music

Publishing LLC, Yele Publishing and Sony/ATV Bailar Administered by Sony/ATV Music

Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights for Patrick Ingunza Music Administered by Warner-Tamerlane Publishing Corp.

All Rights for Azul Siete Music Administered by WB Music Corp.

All Rights Reserved Used by Permission

Happy

from DESPICABLE ME 2

Words and Music by Pharrell Williams

Copyright (c) 2013 EMI April Music Inc., More Water From Nazareth and Universal Pictures Global Music

All Rights on behalf of EMI April Music Inc. and More Water From Nazareth Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Universal Pictures Global Music Controlled and Administered by Universal Music Works

International Copyright Secured All Rights Reserved

It's My Life

Words and Music by Jon Bon Jovi, Martin Sandberg and Richie Sambora

Copyright (c) 2000 Universal Music Publishing International Ltd., Bon Jovi Publishing, GV-MXM, Sony/ATV Music Publishing LLC and Aggressive Music

All Rights for Universal Music Publishing International Ltd. and Bon Jovi Publishing Administered by Universal Music Works

All Rights for GV-MXM Administered Worldwide by Kobalt Songs Music Publishing

All Rights for Sony/ATV Music Publishing LLC and Aggressive Music Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights Reserved Used by Permission

Perfect

Words and Music by Ed Sheeran

Copyright (c) 2017 Sony/ATV Music Publishing (UK) Limited

All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

International Copyright Secured All Rights Reserved

Shape Of You

Words and Music by Ed Sheeran, Kevin Briggs, Kandi Burruss, Tameka Cottle, Steve Mac and Johnny McDaid

Copyright (c) 2017 Sony/ATV Music Publishing (UK) Limited, EMI April Music Inc., Air Control Music, Kandacy Music, Tiny Tam

Music, Shek'em Down Music, Pepper Drive Music, Tony Mercedes Music, Rokstone Music and Spirit B-Unique Polar Patrol

All Rights on behalf of Sony/ATV Music Publishing (UK) Limited, EMI April Music Inc., Air Control Music, Kandacy Music and Tiny

Tam Music Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Shek'em Down Music Administered by Songs Of Windswept Pacific and Hitco Music

All Rights on behalf of Songs Of Windswept Pacific and Hitco Music Administered by BMG Rights Management (US) LLC

All Rights on behalf of Pepper Drive Music Administered by Warner-Tamerlane Publishing Corp.

All Rights on behalf of Tony Mercedes Music Administered by WB Music Corp.

All Rights on behalf of Rokstone Music in the United States and Canada Administered by Universal - PolyGram International Publishing, Inc.

All Rights on behalf of Spirit B-Unique Polar Patrol Controlled and Administered by Spirit B-Unique Polar Patrol Songs

International Copyright Secured All Rights Reserved

- contains samples of "No Scrubs" by Kevin Briggs, Kandi Burruss and Tameka Cottle (c) 1999 EMI April Music Inc., Air Control Music, Kandacy Music, Tiny Tam Music, Shek'em Down Music, Pepper Drive Music and Tony Mercedes Music

Something Just Like This

Words and Music by Andrew Taggart, Chris Martin, Guy Berryman, Jonny Buckland and Will Champion
Copyright (c) 2017 Sony/ATV Music Publishing LLC, EMI April Music Inc., Nice Hair Publishing and Universal Music Publishing MGB Ltd.

All Rights on behalf of Sony/ATV Music Publishing LLC, EMI April Music Inc. and Nice Hair Publishing Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Universal Music Publishing MGB Ltd. Administered in the United States and Canada by Universal Music - MGB Songs

International Copyright Secured All Rights Reserved

Titanium

Words and Music by David Guetta, Sia Furler, Giorgio Tuinfort and Nick Van De Wall
Copyright (c) 2011 What A Publishing Ltd., KMR Music Royalties II SCSp, EMI Music Publishing Ltd., Sony/ATV Music Publishing LLC and Afrojack Publishing

All Rights for What A Publishing Ltd. and KMR Music Royalties II SCSp Administered Worldwide by Kobalt Songs Music Publishing
All Rights for EMI Music Publishing Ltd. and Sony/ATV Music Publishing LLC Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights for Afrojack Publishing Administered by BMG Rights Management (US) LLC

All Rights Reserved Used by Permission

Treasure

Words and Music by Bruno Mars, Ari Levine, Philip Lawrence, Fredrick Brown, Thibaut Berland and Christopher Acito
(c) 2012 BMG GOLD SONGS, MARS FORCE MUSIC, UNIVERSAL MUSIC CORP., TOY PLANE MUSIC, NORTHSIDE INDEPENDENT MUSIC PUBLISHING LLC, WB MUSIC CORP., ROC NATION MUSIC, MUSIC FAMAMANEM and SONGS MUSIC PUBLISHING, LLC o/b/o BECAUSE EDITIONS LTD.

All Rights for BMG GOLD SONGS and MARS FORCE MUSIC Administered by BMG RIGHTS MANAGEMENT (US) LLC

All Rights for TOY PLANE MUSIC Controlled and Administered by UNIVERSAL MUSIC CORP.

All Rights for ROC NATION MUSIC and MUSIC FAMAMANEM Administered by WB MUSIC CORP.

All Rights Reserved Used by Permission

Viva La Vida

Words and Music by Guy Berryman, Jonny Buckland, Will Champion and Chris Martin

Copyright (c) 2008 by Universal Music Publishing MGB Ltd.

All Rights in the United States and Canada Administered by Universal Music - MGB Songs

International Copyright Secured All Rights Reserved



**LIMITED 1-YEAR WARRANTY ON
PORTABLE KEYBOARDS
(NP, PSRE, PSREW, PSRF, PSRI, PSS, SHS, EZ, DGX230, DGX530,
YPG AND YPT SERIES)**

Thank you for selecting a Yamaha product. Yamaha products are designed and manufactured to provide a high level of defect-free performance. Yamaha Corporation of America ("Yamaha") is proud of the experience and craftsmanship that goes into each and every Yamaha product. Yamaha sells its products through a network of reputable, specially authorized dealers and is pleased to offer you, the Original Owner, the following Limited Warranty, which applies only to products that have been (1) directly purchased from Yamaha's authorized dealers in the fifty states of the USA and District of Columbia (the "Warranted Area") and (2) used exclusively in the Warranted Area. Yamaha suggests that you read the Limited Warranty thoroughly and invites you to contact your authorized Yamaha dealer or Yamaha Customer Service if you have any questions.

Coverage: Yamaha will, at its option, repair or replace the product covered by this warranty if it becomes defective, malfunctions or otherwise fails to conform with this warranty under normal use and service during the term of this warranty, without charge for labor or materials. Repairs may be performed using new or refurbished parts that meet or exceed Yamaha specifications for new parts. If Yamaha elects to replace the product, the replacement may be a reconditioned unit. You will be responsible for any installation or removal charges and for any initial shipping charges if the product(s) must be shipped for warranty service. However, Yamaha will pay the return shipping charges to any destination within the USA if the repairs are covered by the warranty. This warranty does not cover (a) damage, deterioration or malfunction resulting from accident, negligence, misuse, abuse, improper installation or operation or failure to follow instructions according to the Owner's Manual for this product; any shipment of the product (claims must be presented to the carrier); repair or attempted repair by anyone other than Yamaha or an authorized Yamaha Service Center; (b) any unit which has been altered or on which the serial number has been defaced, modified or removed; (c) normal wear and any periodic maintenance; (d) deterioration due to perspiration, corrosive atmosphere or other external causes such as extremes in temperature or humidity; (e) damages attributable to power line surge or related electrical abnormalities, lightning damage or acts of God; or (f) RFI/EMI (Interference/noise) caused by improper grounding or the improper use of either certified or uncertified equipment, if applicable. Any evidence of alteration, erasing or forgery of proof-of-purchase documents will cause this warranty to be void. This warranty covers only the Original Owner and is not transferable.

In Order to Obtain Warranty Service: Warranty service will only be provided for defective products within the Warranted Area. Contact your local authorized Yamaha dealer who will advise you of the procedures to be followed. If this is not successful, contact Yamaha at the address, telephone number or website shown below. Yamaha may request that you send the defective product to a local authorized Yamaha Servicer or authorize return of the defective product to Yamaha for repair. If you are uncertain as to whether a dealer has been authorized by Yamaha, please contact Yamaha's Service Department at the number shown below, or check Yamaha's website at www.Yamaha.com. Product(s) shipped for service should be packed securely and must be accompanied by a detailed explanation of the problem(s) requiring service, together with the original or a machine reproduction of the bill of sale or other dated, proof-of-purchase document describing the product, as evidence of warranty coverage. Should any product submitted for warranty service be found ineligible therefore, an estimate of repair cost will be furnished and the repair will be accomplished only if requested by you and upon receipt of payment or acceptable arrangement for payment.

Limitation of Implied Warranties and Exclusion of Damages: ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE APPLICABLE PERIOD OF TIME SET FORTH ABOVE. YAMAHA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR FOR DAMAGES BASED UPON INCONVENIENCE, LOSS OF USE, DAMAGE TO ANY OTHER EQUIPMENT OR OTHER ITEMS AT THE SITE OF USE OR INTERRUPTION OF PERFORMANCES OR ANY CONSEQUENCES. YAMAHA'S LIABILITY FOR ANY DEFECTIVE PRODUCT IS LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT, AT YAMAHA'S OPTION. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. This is the only express warranty applicable to the product specified herein; Yamaha neither assumes nor authorizes anyone to assume for it any other express warranty.

If you have any questions about service received or if you need assistance in locating an authorized Yamaha Servicer, please contact:



CUSTOMER SERVICE
Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, California 90620-1373
Telephone: 800-854-1569
www.yamaha.com

Do not return any product to the above address without a written Return Authorization issued by YAMAHA.

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Подробные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22, Brooklin
Paulista Novo CEP 04571-100 - São Paulo - SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-302-40

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul.Iskarsko Schose 7 Targoviski Zentar Evropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-51

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17.200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania - Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hjálfaorðsúðis Ehf.
Síðumala 20
IS-108 Reykjavík, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakaras Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: +357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227-9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:111-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/E, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurgaon-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F, No.1, Yuanfong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
89/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

[https://asia-latnamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latnamerica-mea.yamaha.com/index.html)

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latnamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latnamerica-mea.yamaha.com/index.html)

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2020 Yamaha Corporation

Published 10/2021 POTY-C0

VDH6210